Miele

Mode d’emploi
Laveur pour verrerie de laboratoire

PLW 8604

Lisez **impérativement** ce mode d’emploi avant d’installer et de mettre en service votre appareil. Vous vous protégerez et éviterez de détériorer votre matériel.

fr-CA

M.-Nr. 12 894 881

Table des matières

Remarques concernant le mode d'emploi **7**
Symboles applicables 7
Symboles et conventions utilisés dans ce document 8
Définition des termes 8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES **9**
Symboles sur l'appareil 13
Description de l'appareil **15**
Aperçu de l'appareil 15
Panneau de commande 16
Touches du panneau de commande 17
Utilisation prévue **18**
Description générale 18
Mode de fonctionnement 18
Champ d'application 18
Groupe d'utilisateurs ciblé 19
Conditions d'installation 19
Contre-indications 19
Utilisation abusive prévisible 20
Profils d'utilisateur **21**
Opérateurs 21
Administration 21
Fonctionnement **22**
Utilisation via le panneau de commande 22
Écrans affichés 22
Mise en marche 23
Mise hors tension 23
Mode veille / arrêt 24
Écran tactile 24
Sélection de la langue 26
Messages du système ⓘ 27
Messages d'erreur ⚠ 27
Mise en service **28**
Ouverture et fermeture de la porte **32**
Ouverture manuelle de la porte 32
Ouverture de la porte 32
Fermeture de la porte 32
Dureté de l'eau **33**
Adoucisseur d'eau 33
Réglage de la dureté de l'eau 33
Sel régénérant 36
Remplissage du réservoir de sel régénérant 36
Indicateur de remplissage de sel 38
Annulation du blocage de l'appareil pour manque de sel 38
Supports de charge **39**
Chariots, paniers, compléments et modules 39
Paniers supérieurs réglables en hauteur 40
Mesure de la pression de lavage 42

Table des matières

Technique d'utilisation ... **43**
Organisation des articles à traiter ... 43
Préparation des articles à traiter ... 44
Contrôles avant de démarrer un programme ... 46
Après le traitement ... 46
Validation de process ... 46
Verrerie de laboratoire ... 47

Procédé chimique ... **48**

Ajouter et doser les produits chimiques ... **51**
Produits chimiques ... 51
Détergent ... 51
Agent neutralisant ... 52
Produit de rinçage ... 52
Dispositifs de dosage ... 52
Code couleur des cannes d'aspiration ... 52
Modules de dosage ... 53
Remplacement du bidon de produit ... 54
Remplissage du réservoir de dosage ... 55
Réglage de la concentration de dosage ... 57
Détergent en poudre ... 57

Mise en marche et arrêt ... **59**
Sélectionner le programme ... 59
Informations sur le programme ... 59
Démarrer le programme ... 60
Démarrage immédiat d'un programme ... 60
Démarrage du programme à l'aide de la minuterie ... 60
Affichage de déroulement de programme ... 62
Fin du programme ... 62
Confirmation de la fin du programme ... 62
Affichage des informations sur le programme ... 63
Interruption de programme ... 64
Annulation de programme ... 64
Programme annulé en raison d'une erreur ... 64

Fonctions machine ... **66**
Systèmes de dosage ... 66
Remplissage des conduits de dosage ... 66
Rinçage des conduits de dosage ... 67

Réglages ... **69**
Structure du menu ... 69
Heure ... 70
Date ... 71
Luminosité de l'écran ... 72
Volume ... 73
Réaction des touches ... 73
Tonalité d'accueil ... 74
Unité de température ... 75

Réglages avancées ... **76**
Structure du menu ... 76
Saisir un code NIP ... 78
Mode veille / arrêt ... 79

Journal de bord ... 79
Valider un programme ... 80
Réglage de programmes favoris ... 81
Agencement de l'écran d'accueil ... 81
Réglage de programmes favoris ... 82
Paramètres des programmes ... 82
Sélection d'un programme ... 83
Température de lavage ... 83
Durée de maintien du lavage principal ... 84
Température du rinçage final ... 84
Durée de maintien du rinçage final ... 85
Augmentation du niveau d'eau ... 85
Rinçage intermédiaire ... 86
Réinitialisation des paramètres ... 86
Dispositifs de dosage ... 87
Sélection d'un système de dosage ... 87
Porte détergent ... 87
Bidon de détergent ... 88
Porte produit de rinçage ... 89
Cycles jusqu'à vide ... 90
Verrouillage d'un programme DOS ... 90
Dureté de l'eau ... 91
Notification de régénération ... 91
Mémoire ... 92
Code NIP ... 92
Bloquer ou rendre accessibles des réglages supplémentaires ... 92
Modification du code NIP ... 93
Mode Sécurité ... 94
Annulation du Mode Sécurité ... 95
Mise en réseau / Wi-Fi ... 96
Portée et disponibilité du signal Wi-Fi ... 96
Configuration Wi-Fi ... 96
Wi-Fi déjà configurée ... 98
Mise à jour à distance ... 99
Mode démo ... 99
Version du logiciel ... 100
Plaque signalétique ... 100
Réglages d'usine ... 101
Informations légales ... 101
Travaux de maintenance ... **102**
Entretien ... 102
Contrôle de routine ... 102
Nettoyer les filtres de cuve ... 103
Contrôler et nettoyer les bras de lavage ... 104
Nettoyer l'appareil ... 106
Vérification des supports de charge ... 107
Résolution des problèmes ... **108**
Erreurs techniques et comportement inattendu ... 108
Maintenance et tests ... 110
Dosage / Dispositifs de dosage ... 110
Quantité de sel insuffisante / Adoucisseur ... 111

Table des matières

Annulation avec code d'erreur ... 112
Nettoyage insuffisant et corrosion ... 114
Arrivée d'eau et vidange ... 116
Bruits ... 117

Résoudre une panne ... **118**
Nettoyer la pompe de vidange et le clapet anti-retour ... 118
Nettoyer les filtres d'arrivée d'eau ... 119

Service après vente ... **120**
Contacter le service à la clientèle Miele ... 120

Installation ... **121**
Mise en place et alignement ... 121
Support de tuyau ... 123
Couvercle ... 123
Installation sous un plan de travail ... 124
Compatibilité électromagnétique (CEM) ... 125

Branchement électrique ... **126**
Brancher la liaison équipotentielle ... 126

Raccordements à l'eau ... **127**
Raccordement à l'arrivée d'eau ... 127
Raccordement à l'eau déminéralisée sans pression (par gravité) 8,5–60 kPa (1,3–8,7 psi) ... 128
Raccordement à la vidange ... 129

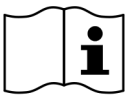
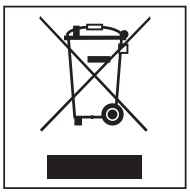
Aperçu des programmes ... **130**
Informations générales sur les programmes ... 130
Programmes supplémentaires ... 130
Choix du programme en fonction des composants utilisés ... 131

Paramètres de programme ... **132**
Court ... 132
Moyen ... 132
Long ... 133
Programme client 1 ... 134
Programme client 2 ... 134
Programme client 3 ... 135
Programme client 4 ... 135

Données techniques ... **136**

Protection de l'environnement ... **138**
Emballages de transport ... 138

Symboles applicables

Symbole	Légende
	Pour les avertissements et les consignes de sécurité, voir « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES »
	Signe obligatoire, voir « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES »
	Respecter le mode d’emploi
	Symbole MET
	Symbole CEM du VDE
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères; ils doivent être éliminés séparément, voir « Mise au rebut de votre ancien appareil »
	Fabricant

Remarques concernant le mode d'emploi

Symboles et conventions utilisés dans ce document

Avertissements

⚠ Les avertissements contiennent des informations relatives à la sécurité. Elles vous avertissent d'un danger potentiel de blessures aux personnes ou de dommages aux biens.
Il convient de lire attentivement ces avertissements ainsi que de suivre les instructions et directives.

Remarques

Les remarques contiennent des informations particulièrement importantes à suivre.

Informations supplémentaires et commentaires

Les informations supplémentaires et les commentaires apparaissent dans un encadré simple.

Étapes d'utilisation

Les étapes d'utilisation sont indiquées par une puce carrée noire.

Écran

Le texte de l'affichage est indiqué par une police de caractères particulière.

Exemple :

Enregistrer.

Définition des termes

Appareil

Dans ce mode d'emploi, le laveur pour verrerie de laboratoire sera désigné comme « appareil ».

Charge ou articles

Le terme « charge » ou « articles » est utilisé de manière générique pour désigner les articles à traiter dont la nature n'est pas précisément définie.

Supports de charge

Sauf indication contraire, tous les composants et pièces destinés à contenir des articles à traiter sont appelés supports de charge, par ex. les chariots de chargement, paniers, modules, compléments, buses d'injection, etc.

Produits chimiques

Tous les produits dosés au cours d'un déroulement de programme sont généralement désignés comme des produits chimiques, par exemple des détergents.

Bain lessiviel

Le terme « bain lessiviel » désigne le mélange d'eau et de produits chimiques.

Cycle

Les processus de nettoyage et de retraitement effectués avec l'appareil sont généralement désignés comme « cycles ».

Cet appareil répond aux consignes de sécurité en vigueur. Tout usage non conforme risque de provoquer des dommages corporels et matériels.
Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Vous éviterez ainsi de vous blesser ou de blesser d'autres personnes et d'endommager l'appareil.
Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme

▶ L'utilisation de la machine est uniquement approuvée pour les applications mentionnées dans les instructions d'utilisation. Les conversions, modifications et toute autre utilisation sont interdites et peuvent être dangereuses.
Les processus de nettoyage sont uniquement conçus pour la verrerie et les ustensiles de laboratoire qualifiés de réutilisables par leurs fabricants. Les informations fournies par le fabricant des articles à traiter doivent être respectées.

▶ Respectez les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES fournies par les fabricants des articles à traiter ainsi que leurs instructions sur leur manipulation correcte.

▶ L'appareil doit être exclusivement utilisé à applications stationnaires à l'intérieur.

Risque de blessures

Pour éviter les risques de blessures, veuillez suivre les instructions suivantes !

▶ Seul le service à la clientèle Miele ou un professionnel agréé par le fabricant de l'appareil est habilité à mettre en service, réparer et entretenir l'appareil. Un contrat de service Miele est recommandé pour garantir le respect total des dispositions normatives et réglementaires. Des réparations inappropriées peuvent mettre les utilisateurs en danger.

▶ N'installez pas cet appareil dans des locaux exposés aux risques d'explosion et de gel.

▶ Il est conseillé de n'installer que des meubles pour applications professionnelles à proximité de l'appareil afin de prévenir tout dommage causé par la condensation.

▶ Certaines pièces de métal peuvent causer des blessures / risque de coupures. Porter pendant le transport et l'installation de l'appareil des gants résistants aux coupures.

▶ L'appareil ne doit pas être installé à proximité immédiate des portes d'un local. Lorsque la porte de la cuve est ouverte, elle peut bloquer les portes de la pièce, enfermant ainsi les personnes à l'intérieur ou à l'extérieur. Si la porte de la cuve dépasse dans le passage, elle présente également un risque de trébuchement et peut bloquer d'éventuelles voies d'évacuation.

▶ Si l'appareil est installé sous un plan de travail, il doit être installé sous un plan de travail continu fermement fixé aux unités adjacentes afin d'obtenir la stabilité nécessaire.

▶ Le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil ne peut être garanti que lorsqu'il est raccordé à une prise de terre conforme. Il est nécessaire de se conformer à cette exigence de sécurité fondamentale. En cas de doute, demandez à un électricien de vérifier l'installation électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▶ Un appareil endommagé ou qui fuit peut constituer une menace pour votre sécurité. Arrêtez toujours immédiatement un appareil endommagé ou qui fuit et contactez le service à la clientèle Miele.

▶ Si l'appareil n'est plus utilisé, indiquez-le clairement et visiblement sur l'appareil et assurez-vous qu'il ne puisse pas être démarré sans autorisation. Le service Miele ou un professionnel dûment qualifié doivent avoir effectué une réparation concluante de l'appareil avant de pouvoir le remettre en service.

▶ Le système d'évacuation des eaux usées sur place doit pouvoir résister à une température d'au moins 93 °C (199 °F). Pour les systèmes présentant moins de résistance à la température, l'exploitant doit installer des systèmes de refroidissement par eaux usées adaptés.

▶ Les utilisateurs de l'appareil doivent recevoir des formations et être tenu au courant des instructions. L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes non formées et non habilitées.

▶ Utiliser uniquement des produits chimiques qui ont été validés par leur fabricant pour le domaine d'application concerné. Le fabricant de produits chimiques est responsable des éventuelles altérations du matériel traité et de l'appareil.

▶ Faire attention avec l'utilisation de produits chimiques ! Il s'agit de produits irritants, corrosifs ou toxiques.
Respecter les consignes de sécurité en vigueur et les fiches de données de sécurité des fabricants des produits chimiques !
Porter des gants et des lunettes de protection !

▶ L'appareil a été conçu pour une utilisation avec de l'eau et des produits chimiques prévus à cet effet. Il ne doit pas être utilisé avec des solvants organiques ou des liquides inflammables.
Risques d'explosion notamment et de dommages sur l'appareil dus à la destruction des pièces en caoutchouc et en plastique suite à l'écoulement de liquides.

▶ L'eau qui se trouve dans la cuve n'est pas potable !

▶ Evitez d'inhaler les émanations des détergents en poudre ! L'ingestion de produits chimiques peut provoquer des brûlures de la bouche et de la gorge et déclencher des asphyxies !

▶ Ne tirez pas sur les éléments de façade, tels que le panneau de commande ou la trappe de service. Vous risqueriez de les arracher ou de les endommager.

▶ Ne vous asseyez pas et ne posez rien sur la porte ouverte, l'appareil pourrait basculer et être endommagé.

▶ Faites attention aux objets pointus et coupants et disposer-les de façon à ne pas vous blesser et à ne pas mettre d'autres personnes en danger.

▶ Les bris de glace peuvent entraîner des blessures graves lors du chargement ou du déchargement. Une charge qui contient des bris de glace ne peut pas être traitée dans l'appareil.

▶ Attention quand vous ouvrez la porte du laveur ! Vous risquez de vous ébouillanter du fait des températures élevées qui règnent à l'intérieur de la machine !

▶ En cas de contact avec les vapeurs toxiques ou les produits chimiques, conformez-vous aux fiches de données de sécurité des fabricants des produits chimiques !

▶ Si un programme est interrompu ou annulé, l'intérieur de la cuve peut être contaminé de diverses manières en fonction de l'application, par ex. par des bactéries pathogènes, des substances toxiques ou cancérigènes, etc. Des mesures de protection appropriées doivent être prises lors de l'ouverture de la porte de la cuve, par ex. le port de gants.

▶ Laissez refroidir les supports de charge et les articles à traiter avant de les sortir. Videz l'eau restante dans la cuve ou dans un bac de vidange sur site avant de retirer les articles.

▶ Ne lavez pas la machine et son environnement immédiat au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression.

▶ Éteignez l'appareil avant d'effectuer des travaux de maintenance.

▶ Selon les propriétés du revêtement de sol et les chaussures que vous portez, les liquides peuvent être glissants. Assurez-vous que le sol est sec le plus souvent possible et nettoyez immédiatement tout liquide renversé. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous nettoyez des substances dangereuses et des liquides brûlants.

Contrôles qualité

Respecter les conseils suivants pour éviter les dommages matériels et être en conformité avec le contrôle qualité lors du retraitement de la verrerie et des ustensiles de laboratoire !

▶ L'interruption de programme doit être exceptionnelle et ne doit être effectuée que par des personnes autorisées à le faire.

▶ Il incombe à l'opérateur de s'assurer que les normes de traitement sont respectées dans le cadre de l'opération de routine. Les résultats du processus doivent être inspectés et documentés régulièrement.

▶ Utilisez uniquement des pièces adaptées au traitement en machine. Respectez la thermostabilité des pièces en plastique. Les pièces contenant du nickel et de l'aluminium sont conçues pour être traitées en machine mais nécessitent des procédures spécifiques.
Ni la charge ni les salissures placées dans la cuve ne doivent contenir des produits ferreux corrosifs.

▶ Dans certaines circonstances, les produits chimiques peuvent endommager l'appareil. Les recommandations des fabricants de produits chimiques doivent être respectées.
Contactez le fabricant de l'appareil en cas de dommage ou de soupçon d'incompatibilité des matériaux.

▶ Les substances présentant des propriétés abrasives ne doivent pas être placées dans l'appareil car les composants mécaniques du circuit hydraulique s'en verraient endommagés. Les éventuels résidus de substances abrasives présents sur la charge doivent être éliminés avant traitement.

▶ Les pré-traitements, notamment avec des détergents ou des désinfectants, mais aussi certaines salissures ou certains produits chimiques peuvent entraîner la formation de mousse. La présence de mousse est susceptible d'altérer l'efficacité du lavage.

▶ Le réglage de la procédure de traitement doit permettre d'empêcher un débordement de mousse hors de la cuve. Un débordement de mousse affecterait la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

▶ Le procédé de lavage doit être régulièrement contrôlé par l'utilisateur, de manière à détecter la formation de mousse.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▶ Afin de prévenir tout dommage matériel sur l'appareil et les accessoires suite à l'utilisation de détergents non adaptés, à la présence de certaines salissures sur la charge et à leur interaction, respectez les consignes du chapitre «Processus chimiques».

▶ Même lorsqu'un produit chimique, par ex. un détergent, est recommandé par les fabricants du produit chimique, le fabricant de l'appareil n'est pas responsable de l'effet de ce produit chimique sur la charge. Veuillez noter que les modifications apportées à la formulation du produit, aux conditions de stockage, etc., qui ne sont pas annoncées par les fabricants de produits chimiques peuvent nuire à la qualité des résultats de lavage.

▶ Respectez impérativement les consignes du fabricant du produit utilisé. Utilisez ces produits chimiques uniquement dans le cadre prévu par le fabricant afin d'éviter des dommages matériels ou des réactions chimiques violentes (gaz explosifs).

▶ Respectez toujours les instructions du fabricant concernant le stockage et la mise au rebut des produits chimiques et de leurs réservoirs.

▶ Pour les applications complexes qui requièrent une préparation spécifique, consulter au préalable les experts Miele afin de connaître les conditions liées aux procédés (produits chimiques utilisés, qualité de l'eau, etc.).

▶ Si le résultat de lavage est soumis à des exigences particulièrement strictes, par ex. dans l'analyse chimique, un contrôle de qualité régulier doit être effectué par l'opérateur pour garantir le respect des normes requises en matière de propreté.

▶ Les supports de charge contenant les articles à traiter ne doivent être utilisés que conformément à leur fonction.
L'intérieur des pièces creuses doit être nettoyé au bain lessiviel.

▶ Maintenez les pièces légères et de petite taille par des filets de protection ou placez-les dans un complément spécial adapté afin de ne pas bloquer les bras de lavage.

▶ Videz les récipients contenant encore du liquide avant de les disposer dans l'appareil.

▶ Une fois dans la cuve, la charge doit tout au plus entrer en contact avec des résidus de produits solvants et d'acides.
Seules des traces de solvants présentant un point d'inflammation inférieur à 21 °C (70 °F) sont autorisées.

▶ Les solutions contenant du chlore, notamment l'acide chlorhydrique ne doivent pas être placées dans l'appareil.

▶ Veillez à ne pas mettre la carrosserie en inox du appareil en contact avec des solvants/vapeurs contenant de l'acide chlorhydrique pour éviter tout risque de corrosion.

▶ Après les travaux sur les conduites d'eau potable, purgez le conduit d'alimentation en eau de l'appareil, faute de quoi certains éléments de ce dernier risqueraient d'être endommagés.

▶ Afin d'assurer l'aération de la pompe de circulation, vérifiez que les fentes entre l'appareil et les meubles ou appareils contigus ne sont pas recouverts d'un joint silicone.

▶ Veuillez suivre les conseils d'installation, qui figurent dans ce mode d'emploi et sur le plan d'installation.

Présence d'enfants

▶ Surveillez les enfants qui se trouveraient près de l'appareil. Ne les laissez jamais jouer avec l'appareil. Ils seraient capables de se mettre en danger en s'y enfermant.

▶ L'utilisation de l'appareil par des enfants est strictement interdite !

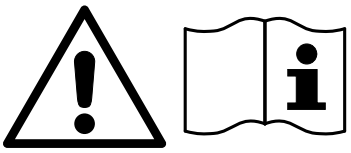
▶ Empêchez les enfants de toucher aux produits chimiques ! Ces produits peuvent provoquer des brûlures des yeux, de la bouche, de la gorge ou entraîner une asphyxie. Tenez également les enfants éloignés de l'appareil ouvert ! Le risque qu'il reste des résidus de produits chimiques dans l'appareil ne peut être exclu. En cas d'ingestion de produit chimique, munissez-vous des fiches signalétiques de ces produits et faites aussitôt examiner l'enfant par un médecin !

Utilisation de composants et d'accessoires

▶ Raccordez uniquement des accessoires originaux du fabricant adaptés au domaine d'utilisation concerné. Miele vous renseigne sur les références des accessoires.

▶ Utilisez uniquement des supports de charge d'origine fournis par le fabricant de l'appareil. L'utilisation de supports de charge provenant d'autres fabricants ou la modification des accessoires d'origine peut aboutir à un résultat de lavage insatisfaisant.

Symboles sur l'appareil



Attention :
respecter les instructions du mode d'emploi !



Attention :
risque d'électrocution !



Attention des surfaces chaudes :
Lors de l'ouverture de la porte, la cuve peut être très chaud!



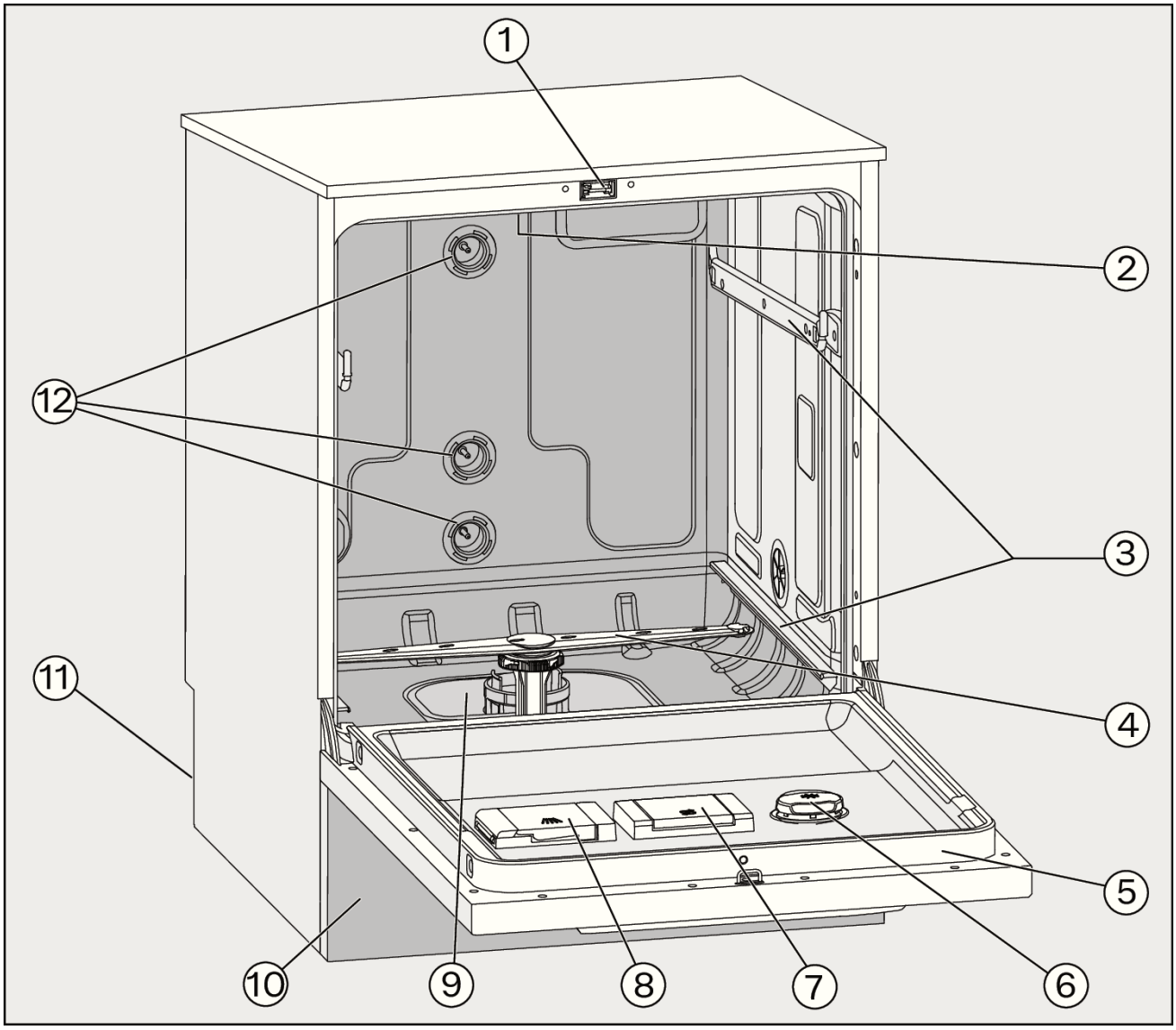
Risque de coupures :
Porter des gants résistants aux coupures pendant le transport et l'installation de l'appareil !

Votre ancien appareil

▶ N'oubliez pas que l'appareil peut être contaminé par des traces de sang ou d'autres fluides corporels, des germes pathogènes, des germes pathogènes facultatifs, des matières génétiquement modifiées, des matières toxiques ou cancérigènes, des métaux lourds, etc.; il devra par conséquent être décontaminé avant d'être éliminé.
Pour votre sécurité et pour la protection de l'environnement, évacuez les restes de détergent, de toute eau résiduell et des restes chimiques en suivant les consignes de sécurité (porter des lunettes et des gants de protection !).
Enlevez les systèmes de verrouillage de la fermeture de porte, afin que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans l'appareil. Éliminez ensuite votre appareil conformément aux prescriptions locales.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Aperçu de l’appareil



① Verrouillage de porte

② Bras de lavage supérieur de l’appareil

③ Rails des paniers et chariots de chargement

④ Bras de lavage inférieur de l’appareil

⑤ Plaque signalétique

⑥ Bidon de dosage pour produits chimiques

⑦ Réservoir de sel régénérant

⑧ Réservoir de détergents en poudre

⑨ Combinaison de filtres

⑩ Panneau de socle

⑪ Arrière :

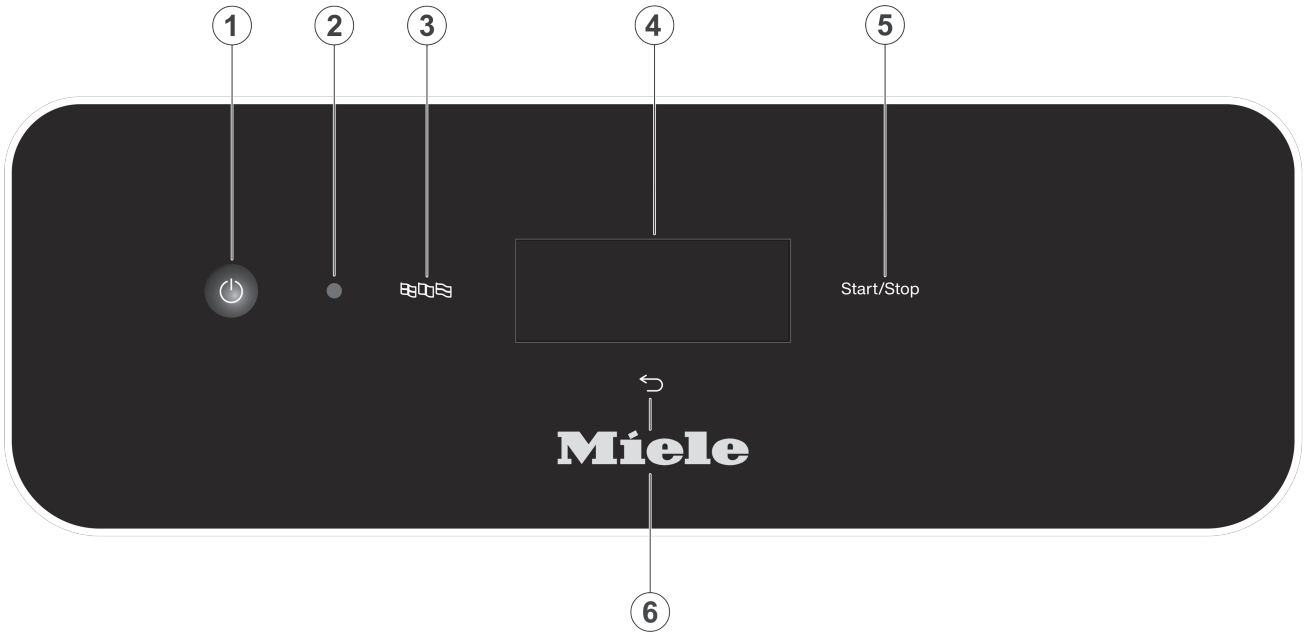
– raccordements à l’eau et à l’électricité

– raccords pour un module de dosage externe (module DOS)

⑫ Raccordements à l’eau pour les paniers et chariot de chargement

Description de l’appareil

Panneau de commande



① Touche marche/arrêt ⏻
Mise en marche et arrêt de l’appareil

② Interface de service à la clientèle
Point de tests et de transmission pour le service à la clientèle Miele

③ Touche (choix de la langue)
Pour sélectionner la langue d’affichage

④ Écran tactile
Pour afficher et sélectionner les éléments de commande

⑤ Touche *Start/Stop*
Pour démarrer ou annuler un programme

⑥ Touche ⮌ (annulation ou retour)
Pour annuler un processus dans l’interface utilisateur (et non pas pour annuler des programmes)

Touches du panneau de commande

La plupart des touches du panneau de commande sont rétroéclairées par des ampoules DEL (diodes électroluminescentes). Elles ont la signification suivante pendant le fonctionnement de l’appareil.

Touche	DEL	État
	ACTIVÉE	La langue d’affichage peut être modifiée.
	ACTIVÉE	Un processus à l’écran peut être annulé.
	DÉSACTIVÉE	L’écran affiche le niveau de menu supérieur.
		Un programme est en cours.
		Un ou plusieurs messages du système doivent être confirmés.
Start/Stop	**ACTIVÉE**	Un programme est en cours.
	Clignote	Écran ACTIVÉ : - Un programme a été sélectionné, mais n’a pas encore commencé. Écran DÉSACTIVÉ : - L’appareil est en mode veille.
	CLIGNOTE EN ROUGE	Une erreur s’est produite (voir « Foire aux questions »).
	DÉSACTIVÉE	Le programme est terminé.

Description générale

Le laveur pour verrerie de laboratoire est conçu pour être utilisé en laboratoire (par ex. dans les laboratoires de produits chimiques et biologiques des unités et instituts de recherche).

Mode de fonctionnement

L'appareil est conçu pour le traitement en laveur de la verrerie de laboratoire, des ustensiles et des composants et pièces de catégorie similaire.

La surveillance intégrée du processus garantit la normalisation et la reproductibilité. L'appareil contribue également à améliorer l'efficacité du travail, la santé et la sécurité sur le lieu de travail, ainsi qu'à conserver la valeur des charges lavées.

L'utilisation de supports de charge appropriés (paniers, modules, compléments, etc.) est importante pour assurer une protection et un nettoyage adéquats des charges.

Champ d'application

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les laboratoires, laboratoires de recherche et les applications de type laboratoire dans le secteur industriel et dispose des programmes de traitement nécessaires.

L'appareil est utilisé pour traiter les ustensiles et la verrerie de laboratoire, ainsi que les composants et pièces de la même catégorie pouvant être traités à l'aide de solutions aqueuses, par ex. :

- les récipients comme éprouvettes, béchers, fioles et flacons
- les récipients de mesure comme éprouvettes graduées, fioles jaugée
- la vaisselle comme boîtes de Petri et verres de montre
- les plaques comme lames et plaques de séquençage
- les petits articles tels que les couvercles, les tiges d'agitation magnétique, les outils de déverrouillage et les bouchons
- les autres articles tels que les entonnoirs, les boîtes, les flacons et les récipients en plastique, les pièces métalliques, les pièces de tubes et de tuyaux

Les pipettes ne figurent pas dans cette liste. Ce laveur pour verrerie de laboratoire n'est pas conçu pour le traitement des pipettes.

Le traitement comprend le nettoyage et le rinçage de la verrerie de laboratoire, les ustensiles et les composants mentionnées ci-dessus.

Le traitement doit être effectué en combinaison avec :

- des produits chimiques adaptés au processus de traitement
- des accessoires de chargement adaptés à la charge

Le lavage direct des contaminants sanguins n'est pas autorisé dans cet appareil.

Veuillez respecter les indications des fabricants des articles à traiter.

Pour d'autres domaines d'application ou des programmes supplémentaires, veuillez contacter le service à la clientèle Miele.

Groupe d’utilisateurs ciblé

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage commercial.

Toutes les personnes utilisant l’appareil doivent remplir les conditions suivantes :

- Elles doivent disposer d’une expertise suffisante en matière de traitement des charges.
- Elles doivent être formées à l’utilisation de l’appareil par le service à la clientèle Miele, par une équipe du service à la clientèle spécialement formée et autorisée par le fabricant, ou par une personne ayant déjà été formée.

Conditions d’installation

Lieu d’installation

L’appareil est destiné à être installé dans les laboratoires et les locaux de type laboratoire.

L’installation doit être réalisée dans des locaux dont les conditions ambiantes répondent aux exigences suivantes :

- sans courant d’air et au sec
- présence d’une ventilation adéquate
- surface stable et plane, respect de la capacité de charge du sol
- absence d’exposition directe aux rayons du soleil

L’appareil ne doit être raccordée qu’avec un dispositif à courant résiduel.

Conditions d’utilisation

Exploitation (selon UL 61010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1) :	
Température ambiante	40 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
Humidité relative maximale	80 % pour des températures jusqu’à 88 °F (31 °C)
diminution linéaire jusqu’à	50 % pour des températures jusqu’à 104 °F (40 °C)
Humidité relative minimale	10 %
Altitude au-dessus du niveau de la mer (selon UL 61010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1	jusqu’à 2.000 m
Niveau sonore de fond	s.o.

Contre-indications

L’appareil ne doit pas être utilisé pour le traitement de produits autres que ceux spécifiés. Il ne doit pas être utilisé pour des charges dont le fabricant n’a pas approuvé le traitement en laveur.

L’appareil n’est pas adapté, ou seulement dans une certaine limite, pour éliminer les salissures qui se dissolvent difficilement dans l’eau ou qui ne sont pas solubles dans l’eau, comme les huiles ou les graisses.
L’appareil ne convient pas pour éliminer les salissures solubles dans l’eau à une température ≥ 158 °F/70 °C, comme l’agar.

Les machines ne doivent pas être utilisées pour le retraitement d'instruments médicaux. Cela inclut, sans s'y limiter, les instruments destinés à être utilisés directement sur les patients sans traitement supplémentaire.

Tout écart par rapport à cette directive doit être immédiatement signalé au responsable des produits médicaux de Miele.

En outre, le traitement ne doit pas être effectué sur des produits pour lesquels un nettoyage ou un traitement spécial et différent est prévu, par ex. des dispositifs médicaux.

Le traitement de matériel à usage unique n'est pas autorisé, sauf si le fabricant du matériel à usage unique prescrit le traitement en laveur avant l'usage unique.

Utilisation abusive prévisible

Une utilisation inappropriée peut être due à un chargement incorrect, à des articles à traiter inadaptés, par ex. des dispositifs médicaux, ou à des produits chimiques inadaptés.

Non-respect par l'exploitant des contrôles de routine et des intervalles de maintenance régulière.

Non-respect des conditions d'installation requises.

Opérateurs

Pour l’utilisation quotidienne, les opérateurs doivent connaître les fonctions de base et la manière de charger l’appareil. Ils doivent en outre suivre une formation régulière.

Ils doivent avoir une connaissance de base du traitement en laveur de la verrerie et des ustensiles de laboratoire.

Le travail quotidien est effectué à l’aide du niveau de l’utilisateur et dans les menus Fonctions machine et Réglages. Ces menus sont librement accessibles à tous les utilisateurs.

Administration

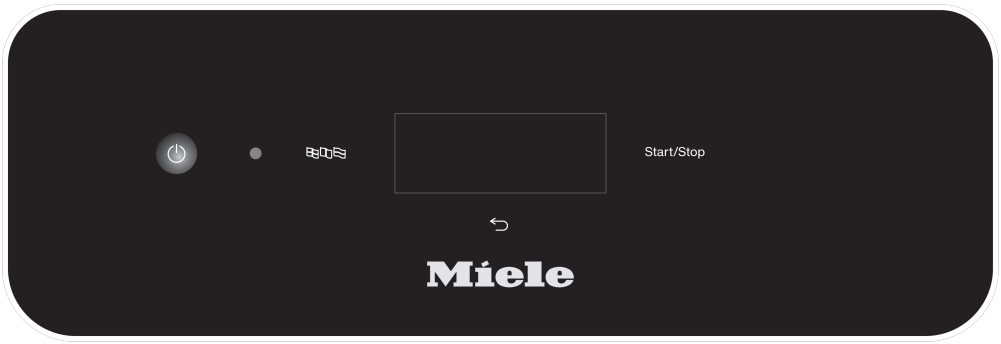
Les tâches plus avancées, par ex. l’interruption ou l’annulation d’un programme, nécessitent des connaissances plus détaillées sur le traitement en laveur de la verrerie et des ustensiles de laboratoire.

Les modifications apportées à la procédure de traitement ou les adaptations de l’appareil, des composants ou accessoires utilisés ou des conditions sur place, nécessitent des connaissances spécifiques supplémentaires sur l’appareil.

Les processus de validation supposent une connaissance spécialisée du traitement en laveur de la verrerie et des ustensiles de laboratoire, des procédures concernées, ainsi que des normes et lois applicables.

Le menu Réglages avancées comprend toutes les procédures et tous les paramètres administratifs. Il est protégé par un code NIP.

Utilisation via le panneau de commande



L'appareil est généralement utilisé via le panneau de commande, qui comporte un écran tactile intégré et diverses touches (commandes par capteur).

Les touches sont rétroéclairées par des DEL et ne s'affichent que dans le contexte approprié, c'est-à-dire si elles peuvent être actionnées avec l'écran. Sinon, elles ne sont pas visibles et ne peuvent pas être sélectionnées.

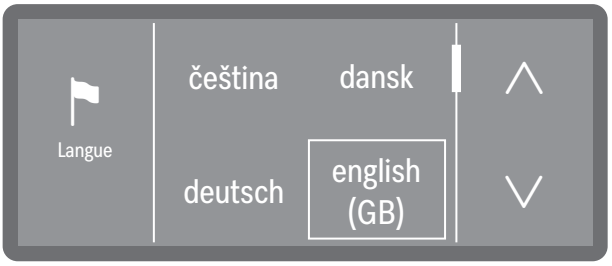
L'écran tactile et les commandes par capteur réagissent au toucher. Chaque effleurement d'une touche sensitive est confirmé par un bip de touches.

Les objets pointus ou durs, comme les stylos, risquent de rayer le panneau de commande avec les touches sensitives et l'écran tactile.

Ne touchez le panneau de commande qu'avec les doigts ou avec des stylets spéciaux pour écrans tactiles dont les pointes sont en caoutchouc (stylets tactiles).

Chaque effleurement des touches sensitives est confirmé par un bip de touches. Vous pouvez régler le volume du bip de touches ou le désactiver sur l'écran, voir ▸ ⚙ Réglages ▸ Volume.

Écrans affichés



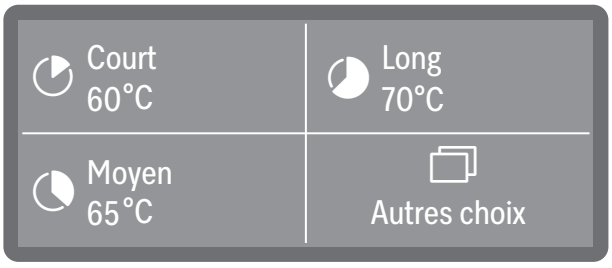
Tous les exemples d'écran qui apparaissent dans ce mode d'emploi peuvent différer des affichages réels.

Mise en marche

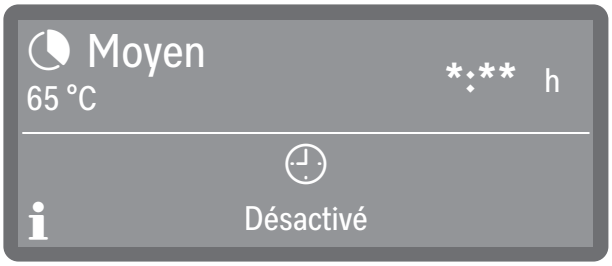
L'appareil doit être raccordé au réseau électrique.



- Appuyez sur la touche marche/arrêt ⏻ jusqu'à ce que le logo Miele apparaisse à l'écran.



Dès que l'appareil est prêt à être utilisé, l'écran change et affiche la sélection du menu.



(:** La durée de cycle varie en fonction de la configuration)*

Si la fonction Mémoire est activée, le dernier programme qui a été lancé s'affiche.

Conseil : La fonction Mémoire peut être activée ou désactivée sous ▸ Réglages avancées ▸ Mémoire.

Si l'appareil est utilisé pour la première fois ou si les réglages d'usine ont été rétablis, certains paramètres de base, par ex. la langue, la date, l'heure, etc. doivent d'abord être réglés.

Mise hors tension

- Appuyez sur la touche marche/arrêt ⏻ pendant quelques secondes.

L'appareil passe ensuite en mode veille pendant environ 1 minute avant de s'éteindre complètement.

Mode veille / arrêt

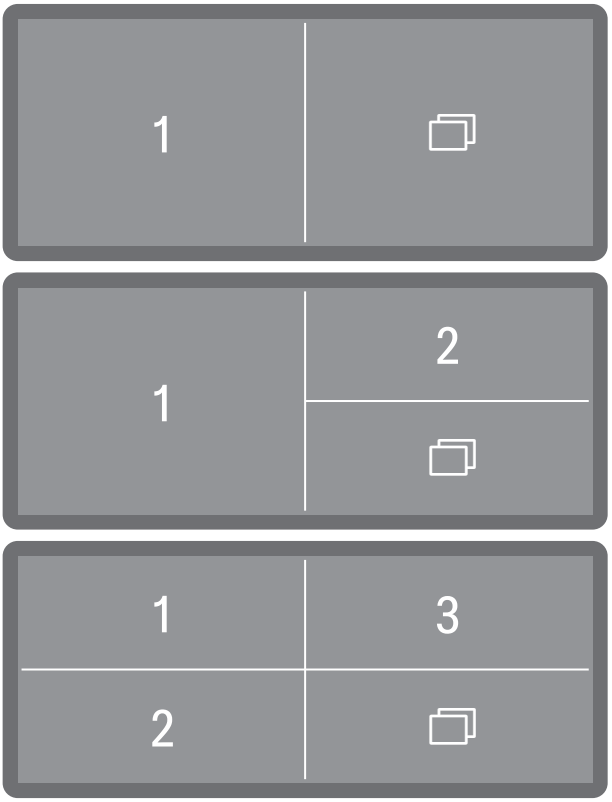
Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant environ 10 minutes, il peut être mis en mode veille ou s'éteindre automatiquement.

En mode veille, l'appareil reste allumé et la touche tactile *Start/Stop* clignote. Pour réactiver l'appareil, appuyer sur la touche tactile *Start/Stop*, effleurer l'écran ou ouvrir la porte.

Après un arrêt automatique, l'appareil s'éteint. Il peut être rallumé en appuyant sur la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt.

Écran tactile

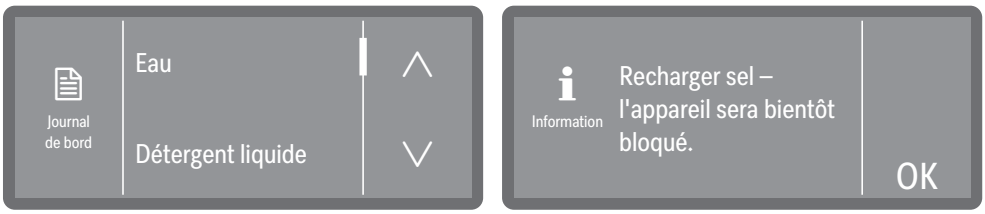
En mode de fonctionnement, l'écran est divisé en 2 à 4 champs. Il s'agit de commandes par capteur sur lesquelles on peut cliquer.



Les champs 1 à 3 sont préconfigurés en usine avec des programmes présélectionnés. Cependant, vous pouvez également y affecter vos programmes favoris. Autres choix ouvre les réglages du système.

Conseil : Pour configurer vos programmes favoris, consultez ▸ Réglages avancées ▸ Définir les favoris.

Les écrans consacrés aux réglages du système ainsi qu'aux messages système et aux messages d'erreur sont divisés en 3 colonnes.



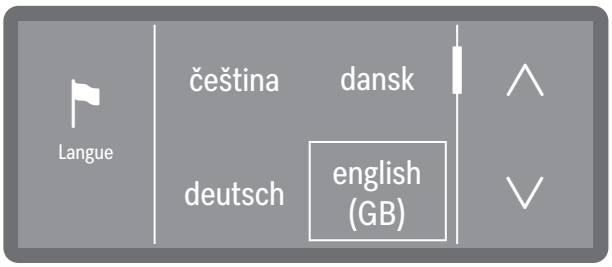
La colonne de gauche affiche le titre du menu actuellement sélectionné accompagné d'un pictogramme ou, dans le cas de messages système ou d'erreurs, les pictogrammes correspondant aux informations ℹ ou aux erreurs ⚠.

La colonne centrale contient les options de menu disponibles ainsi que les messages du système ou d'erreur.

Si le contexte l'exige, des éléments de commande s'affichent dans la colonne de droite, comme les flèches de navigation ∧ et ∨ ou une touche tactile OK.

Barre de défilement

Si le nombre d'options disponibles dépasse la capacité d'affichage, une barre de défilement apparaîtra à droite de l'écran, à côté des 2 flèches de navigation ∧ et ∨.



Vous pouvez faire défiler le menu en appuyant sur les flèches de navigation ∧ et ∨.

Saisies à l'écran

Dans ce mode d'emploi, les descriptions pour l'utilisation des menus sont présentées comme suit :

Chemin de saisie

Tous les menus et la sélection du programme sont disponibles via l'écran avec la touche tactile Autres choix. Vous devez d'abord la sélectionner, puis suivre le chemin de saisie décrit.

Le chemin de saisie décrit la séquence à suivre pour accéder au niveau de menu en question. Les options de menu mentionnées doivent être sélectionnées individuellement sur l'écran tactile.

Il n'est pas toujours nécessaire de suivre le chemin complet. Si vous avez par ex. déjà ouvert l'un des niveaux supérieurs du chemin de saisie, vous pouvez continuer à suivre le chemin à partir de ce niveau.

Exemple :

Autres choix
Fonctions machine
Circuits de dosage

Exemple 2 :

▸ Fonctions machine ▸ Circuits de dosage

Affichage et options

Toutes les options de réglage des menus sont présentées sous forme de liste et accompagnées d'une brève explication. Les options présélectionnées sont mises en évidence par un cadre.
La procédure à suivre est ensuite décrite.

Exemple :



- 24 heures

  Affichage de l'heure au format 24 heures.

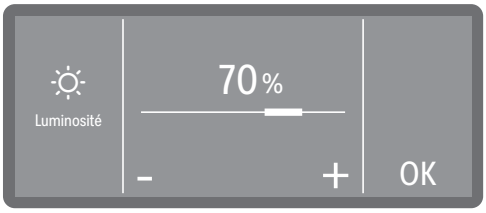
- 12 heures

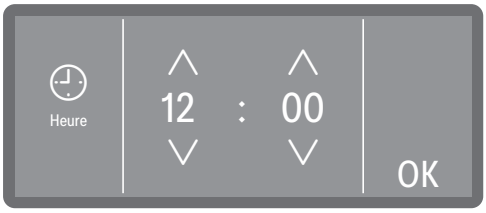
  Affichage de l'heure au format 12 heures (am/pm).

■ Appuyez pour sélectionner un format.

Réglage des valeurs numériques

La saisie de valeurs numériques peut se faire de 2 manières différentes.



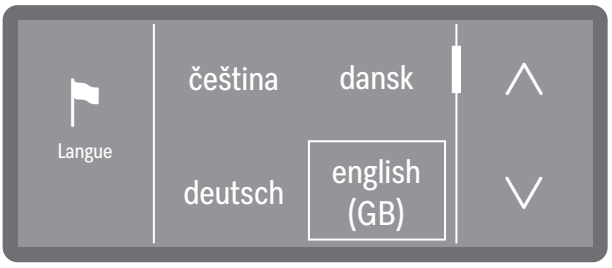


Les valeurs numériques sont définies soit à l'aide des symboles plus et moins (+ et -), soit à l'aide des flèches de navigation (∧ et ∨). Vous devez appuyer directement sur les symboles ou les flèches pour augmenter les nombres (+ ou ∧) ou les diminuer (- ou ∨).

Sélection de la langue

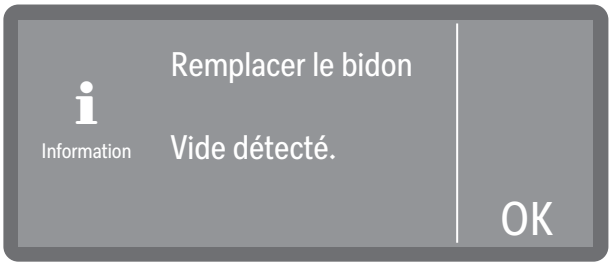
Vous pouvez modifier la langue d'affichage à tout moment.

■ Appuyez sur la touche de sélection de la langue d'affichage à côté de l'écran.



■ Faites défiler jusqu'à la langue souhaitée à l'aide des commandes par capteur ∧ et ∨ et sélectionnez la langue en l'effleurant.

Messages du système ℹ



Les messages du système sont signalés par le symbole d'information ℹ. Ils donnent des informations sur les processus en cours et sur le statut de l'appareil. S'il y a plus d'un message système, ils sont affichés l'un après l'autre et, selon le message, doivent être traités ou acquittés individuellement.

Messages d'erreur ⚠



En cas d'erreur, le symbole d'avertissement ⚠ s'affiche à l'écran et la touche *Start/Stop* clignote rapidement en rouge. Si les signaux sonores sont activés, une tonalité d'avertissement retentit également. Les messages d'avertissement doivent être acquittés en effleurant le symbole d'avertissement. Une aide au dépannage est disponible sous 🕮 « Foire aux questions ».

Installation et raccordement

Avant la mise en service, l'appareil doit être correctement installé, et l'arrivée d'eau, les tuyaux de vidange et le câble d'alimentation correctement raccordés. Suivez les instructions fournies sous « Installation », « Raccordement à l'eau » et « Raccordement électrique », ainsi que les instructions figurant sur le schéma d'installation pour les laveurs de laboratoire.

Processus

Le processus de mise en service suit une procédure définie qui ne peut pas être interrompue.

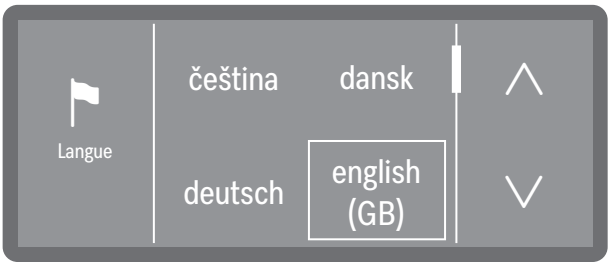
Une fois que la mise en service est terminée, vous pouvez modifier tous les réglages effectués lors de la mise en service via les menus ▸ Réglages et ▸ Réglages avancées. Les seules exceptions sont la sélection de la langue, qui s'effectue à l'aide de la touche tactile de sélection de la langue sur le panneau de commande, et la sélection des raccordements à l'eau, qui ne peut être réinitialisée que par le service à la clientèle Miele.

Mise en marche

- Appuyez sur la touche ⏻.

Sélection de la langue

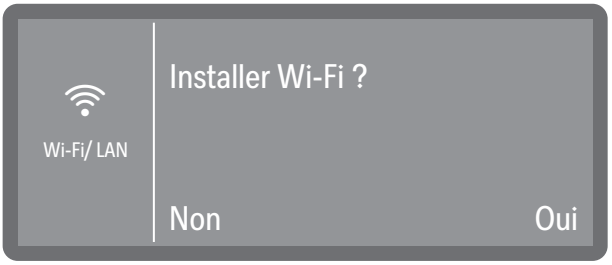
La mise en service commence avec la sélection de la langue d'affichage.



- Faites défiler jusqu'à la langue souhaitée à l'aide des commandes par capteur ∧ et ∨ et sélectionnez la langue en l'effleurant.

Configuration Wi-Fi

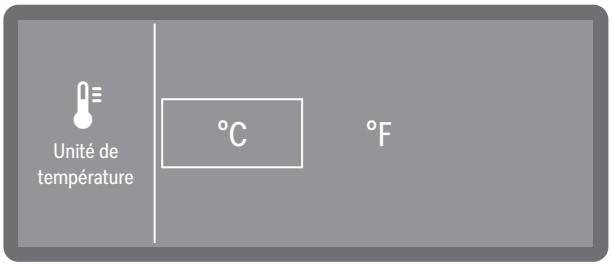
Vous devez choisir si vous souhaitez intégrer l'appareil à un réseau Wi-Fi lors de la mise en service, ultérieurement ou pas du tout.



- Sélectionnez Oui pour intégrer l'appareil à un réseau Wi-Fi existant sur place.
  Pour ce faire, suivez les instructions sous ▸ Réglages avancées ▸ Connexion/ Wi-Fi.
- Sélectionnez Non si vous souhaitez intégrer l'appareil à un réseau Wi-Fi ultérieurement ou pas du tout.

Réglage de l'unité de température

La température peut être affichée en °C (degrés Celsius) ou en °F (degrés Fahrenheit).



- °C

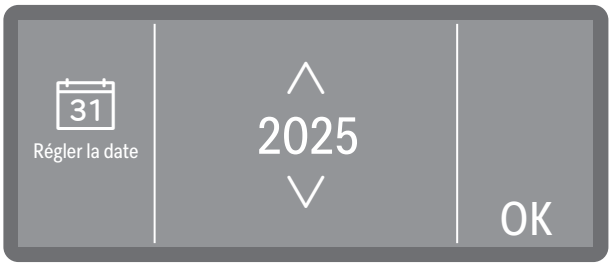
  La température s'affiche en degrés Celsius.
- °F

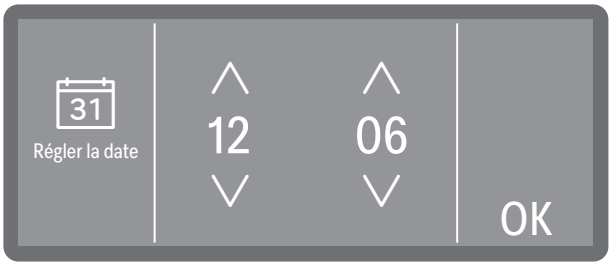
  La température s'affiche en degrés Fahrenheit.

■ Sélectionnez l'unité de température souhaitée.

Réglage de la date

Réglez la date d'aujourd'hui.





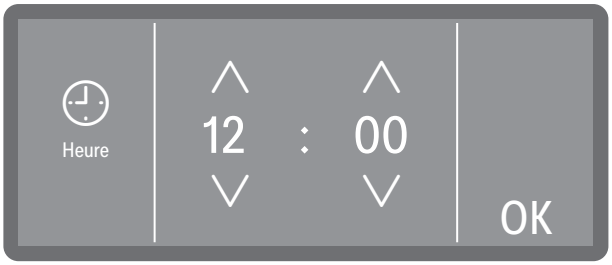
■ Réglez la date dans l'ordre année, mois et jour. Cet ordre est prédéfini.

■ Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Conseil : Vous pouvez personnaliser le format d'affichage après la mise en service sous : ▸ ⚙ Réglages ▸ Date ▸ Format de date.

Réglage de l'heure

Réglez l'heure actuelle. Le format de saisie est prédéfini.



■ Réglez l'heure et confirmez la sélection en appuyant sur la touche OK.

Conseil : Vous pouvez personnaliser le format d'affichage après la mise en service sous : ▸ ⚙ Réglages ▸ Heure ▸ Format de temps.

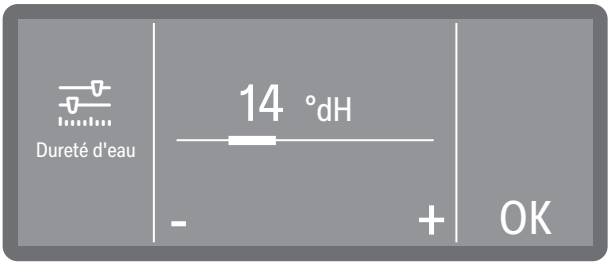
Réglage de la dureté de l'eau

Vous pouvez vous renseigner sur le degré de dureté de l'eau du robinet auprès des autorités locales.

Vous pouvez également déterminer la dureté approximative de l'eau à l'aide de la bandelette de test fournie avec l'appareil. Pour ce faire, suivez les instructions sous 🕮 « Détermination du degré de dureté ».

Si la dureté de l'eau est variable, toujours régler le niveau le plus élevé. Par exemple, si la dureté de l'eau varie entre 8,3 et 17,7 gpg (8 et 17 dH), régler la dureté de l'eau sur 17,7 gpg (17 dH).

Les valeurs de réglage de la dureté de l'eau sont indiquées dans le 🕮 « Tableau de réglage ».



- Réglez la plage de dureté de l'eau en effleurant les symboles - (inférieur) et + (supérieur).
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Connaître la dureté de l'eau facilite le travail du technicien de service en cas d'intervention. Par conséquent, documentez la dureté de l'eau.

Sélection des raccordements à l'eau

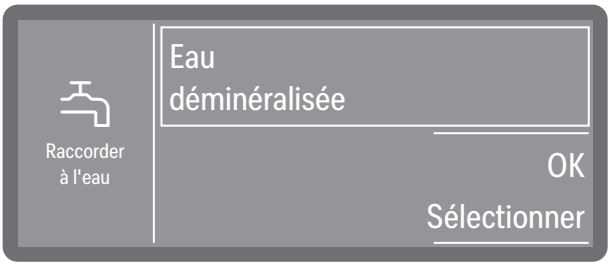
Tous les raccordements à l'eau disponibles sont activés dans le système de commande en usine. Chaque raccordement à l'eau peut être désactivé par la suite, par exemple s'il n'existe aucune possibilité de raccordement.

Après la mise en service, les raccordements à l'eau peuvent être rétablis par le service à la clientèle Miele.

- Sélectionnez l'un des raccordements à l'eau disponibles, par ex. :

- Eau déminéralisée

  raccordement pour eau déminéralisée

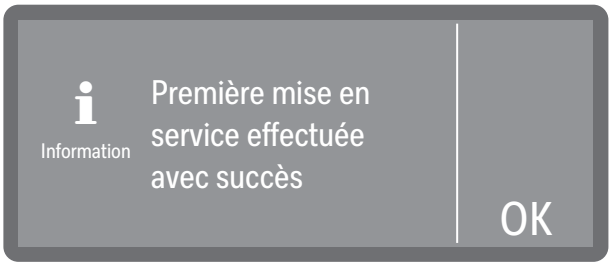


Le cadre indique le raccordement à l'eau activé. Effleurer le raccordement fait disparaître le cadre et désactive définitivement ce raccordement à l'eau.

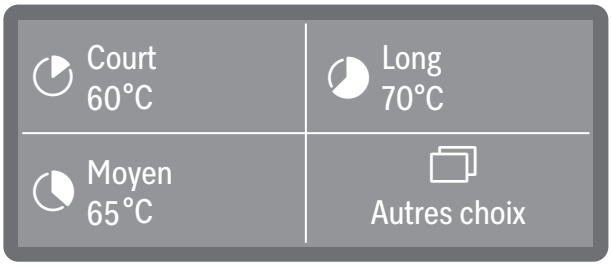
- Sélectionnez OK pour confirmer votre choix.

Fin de la mise en service

Le message suivant indique que la mise en service de votre appareil est terminée :



- Confirmez le message en appuyant sur OK.



L'appareil est prêt à être utilisé.

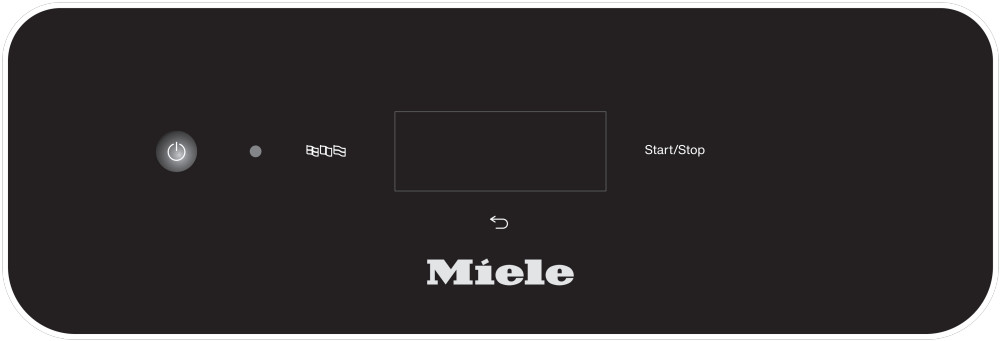
Ouverture manuelle de la porte

Pour les appareils équipés d'une ouverture manuelle, la porte peut être ouverte à tout moment, même pendant le déroulement d'un programme. Dans ce dernier cas, agir avec grande prudence.

Ouverture de la porte

⚠ Risque d'ébouillantage, de brûlure et de brûlure chimique !
Si la porte est ouverte pendant le déroulement d'un programme, de l'eau chaude et des produits chimiques peuvent s'échapper de l'appareil. Le programme en cours est interrompu, voire annulé dans certains cas.
N'ouvrez pas la porte si un programme est en cours.

Le panneau de commande sert aussi de poignée de porte.



- Saisissez la poignée située sous le panneau de commande et abaissez la porte pour l'ouvrir.

Fermeture de la porte

- Vérifier qu'aucun objet ou article de la charge ne dépasse dans la zone de fermeture de la porte.

⚠ Risque de blessure par écrasement.
Ne pas mettre la main dans la zone de fermeture de la porte. Risque d'écrasement.

- Fermer la porte jusqu'à ce que le loquet s'enclenche.

Adoucisseur d’eau

Pour obtenir d’excellents résultats de lavage, l’appareil doit être alimenté en eau douce avec une faible teneur en calcaire. L’eau du robinet dure entraîne l’accumulation de dépôts de calcaire sur la charge et sur les parois de la cuve.

Une eau du robinet dont la dureté est égale ou supérieure à 4,2 gpg (0,7 mmol/L (4°dH)) doit être adoucie. Cette opération est effectuée automatiquement dans l’adoucisseur d’eau intégré lorsqu’un programme est en cours.
L’adoucisseur d’eau doit être réglé sur la dureté exacte de l’eau du robinet.

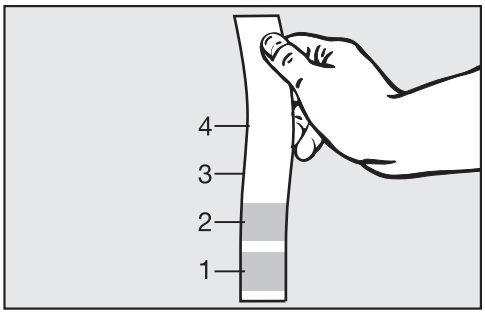
Réglage de la dureté de l’eau

Détermination du degré de dureté

Vous pouvez vous renseigner sur le degré de dureté de l’eau du robinet auprès des autorités locales.

Vous pouvez également déterminer la dureté approximative de l’eau à l’aide de la bandelette de test fournie avec l’appareil.

- Prélevez un échantillon d’eau au raccordement à l’eau le plus proche.



- Trempez la bandelette env. 1 seconde dans l’eau. Toutes les zones de la bandelette de test doivent être entièrement immergées.
- Retirez la bandelette de test de l’eau et secouez-la pour éliminer l’excès d’eau.

Au bout d’1 minute environ, vous pourrez lire la dureté de l’eau en fonction de la couleur.

Bandelette de test	Dureté de l’eau	Réglages sur l’écran
4 zones vertes	< 3,1 gpg (0,5 mmol/l (3°dH))	3°dH ou moins
1 zone rouge	> 4,2–7,3 gpg (0,7–1,2 mmol/l (4–7°dH))	7°dH
2 zones rouges	> 7,3–14,6 gpg (1,2–2,5 mmol/l (7–14°dH))	14°dH
3 zones rouges	> 14,6–21,9 gpg (2,5–3,7 mmol/l (14–21°dH))	21°dH
4 zones rouges	> 21,9 gpg (3,7 mmol (21°dH))	*)

*) Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur le degré de dureté de l’eau et réglez-le à l’écran.

Dureté de l’eau

Réglage du degré de dureté

Si la dureté de l’eau est variable, toujours régler le niveau le plus élevé. Par exemple, si la dureté de l’eau varie entre 8,3 et 17,7 gpg (8 et 17 dH), régler la dureté de l’eau sur 17,7 gpg (17 dH).

Les valeurs de réglage de la dureté de l’eau sont indiquées dans le « Tableau de réglage ».

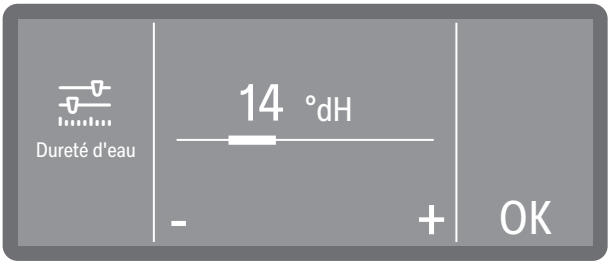
Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages avancées

Dureté d'eau

- Sélectionnez l’option de menu Dureté d'eau.



- Réglez la plage de dureté de l’eau en effleurant les symboles - (inférieur) et + (supérieur).
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Tableau de réglage

La plage de dureté de l’eau peut être réglée entre 0 et 70 °dH (0 – 70 gpg).

Le réglage d’usine de la dureté de l’eau est de 14 °dH (14 gpg).

g/gal	ppm $CaCO_3$	mmol/l	**Affi-chage**
			0
1	20	0,2	**1**
2	40	0,4	**2**
3	50	0,5	**3**
4	70	0,7	**4**
5	90	0,9	**5**
6	110	1,1	**6**
7	130	1,3	**7**
8	140	1,4	**8**
9	160	1,6	**9**
10	180	1,8	**10**
11	200	2,0	**11**
12	220	2,2	**12**
13	230	2,3	**13**
14	**250**	**2,5**	**14 *)**
15	270	2,7	**15**
16	290	2,9	**16**
17	310	3,1	**17**
18	320	3,2	**18**
19	340	3,4	**19**
20	360	3,6	**20**
21	380	3,8	**21**
22	400	4,0	**22**
23	410	4,1	**23**
24	430	4,3	**24**
25	450	4,5	**25**
26	470	4,7	**26**
27	490	4,9	**27**
28	500	5,0	**28**
29	520	5,2	**29**
30	540	5,4	**30**
31	560	5,6	**31**
32	580	5,8	**32**
33	590	5,9	**33**
34	610	6,1	**34**
35	630	6,3	**35**

g/gal	ppm $CaCO_3$	mmol/l	**Affi-chage**
36	650	6,5	**36**
37	670	6,7	**37**
38	680	6,8	**38**
39	700	7,0	**39**
40	720	7,2	**40**
41	740	7,4	**41**
42	760	7,6	**42**
43	770	7,7	**43**
44	790	7,9	**44**
45	810	8,1	**45**
46	830	8,3	**46**
47	850	8,5	**47**
48	860	8,6	**48**
49	880	8,8	**49**
50	900	9,0	**50**
51	920	9,2	**51**
52	940	9,4	**52**
53	950	9,5	**53**
54	970	9,7	**54**
55	990	9,9	**55**
56	1 000	10,0	**56**
57	1 020	10,2	**57**
58	1 040	10,4	**58**
59	1 060	10,6	**59**
60	1 070	10,7	**60**
61	1 090	10,9	**61**
62	1 110	11,1	**62**
63	1 130	11,3	**63**
64	1 150	11,5	**64**
65	1 160	11,6	**65**
66	1 180	11,8	**66**
67	1 200	12,0	**67**
68	1 220	12,2	**68**
69	1 240	12,4	**69**
70	1 250	12,5	**70**

*) réglage d'usine

Sel régénérant

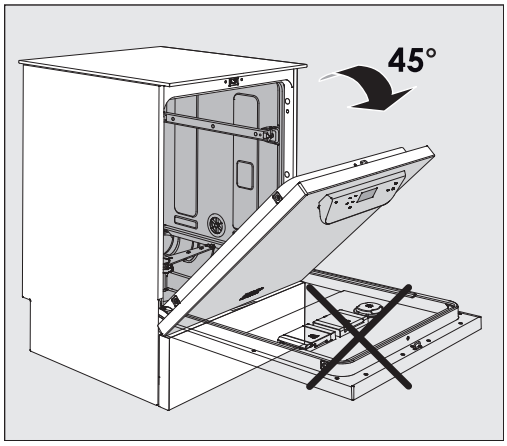
L’adoucisseur d’eau doit être régénéré régulièrement. Du sel régénérant spécial est nécessaire à cet effet. La régénération s’effectue automatiquement au cours du déroulement d’un programme.

Si la dureté de l’eau est constamment inférieure à 4,2 gpg (0,7 mmol/l (4°dH)), l’adoucisseur d’eau n’a pas besoin de sel. Il faut quand même régler la plage de dureté de l’eau, voir 🕮 « Réglage de la dureté de l’eau ».

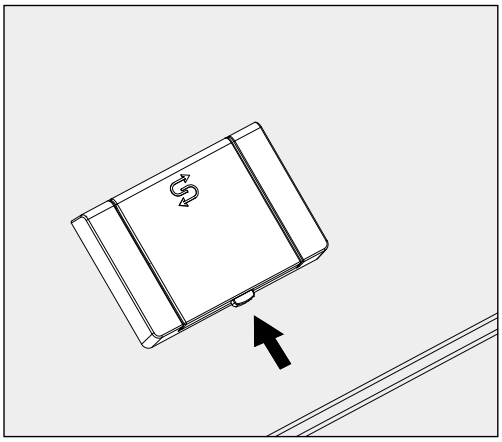
Remplissage du réservoir de sel régénérant

Utilisez uniquement du sel régénérant spécial à gros grains ou du sel évaporé pur dont la granulométrie est d’environ 1–4 mm (1/16–3/16 po).
N’utilisez jamais d’autres sels, comme du sel de table, du sel pour bétail ou du sel de déglaçage. Les autres sels peuvent contenir des additifs insolubles qui peuvent perturber le fonctionnement de l’adoucisseur d’eau.

⚠ Si vous remplissez par inadvertance le réservoir de sel avec du détergent, cela endommagera gravement l’adoucisseur.
Avant de remplir le réservoir de sel, vérifiez que vous avez pris en main le paquet de sel régénérant adéquat.



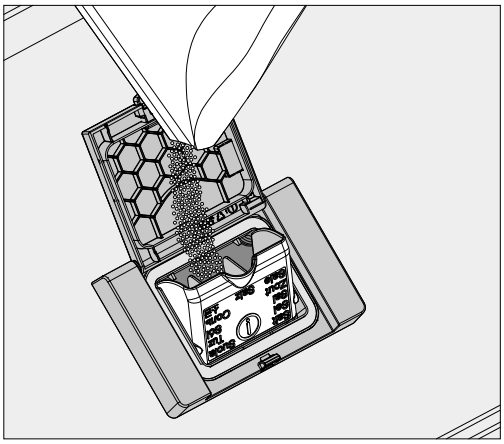
- Ouvrez la porte à un angle d’environ 45°. Cela permet au sel de s’écouler plus facilement dans le réservoir.



- Appuyez sur le bouton de verrouillage jaune du réservoir de sel ⇆. Le rabat s’ouvre.

- Ouvrez l’entonnoir.

Le réservoir peut contenir environ 1,4–2 kg (3–4,4 lb) de sel, selon le type de sel utilisé et la quantité qui s’y trouve déjà.



⚠ Ne jamais remplir le réservoir avec de l’eau.
Le réservoir pourrait déborder lorsqu’il est rempli de sel.

- Verser le sel dans le réservoir jusqu’à ce que l’entonnoir soit plein, mais se referme facilement. N’ajoutez pas plus de 2 kg (4,4 lb) de sel.

Pendant le remplissage du réservoir, de l’eau (salée) déplacée par le sel peut en déborder.

- Nettoyez tout excédent de sel autour de l’ouverture du réservoir, en insistant sur le joint du réservoir. N’utilisez pas d’eau courante pour rincer les résidus de sel, car cela pourrait faire déborder le réservoir.
- Fermez le réservoir. Veillez à ce que le réservoir soit bien fermé, de sorte que le bain lessiviel ne puisse y pénétrer.

⚠ Ne forcez pas la fermeture du réservoir s’il a été trop rempli.
Forcer la fermeture d’un réservoir de sel trop plein risque d’endommager le réservoir.
Retirez l’excédent de sel avant de refermer le réservoir.

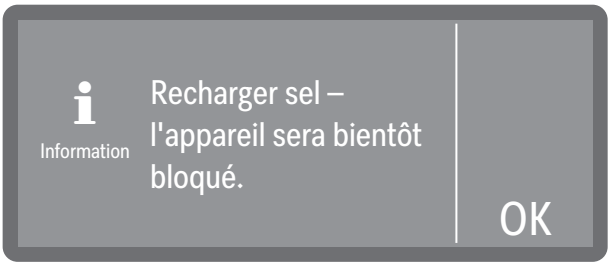
- Lancez le programme Rinçage eau froide après avoir rempli le réservoir de sel.

Cela permet de veiller à ce que toute trace de sel et d’eau salée soit dissoute, diluée et rincée.

L’excès de sel et d’eau salée qui a débordé peut causer de la corrosion s’il n’est pas rincé.

Indicateur de remplissage de sel

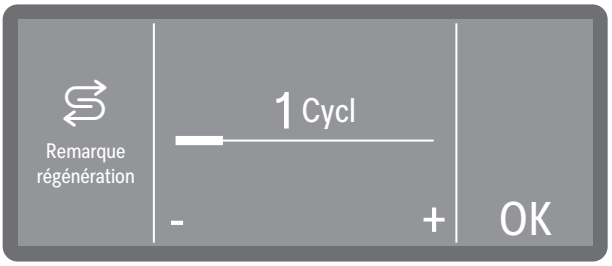
Si le niveau de remplissage du réservoir de sel est trop faible et qu'une régénération est effectuée, le message suivant s'affiche à l'écran :



- Confirmez le message en appuyant sur OK.
- Faites l'appoint de sel régénérant, voir 📖 « Remplissage du réservoir de sel régénérant ».

Si le message s'affiche pour la première fois, d'autres programmes peuvent quand même être lancés en fonction de la dureté de l'eau réglée. Si le réservoir n'est pas rempli, le message s'affichera à nouveau à la fin de chaque programme.

Notification de régénération



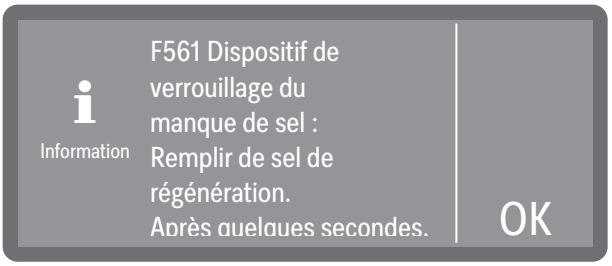
Vous pouvez définir combien de cycles de programme à l'avance vous souhaitez être informé de la prochaine régénération, voir ▸ ⚙ Réglages avancées ▸ Remarque régénération.

Annulation du blocage de l'appareil pour manque de sel

Si le sel de l'adoucisseur d'eau est épuisé, une erreur s'affiche à l'écran et l'appareil est bloqué afin d'empêcher toute nouvelle utilisation.



- Confirmez l'erreur en appuyant sur le symbole d'avertissement.



- Suivez les instructions à l'écran et faites l'appoint de sel régénérant, voir 📖 « Remplissage du réservoir de sel régénérant ».

L'appareil se débloque automatiquement dans un court délai après le remplissage du sel.

Chariots, paniers, compléments et modules

Cet appareil peut être équipé d'un panier supérieur et d'un panier inférieur ou d'un chariot de chargement qui peut être équipé de différents compléments et modules ou remplacé par des accessoires spéciaux en fonction de la charge à laver.

Sélectionnez les supports de charge et autres accessoires qui conviennent à l'application.

Vous trouverez des indications concernant les différents domaines d'utilisation aux pages suivantes et dans le mode d'emploi des supports de charge (si disponibles).

Miele propose pour tous les domaines d'utilisation désignés dans le chapitre « Usage prévu » des supports de charge comme des chariots de chargement, des paniers, des modules, des compléments et des dispositifs de rinçage spéciaux. Pour en savoir plus, contactez Miele.

⚠ Si vous utilisez simultanément un panier supérieur équipé d'un bras de lavage et 2 modules à injection dans le panier inférieur, le volume d'eau des programmes doit être augmenté de + 1,5 L (voir ▸ Réglages avancées ▸ Configurer les programmes ▸ Quantité d'eau élevée).
Il est interdit d'utiliser simultanément jusqu'à 4 modules à injection dans les paniers supérieur et inférieur!

Vous trouverez un aperçu des programmes disponibles en fonction des accessoires utilisés dans la rubrique « Tableau des programmes ».

Alimentation en eau

Les supports de charge avec bras de lavage ou autres raccords de rinçage sont équipés d'un ou de plusieurs raccords pour l'alimentation en eau à l'arrière. Lorsqu'ils sont glissés dans l'appareil, les raccords se couplent automatiquement avec les points d'ancrage de l'alimentation en eau présents sur la paroi arrière de la cuve. Les supports de charge sont maintenus en position par la porte de la cuve lorsqu'elle est fermée.
Les points d'ancrage inutilisés dans la paroi arrière de la cuve sont fermés mécaniquement

Chariots de chargement et paniers d'anciennes séries

L'utilisation de chariots de chargement et de paniers d'anciennes séries n'est possible dans cet appareil qu'après consultation avec Miele. En particulier, les chariots de chargement et paniers équipés de conduites d'alimentation en eau pour les bras de lavage et les barres à injection doivent être convertis aux raccordements à l'eau modifiés. La conversion est effectuée par le service à la clientèle Miele et n'est possible que sur certains modèles.

⚠ Les raccords pour l'alimentation en eau des chariots de chargement et paniers doivent être installés par le service à la clientèle Miele.
Toute erreur d'assemblage peut endommager l'appareil lors de l'utilisation des chariots de chargement et paniers.

Après la conversion, les chariots de chargement et les paniers ne peuvent plus être utilisés dans les laveurs pour verrerie de laboratoire des anciennes séries.

Paniers supérieurs réglables en hauteur

Les paniers supérieurs réglables en hauteur peuvent être ajustés entre 3 positions avec un écart de 3 cm (1 po) entre chaque position pour adapter les articles à traiter de différentes hauteurs.

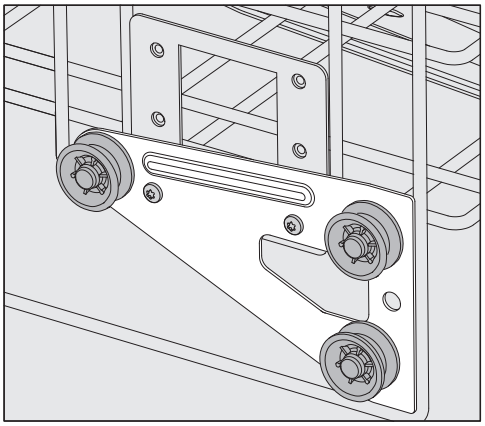
Pour régler la hauteur, les supports à roulettes sur le côté du panier supérieur et le raccord d'eau à l'arrière du panier doivent être déplacés. Chacun des supports à roulettes est fixé au panier supérieur à l'aide de 2 vis. Le raccord d'eau est constitué des composants suivants :

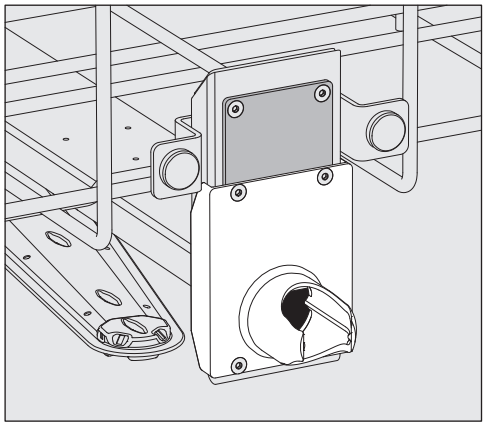
- Une plaque en inox avec 2 ouvertures
- Un raccord en plastique
- 6 vis

Réglez uniquement les paniers supérieurs à l'horizontale. Les paniers ne sont pas conçus pour être inclinés (un côté vers le haut, un côté vers le bas).
Le réglage de la hauteur modifie la hauteur de chargement des paniers supérieurs et inférieurs.

Réglage de la position supérieure

- Retirez le panier supérieur en le tirant jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et en le soulevant pour l'extraire des glissières.
- Dévisser les supports à roulettes et le raccord d'eau.

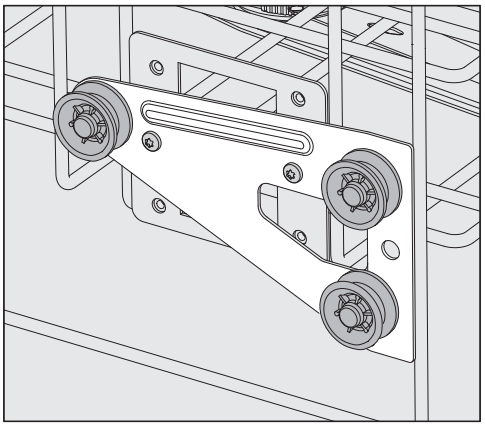


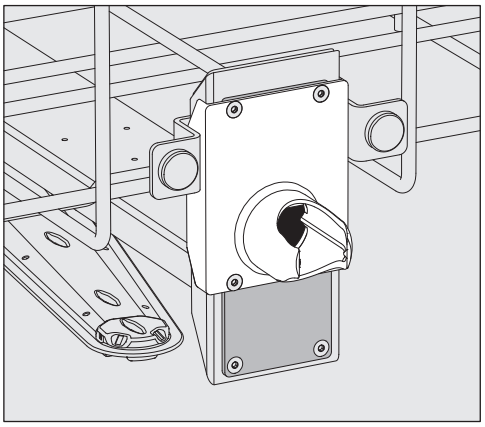


- Déplacez les supports à roulettes des deux côtés en position basse et fixez-les fermement.
- Placez la plaque en inox sur les ouvertures du tuyau d'arrivée d'eau de manière à couvrir l'ouverture supérieure. Vissez la plaque en inox à la partie supérieure à l'aide de 2 vis. Insérez le raccord dans l'ouverture inférieure de la plaque en inox de manière à ce que l'ouverture centrale soit recouverte. Vissez le raccord à l'aide de 4 vis.

Réglage de la position centrale

- Retirez le panier supérieur en le tirant jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et en le soulevant pour l'extraire des glissières.
- Dévisser les supports à roulettes et le raccord d'eau.

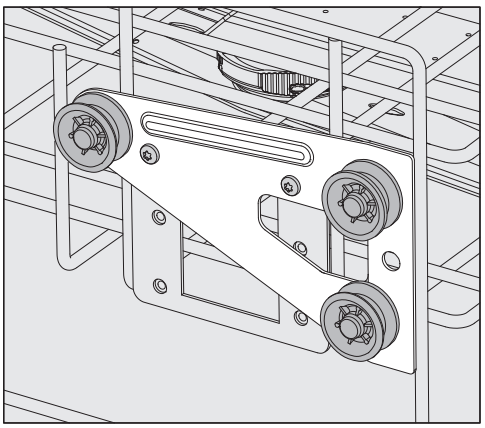


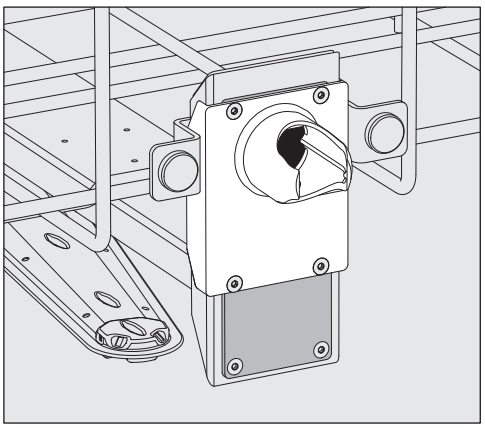


- Déplacez les supports à roulettes des deux côtés en position centrale et fixez-les fermement.
- Placez la plaque en inox sur les ouvertures du tuyau d'arrivée d'eau de manière à couvrir l'une des ouvertures extérieures. Vissez la plaque en inox à la partie supérieure ou inférieure à l'aide de 2 vis. Insérez le raccord dans l'ouverture centrale de la plaque en inox de manière à ce que l'ouverture extérieure soit recouverte. Vissez le raccord à l'aide de 4 vis.

Réglage de la position inférieure

- Retirez le panier supérieur en le tirant jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et en le soulevant pour l'extraire des glissières.
- Dévisser les supports à roulettes et le raccord d'eau.





- Déplacez les supports à roulettes des deux côtés en position haute et fixez-les fermement.
- Placez la plaque en inox sur les ouvertures du tuyau d'arrivée d'eau de manière à couvrir l'ouverture inférieure. Vissez la plaque en inox à la partie inférieure à l'aide de 2 vis. Insérez le raccord dans l'ouverture supérieure de la plaque en inox de manière à ce que l'ouverture centrale soit recouverte. Vissez le raccord à l'aide de 4 vis.

Vérification :

- Remettez le panier supérieur sur les rails et poussez-le avec précaution pour vérifier que le raccord d'eau est correctement positionné.

Mesure de la pression de lavage

La pression de lavage peut être mesurée si nécessaire sur tous les supports de charge équipés de bras de lavage, de barres à injection ou d'autres raccords de lavage, par ex. lors de tests de performances.

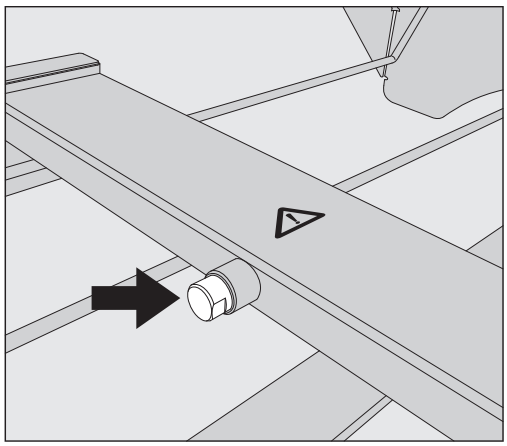
Point de test pour la mesure de la pression de lavage

Sur les supports de charge équipés de bras de lavage et de barres à injection supplémentaires ou d'autres raccords de lavage, la barre à injection ou le raccord de lavage comporte un raccord permettant de mesurer la pression de lavage. L'emplacement exact est décrit dans le mode d'emploi respectif des supports de charge.

Sur les supports de charge équipés de bras de lavage, mais sans autres raccords de lavage, le point de test destiné à mesurer la pression de lavage se trouve dans le tuyau d'arrivée d'eau des bras de lavage. Le point de test est marqué d'un symbole d'avertissement ⚠ et fermé par un bouchon d'obturation.

⚠ Tous les points de test marqués d'un symbole d'avertissement ⚠ sont destinés exclusivement au contrôle de pression de lavage.
Ne raccordez pas des articles ou des raccords de rinçage aux points de test.

Réalisation de la mesure



- Pour mesurer la pression de lavage, remplacez le bouchon d'obturation par un adaptateur Luer-Lock.

Les adaptateurs Luer Lock appropriés, comme le modèle E 447, sont disponibles auprès de Miele.

- Effectuez la mesure.
- Après la mesure, refermez le point de test avec le bouchon d'obturation.

Organisation des articles à traiter

⚠ Les articles à traiter contaminés présentent un risque pour la santé.
Les articles à traiter contaminés peuvent présenter différents risques pour la santé, qui peuvent être à l'origine d'infections, d'empoisonnements, de blessures et d'autres problèmes en fonction du type de contamination.
Lorsque des articles à traiter contaminés sont manipulés, veillez à ce que toutes les mesures nécessaires soient prises pour protéger le personnel.
Portez des gants de protection et utilisez des aides appropriées.

⚠ Seuls les articles à traiter désignés par leur fabricant comme pouvant être traités en machine peuvent l'être. Suivez en outre les instructions de traitement spécifiques à chaque fabricant.
Le traitement des articles à usage unique usagés est interdit.

- Des supports de charge ou raccords de rinçage spéciaux tels que buses, douilles de rinçage ou adaptateurs peuvent être nécessaires pour un nettoyage interne approprié, en fonction de la charge.
- Disposez les articles à traiter de telle sorte que le bain lessiviel en asperge toutes les surfaces. Cela garantit un nettoyage adéquat.
- Ne placez pas les articles à traiter à l'intérieur d'autres articles où ils pourraient être couverts, car cela risque de gêner le nettoyage.
- Ils ne doivent pas être placés trop près les uns des autres si cela empêche leur nettoyage.
- L'intérieur des pièces creuses doit être nettoyé au bain lessiviel. Pour cela, des supports de charge ou des raccords de rinçage spéciaux sont nécessaires, en fonction des articles à traiter.
- Pour les articles à traiter à col étroit et long, assurez-vous que le bain lessiviel pourra circuler dans les cavités avant de les placer ou de les raccorder au raccord de rinçage.
- Les instruments avec lumen doivent être inversés et placés dans les supports de charge appropriés pour que le bain lessiviel puisse y pénétrer et en ressortir librement.
- Disposez les articles à traiter à fond creux de biais pour que le bain lessiviel s'en écoule facilement.
- Les articles creux, hauts et étroits doivent être placés au centre des paniers ou des chariots de chargement. L'eau y accédera plus facilement.
- Démontez les articles à traiter démontables en suivant les indications du fabricant, puis traitez chaque pièce séparément.
- Placez les articles à traiter légers dans des filets de protection pour les empêcher de tourner dans la cuve et de bloquer les bras de lavage.
- Traitez uniquement les petits articles et les microcomposants dans des compléments spéciaux, des compléments à mailles avec couvercle ou des filtres.

- Les bras de lavage ne doivent pas être bloqués par des articles à traiter dépassant vers le bas ou vers le haut.
- Les bris de verre et la céramique peuvent entraîner des blessures graves lors du chargement ou du déchargement. Les articles dont la céramique ou le verre est endommagé ne doivent pas être traités dans l'appareil.
- Les articles nickelés et chromés et les articles en aluminium ne sont généralement pas adaptés au traitement en machine. Des conditions de traitement particulières sont requises pour ces articles à traiter.
- Pour les articles à traiter entièrement ou partiellement en plastique, observez la résistance maximale à la température et sélectionnez le programme en conséquence ou ajustez la température du programme.

Des supports de charge et des raccords de rinçage adaptés, ainsi que d'autres accessoires, sont disponibles auprès de Miele.

Préparation des articles à traiter

⚠ Risque d'explosion en raison de gaz inflammables.
Les solvants inflammables présentant un point d'éclair inférieur à 21 °C (70 °F) peuvent s'évaporer et produire un mélange gazeux inflammable.
Placez dans la cuve uniquement les articles à traiter qui ne sont mouillés que par des traces de solvants au maximum.
Démarrez immédiatement un programme de traitement après le chargement de l'appareil.

⚠ Dommages matériels dus aux solvants.
Les solvants peuvent endommager les élastomères et les plastiques de l'appareil et causer des fuites.
Placez dans la cuve uniquement les articles à traiter qui ne sont mouillés que par des traces de solvants au maximum.
Démarrez immédiatement un programme de traitement après le chargement de l'appareil.

⚠ Dommages matériels dus à la corrosion.
Les solutions de chlorure, en particulier l'acide chlorhydrique, et les matériaux ferreux susceptibles de rouiller ou de se corroder sont à l'origine de la corrosion de l'inox de l'appareil et du support de charge.
N'introduisez jamais de solutions de chlorure dans la cuve.
N'introduisez jamais de matériaux ferreux qui risquent de rouiller ou de corroder la cuve.

⚠ Risque d’infection et risque de dommages environnementaux.
Le matériel microbiologique, les agents pathogènes, les agents potentiellement pathogènes et les substances génétiquement modifiées sont susceptibles de provoquer des infections ou des dégâts environnementaux.
Respectez les lois, les normes et les directives relatives à la manipulation des substances présentant un risque biologique.

- Respectez les consignes du fabricant de l’article à traiter pour le prélavage et le traitement préalable.
- Videz tous les articles à traiter avant de les charger dans l’appareil, en respectant le règlement en vigueur.
- Videz les résidus sanguins des récipients et enlevez les caillots de sang.
- Démontez les articles à traiter en suivant les instructions de leur fabricant.
- Ouvrez les robinets et les vannes disponibles ou retirez-les selon les instructions du fabricant, puis placez les différentes pièces dans un panier à petites pièces.
- Retirez les bouchons, tampons, étiquettes, résidus de cire à cacheter, etc.
- Si nécessaire, rincez brièvement les articles à traiter sous l’eau pour éviter l’introduction de quantités de salissures plus importantes dans la cuve.
- Rincez à l’eau et séchez soigneusement les articles à traiter qui ont été en contact avec des solvants, des solutions de chlorure ou de l’acide chlorhydrique avant de les placer dans la cuve. Démarrez immédiatement un programme de traitement après avoir chargé la cuve.
- Retirez les résidus non solubles dans l’eau, tels que la peinture, la colle et les composés polymères à l’aide de solvants adaptés.
- Retirez les milieux nutritifs (agars) des boîtes de Petri.
- Placez les petits articles et les microcomposants dans un panier à petites pièces approprié pour les protéger.
- Éliminez les résidus séchés ou incrustés dont il est difficile de se débarrasser et qui contaminent les articles à traiter en plus de la salissure d’origine. Il peut s’agir par exemple de graisses, d’étiquettes en papier ou autres.
- Déterminez si les articles à traiter doivent être stérilisés avant leur traitement s’ils ont été contaminés par :

- une matière microbiologique
- des agents pathogènes
- des agents pathogènes facultatifs
- une matière génétiquement modifiée

Contrôles avant de démarrer un programme

Effectuez un contrôle visuel avant de lancer chaque programme :

- Les articles à traiter sont-ils correctement chargés et raccordés pour leur nettoyage ?
- Le modèle de chargement recommandé a-t-il été respecté ?
- Les articles creux à section étroite ou lumen peuvent-ils être atteints par le bain lessiviel ?
- Les bras de lavage sont-ils propres et tournent-ils librement ?
- La combinaison de filtres est-elle propre et correctement installée ? Éliminez les grosses salissures et nettoyez la combinaison de filtres au besoin.
- Les modules, buses, douilles de rinçage et autres raccords de rinçage sont-ils correctement raccordés ?
- Les supports de charge avec bras de lavage ou buses, douilles de rinçage et autres raccords de rinçage sont-ils correctement raccordés à l'alimentation en eau ?
- Les réservoirs de produits chimiques sont-ils tous suffisamment remplis ?

Après le traitement

Tests

Vérifiez les points suivants à la fin de chaque programme :

- Effectuez un contrôle visuel du résultat de lavage et de séchage des articles traités.
- Tous les articles à lumen sont-ils toujours fixés aux buses appropriées ?

Le résultat de traitement peut être altéré si les articles ont été retournés ou se sont détachés des raccords de rinçage ou s'ils ont basculé pendant le traitement.
Déterminez si le traitement doit être répété.

- Les lumens des articles creux sont-ils exempts d'obstructions ?
- Les buses et les raccords sont-ils bien maintenus en place dans les supports de charge ?

Validation de process

En règle générale, il incombe à l'utilisateur de vérifier que les articles lavés dans l'appareil répondent aux normes requises.

Verrerie de laboratoire

Articles à col large

Les articles à col large, comme les béchers en verre, les flacons Erlenmeyer à col large et les boîtes de Pétri, ou les articles cylindriques comme les tubes à essai, peuvent être lavés et rincés à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide de bras de lavage rotatifs.
Pour ce faire, les articles sont positionnés dans des compléments appropriés et placés dans un panier ou un chariot de chargement doté d'un bras de lavage.

Articles à col étroit

Des chariots à injection ou des modules à injection spéciaux sont nécessaires pour les articles à col étroit, par ex. les flacons Erlenmeyer à col étroit, les ballons gradués, etc.

Des supports de charge et des raccords de rinçage adaptés, ainsi que d'autres accessoires, sont disponibles auprès de Miele.

Lors du chargement, veuillez tenir compte des points suivants :

- Placez les boîtes de Pétri ou les objets similaires dans le complément approprié, face souillée tournée vers le bas.
- Placez les compléments pour les tubes à essai au centre des supports de charge afin de laisser les coins des supports de charge libres.
- Utilisez un filet de protection pour éviter les bris si nécessaire.

Procédé chimique

Dans ce chapitre sont décrites les principales causes d'éventuelles interactions chimiques entre les salissures introduites, les produits chimiques et les composants du appareil et quelles mesures il faut prendre le cas échéant.

Ce chapitre est pensé et conçu pour vous aider. Si des interactions non répertoriées ci-dessous devaient apparaître pendant le traitement ou en cas de question sur les processus chimiques, vous pouvez contacter le Service Miele.

Informations générales	
Problème	**Mesures**
Les élastomères (joints et tuyaux) dans l'appareil peuvent être endommagés (gonflement, rétrécissement, durcissement ou fragilisation des matériaux, ou alors apparition de fissures). Ils ne peuvent donc plus remplir leur fonction et des problèmes d'étanchéité se produisent.	- Cherchez et éliminez les causes du dommage. Voir également dans ce chapitre, les informations relatives aux « Produits chimiques utilisés », « Salissures présentes sur la charge » et « Réaction croisées entre les produits chimiques et les salissures ».
Une formation excessive de mousse pendant le traitement diminue l'efficacité de lavage et de rinçage de la charge. La mousse qui s'écoule de la cuve peut endommager l'appareil. En présence de mousse, le processus de lavage ne peut par principe ni être standardisé, ni être validé.	- Identifiez puis éliminez les causes de la formation de mousse. - Vérifiez régulièrement le déroulement de la procédure de traitement afin de détecter la présence de mousse. Voir également dans ce chapitre, les informations relatives aux « Produits chimiques utilisés », « Salissures présentes sur la charge » et « Réaction croisées entre les produits chimiques et les salissures ».
La corrosion de l'inox de la cuve et des accessoires peut se manifester de différentes manières : - la formation de rouille (taches/colorations rouges) - des taches/colorations noires - des taches/colorations blanches (surface lisse corrodée) La corrosion par piqûres peut entraîner des fuites dans l'appareil. Selon l'application, la corrosion peut entraver le résultat de lavage et de rinçage (analyse de laboratoire) ou corroder les articles en acier inoxydable.	- Identifiez puis éliminez les causes de corrosion. Voir également dans ce chapitre, les informations relatives aux « Produits chimiques », « Salissures présentes sur la charge » et « Réaction croisées entre les produits chimiques et les salissures ».

Produits chimiques utilisés	
Problème	**Mesures**
Les ingrédients des produits chimiques utilisés jouent un rôle considérable dans la durée de vie et le fonctionnement (débit) des tuyaux de dosage.	- Tenez compte des instructions et recommandations du fabricant du produit chimique. - Effectuez régulièrement un contrôle visuel du tuyau de dosage (cannes d'aspiration, tuyaux, bidons, etc.) pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. - Vérifiez régulièrement le débit du tuyau de dosage. - Respectez les cycles de maintenance régulière. - Contactez Miele pour obtenir des conseils.
Les produits chimiques utilisés peuvent abîmer les composants en élastomère et en plastique de l'appareil et des accessoires.	- Tenez compte des instructions et conseils des fabricants de produits chimiques. - Inspectez régulièrement toutes les pièces en élastomère et en plastique accessibles pour vérifier qu'elles sont en bon état.
Le peroxyde d'hydrogène peut libérer de grandes quantités d'oxygène.	- Utilisez uniquement des procédés contrôlés. - Avec le peroxyde d'hydrogène, la température de lavage doit être inférieure à 70 °C (158 °F). - Contactez Miele pour obtenir des conseils.
Les produits chimiques suivants peuvent provoquer une formation excessive de mousse : - les détergents et produits de rinçage contenant des tensioactifs La formation de mousse peut se produire : - pendant le bloc de programme au cours duquel les produits chimiques sont dosés - dans le prochain bloc de programme s'il restait des résidus de produit chimique - si du produit de rinçage restait du précédent programme	- Un réglage correct des paramètres du programme de lavage, tels que la température ou la concentration de dosage, doit permettre d'éviter ou de limiter la formation de mousse. - Tenez compte des conseils du fabricant de produits chimiques.
Les anti-moussants, surtout ceux qui sont à base de silicone, peuvent avoir les effets suivants : - une accumulation de dépôts dans la cuve - une accumulation de dépôts sur la charge - des dommages aux composants en élastomère et en plastique dans l'appareil - des dommages à certains plastiques de la charge (par ex. polycarbonate, plexiglas)	- Utilisez un agent anti-moussant dans des cas exceptionnels seulement, par ex. si le traitement l'exige absolument. - Nettoyez régulièrement la cuve et les accessoires, à vide et sans anti-moussant, à l'aide du programme Moyen ou Long. - Contactez Miele pour obtenir des conseils.

Procédé chimique

Salissures présentes sur la charge	
Problème	**Mesures**
Les substances suivantes peuvent endommager les éléments en élastomère (tuyaux et joints) et en plastique de l'appareil : - huiles, cires, hydrocarbures aromatiques et insaturés - émollients - produits cosmétiques, d'hygiène et de soins de la peau comme les crèmes (applications analytiques, remplissage)	- Selon la fréquence d'utilisation de l'appareil, nettoyez régulièrement le joint inférieur de porte avec un chiffon non pelucheux ou une éponge. Nettoyez la cuve et les accessoires à vide à l'aide du programme ◔ Moyen ou ◑ Long. - Utilisez le programme ◑ Long et dosez le détergent en poudre dans la porte pour traiter la charge.
Les substances suivantes peuvent provoquer une importante formation de mousse pendant le lavage et le rinçage : - certains produits de désinfection, les détergents pour lave-vaisselle, etc. - réactifs pour l'analyse, par ex. les plaques de microtitrage - produits cosmétiques, d'hygiène et de soins de la peau tels que crèmes et shampooings (applications analytiques, remplissage) - substances moussantes comme les surfactants	- Rincez soigneusement les articles à traiter sous l'eau au préalable. - Sélectionnez un programme de nettoyage qui comprend au moins un prélavage court à l'eau froide ou à l'eau chaude. - Selon l'application, utilisez un anti-moussant sans huiles de silicone.
Les substances suivantes peuvent provoquer une corrosion de l'inox dans la cuve et sur les accessoires : - acide chlorhydrique - autres substances contenant des chlorures, par ex. chlorure de sodium - acide sulfurique concentré - acide chromique - particules et copeaux de fer	- Rincez soigneusement les articles à traiter sous l'eau au préalable. - Placez les articles égouttés dans les supports de charge et lancez un programme de traitement aussi rapidement que possible après les avoir placés dans la cuve.

Réactions croisées entre produits chimiques et salissures	
Problème	**Mesures**
Au contact des produits chimiques alcalins, les huiles et graisses naturelles peuvent être émulsionnées. Cela peut former une importante quantité de mousse.	- Sélectionnez le programme ◔ Moyen ou ◑ Long. - Selon l'application, utilisez un anti-moussant sans huiles de silicone.
Les salissures riches en protéines telles que le sang sont susceptibles de mousser abondamment au contact des produits alcalins.	- Sélectionnez un programme de lavage qui comprend au moins un prélavage court à l'eau froide.
Les métaux communs, tels que l'aluminium, le magnésium ou le zinc peuvent dégager de l'hydrogène (réaction oxhydrique) au contact de produits très acides ou alcalins.	- Tenez compte des conseils du fabricant de produits chimiques.

Produits chimiques

⚠ Risque sanitaire en raison de produits chimiques inappropriés.
L'utilisation de produits chimiques inappropriés peut avoir un impact négatif sur les résultats de traitement et présente un risque de dommages corporels et matériels.
N'utilisez que des produits chimiques spécialement adaptés aux laveurs et suivez scrupuleusement les indications du fabricant de ces produits.
Respectez toutes les consignes relatives aux quantités résiduelles non-toxicologiques.

⚠ Risque sanitaire dû aux produits chimiques.
Certains produits chimiques sont irritants et corrosifs.
Respectez les consignes de sécurité en vigueur et les fiches de données de sécurité des fabricants des produits chimiques.
Prenez toutes les mesures de protection exigées par le fabricant de produits chimiques, comme le port de lunettes de protection et des gants de protection.

Les produits chimiques très visqueux (épais) peuvent affecter le contrôle de dosage et entraîner des données inexactes. Dans ce cas, veuillez contacter le service à la clientèle Miele pour obtenir des conseils.

Pour plus d'informations sur les produits chimiques appropriés, veuillez contacter Miele.

Les fiches de données de sécurité des produits chimiques utilisés doivent être facilement accessibles pendant le fonctionnement de l’appareil.

Détergent

L’appareil est équipé d’un réservoir de dosage pour les détergents en poudre.

Au besoin, il est possible d’installer ultérieurement un module de dosage externe pour les détergents liquides. Cette installation peut être effectuée à tout moment par le service à la clientèle Miele ou par un professionnel dûment qualifié. Le détergent liquide est dosé à partir d’un bidon de produit externe à l’aide d’une canne d’aspiration. Il n’est pas possible d’utiliser simultanément un détergent en poudre et un détergent liquide.

Miele recommande de doser du détergent liquide.

Pour des raisons écologiques, veuillez tenir compte des critères suivants lors du choix des détergents :

- Quelle alcalinité ai-je besoin pour résoudre le problème de lavage ?
- Des enzymes sont-elles nécessaires pour éliminer les protéines et optimiser le déroulement du programme ?
- Les dérivés tensio-actifs sont-ils indispensables à la dispersion et à l'émulsion ?
- Faut-il utiliser un détergent à base de chlore actif ou peut-on utiliser un détergent sans chlore actif?

⚠ Les détergents à base de chlore peuvent endommager les élastomères de l'appareil.

Pour le nettoyage de types de salissures spécifiques et pour des informations sur les meilleurs détergents et additifs à utiliser pour le dosage liquide, veuillez contacter le service à la clientèle Miele.

Agent neutralisant

L'agent neutralisant est dosé par un tuyau de dosage interne.

L'agent neutralisant (réglage pH : acide) neutralise les résidus de détergents alcalins à la surface de la charge.

Produit de rinçage

Le produit de rinçage est nécessaire pour éviter que l'eau n'adhère et ne laisse des traces sur la charge, et pour contribuer à un séchage plus rapide de la charge après le traitement.

Le dosage du produit de rinçage est désactivé en usine.
Pour l'activer, veuillez contacter le service à la clientèle Miele.
Une fois que le dosage du produit de rinçage a été activé, il n'est plus nécessaire de doser l'agent neutralisant.

Le dosage du produit de rinçage doit être activé si l'eau déminéralisée n'est pas utilisée dans la section de programme Rinçage final.

⚠ Des résidus de produit de rinçage restent à la surface de la charge après le séchage.
Il est important de vérifier l'adéquation du produit de rinçage utilisé pour la charge.

Dispositifs de dosage

L'appareil est conçu pour doser les produits chimiques suivants :

- Détergents
  Les détergents en poudre sont dosés par un bidon de produit //\\ situé dans la porte.
  Pour doser des détergents liquides, un module de dosage externe doit être installé.
- Agents neutralisants **ou** produits de rinçage
  Ils sont dosés à partir d'un bidon de produit ✳ situé dans la porte.

Code couleur des cannes d'aspiration

Les produits chimiques liquides provenant de bidons externes sont dosés par des cannes d'aspiration. Un code couleur peut être utile pour un dosage correct.

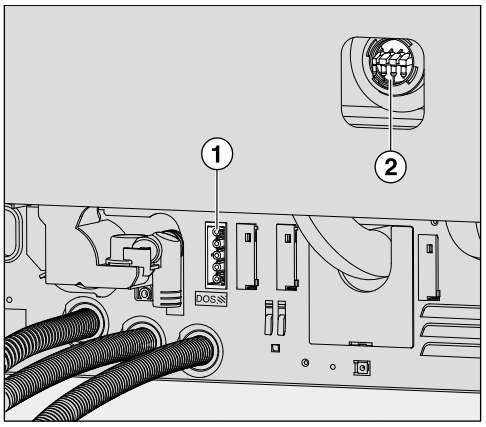
Modules de dosage

Si nécessaire, des modules de dosage externes supplémentaires (modules DOS) pour produits chimiques liquides peuvent être installés ultérieurement. Le nombre de raccords varie en fonction de la variante d'équipement.

Les modules de dosage externes sont installés par le service à la clientèle Miele. Les systèmes de dosage internes ne peuvent pas être installés ultérieurement.

Raccordement des modules de dosage

Les modules de dosage sont fournis avec des instructions d'installation.



① Raccord pour l'alimentation électrique

② Raccords pour tuyaux de dosage

Les modules de dosage sont commandés par l'alimentation électrique. Faites attention au marquage des raccords.

- DOS 1 Détergent

- Raccordez l'alimentation électrique.
- Pour raccorder les tuyaux de dosage, desserrez le collier de serrage d'un raccord libre et retirez le couvercle de protection.
- Emboîtez le tuyau de dosage sur le raccord et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.

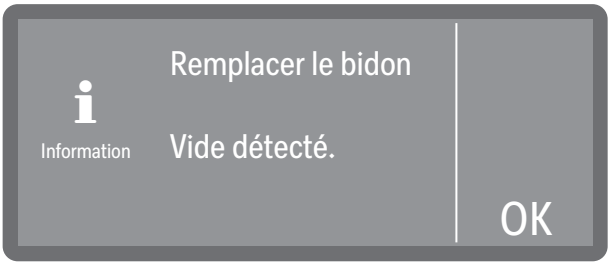
Les raccords non utilisés des tuyaux de dosage doivent être obturés par des couvercles de protection afin d'éviter toute fuite du bain lessiviel.

Remplacement du bidon de produit

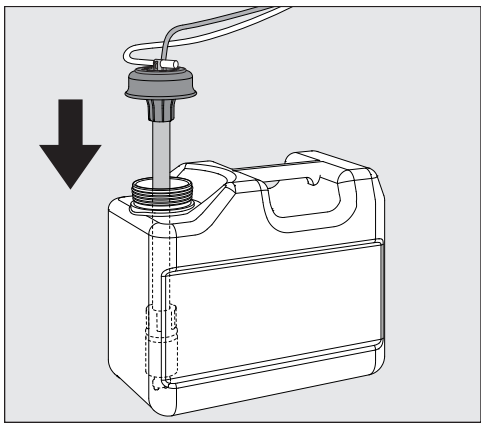
⚠ Dommages causés par l'utilisation de détergents inadaptés.
L'utilisation de détergents inadaptés, comme un détergent pour lave-vaisselle domestique, signifie que le résultat du traitement n'est pas conforme aux attentes.
Utilisez uniquement un détergent pour les laveurs pour verrerie de laboratoire.

Remplacez les bidons vides uniquement par des bidons contenant les produits chimiques appropriés.
Le résultat de traitement peut être considérablement altéré par le dosage de produits chimiques incorrects lors des blocs programme. En outre, le mélange de différents produits chimiques dans le tuyau de dosage peut entraîner des réactions chimiques inattendues.
Respectez le code de couleur des cannes d'aspiration.

Lorsque le niveau de remplissage du bidon de produit est faible, une notification vous invite à le remplacer :



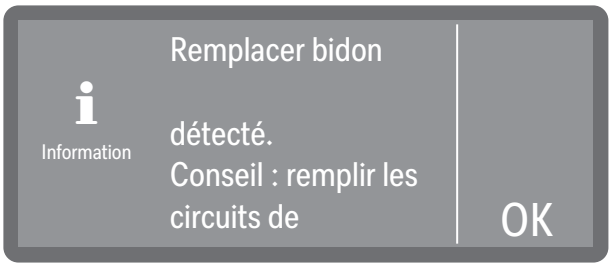
- Confirmez le message en appuyant sur OK.
- Prenez le bidon de produit et placez-le sur une surface robuste et facile à nettoyer, par ex. la porte de la cuve.
- Retirez le couvercle du bidon de produit ainsi que la canne d'aspiration.
- Placez la canne d'aspiration sur une surface robuste et facile à nettoyer, par ex. la porte de la cuve.
- Remplacez le bidon vide par un bidon plein.



- Insérez la canne d'aspiration dans l'ouverture du bidon de produit et fixez le couvercle.
- Insérez la canne d'aspiration dans le bidon de produit jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

- Essuyez soigneusement tout produit chimique renversé.
- Placez le bidon de produit sur le sol près de l'appareil ou dans un meuble contigu. Le bidon ne doit pas être placé sur ou au-dessus de l'appareil. Veillez à ce que le tuyau de dosage ne soit pas plié ou coincé.

Lors du remplacement des bidons de produit, de l'air peut pénétrer dans le tuyau de dosage et entraîner un dosage imprécis. C'est pourquoi nous vous recommandons de remplir le tuyau de dosage après avoir remplacé le bidon.



- Confirmez le message en appuyant sur OK.
- Pour remplir le tuyau de dosage, sélectionnez le tuyau de dosage correspondant sous ▸ Fonctions machine ▸ Circuits de dosage ▸ Remplir circuits dosage et lancez le processus. Le tuyau se remplit automatiquement.

Remplissage du réservoir de dosage

Le réservoir portant le symbole ✳ sur le couvercle peut être utilisé pour doser l'agent neutralisant **ou** le produit de rinçage.

L'agent neutralisant est programmé en usine.

Pour le modifier, pour passer de l'agent neutralisant au produit de rinçage, les contrôles de l'appareil doivent être programmés par le service à la clientèle Miele.

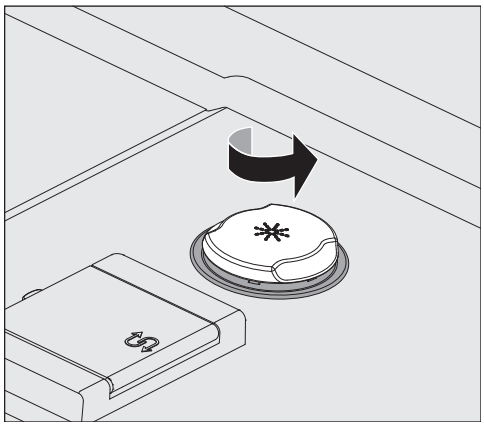
Lorsque le niveau de remplissage du réservoir de produit de rinçage est faible, une notification vous invite à remplir le bidon de dosage.



- Confirmez le message en appuyant sur OK.

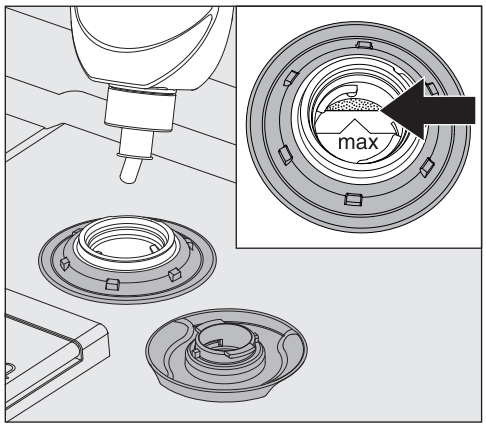
⚠ N'ajoutez jamais de détergent,
au risque de détruire le réservoir.
Ne remplissez le réservoir qu'avec les produits chimiques programmés, l'agent neutralisant **ou** le produit de rinçage.

- Ouvrez complètement la porte.

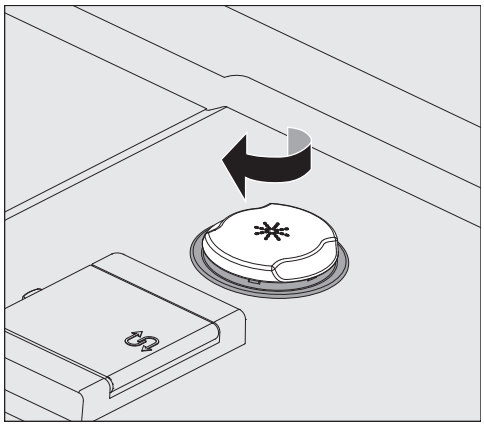


- Dévissez le couvercle jaune avec le symbole ✳ dans le sens de la flèche.

Le réservoir contient environ 300 ml.



- Ajoutez le produit chimique seulement jusqu'à ce qu'il soit visible au niveau du repère « max » de l'entonnoir.



- Fermez le réservoir.
- Essuyez soigneusement tout produit chimique renversé. Puis, démarrez le programme Rinçage eau froide pour empêcher une formation excessive de mousse au cours du programme suivant.

Réglage de la concentration de dosage

La concentration de dosage se règle sous ▸ ⚙ Réglages avancées ▸ Systèmes de dosage.

Agent neutralisant

Si des taches apparaissent sur la charge après le traitement :

- Diminuez la quantité dosée.

Si un voile ou des traces apparaissent sur la charge après le traitement :

- Augmentez la quantité dosée.

Produit de rinçage

Si des taches apparaissent sur la charge après le traitement :

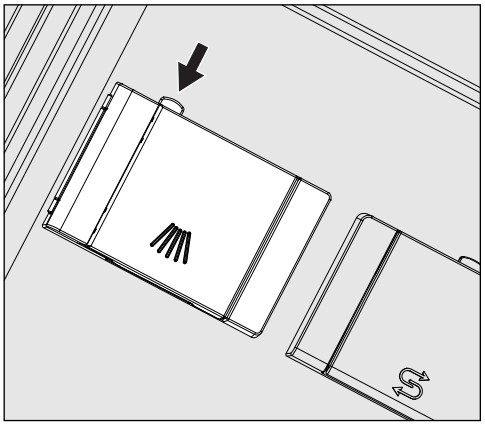
- Augmentez la quantité dosée.

Si un voile ou des traces apparaissent sur la charge après le traitement :

- Diminuez la quantité dosée.

Détergent en poudre

⚠ La production de poussière présente un risque pour la santé.
De la poussière peut se disperser lors du remplissage des détergents en poudre et en pastilles. Si la poussière entre en contact avec la bouche, la gorge ou les yeux, il existe un risque d'irritation et de brûlure.
Éviter au maximum de produire de la poussière lors du remplissage des détergents en poudre ou en pastilles.

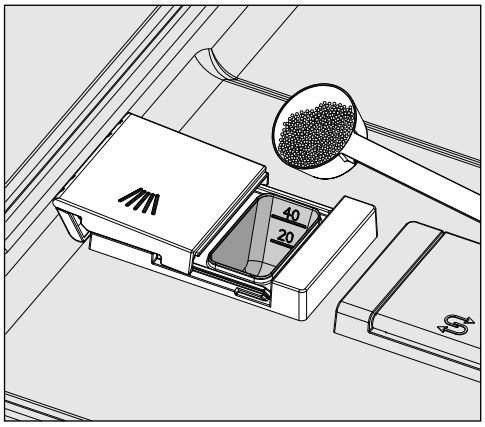


- Appuyer sur le bouton jaune du réservoir qui comporte le symbole ///\\\.

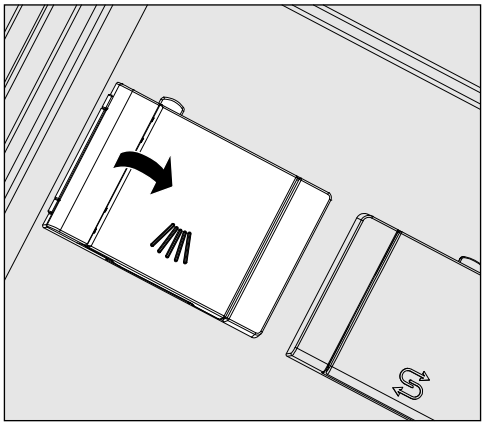
Le rabat s'ouvre. Le rabat s'ouvre toujours à la fin d'un cycle de programme.

Lorsque la porte est en position horizontale, le repère de niveau du réservoir de détergent en poudre correspond à la quantité en ml. La capacité maximale de produit de nettoyage est d'environ 60 ml.
La quantité en ml correspond à peu près à la quantité recommandée habituellement en grammes (g) pour les détergents en poudre. La densité de la poudre peut faire varier cette quantité.

Exemple de dosage :
Le lavage principal consomme environ 10.5 litres d'eau. Avec une concentration de détergent d'environ 3 g/l, environ 30 g de produit de détergent sont nécessaires. Respecter les recommandations du fabricant, qui peuvent varier.



■ Verser le produit de nettoyage dans le réservoir.



■ Fermer le rabat.

⚠ Vérifier que tout le détergent s'est dissous à la fin du programme.
Lancer à nouveau le programme s'il y a des résidus de produit de nettoyage.
Vérifier si des articles de la charge ont empêché le rinçage du réservoir de dosage et les réorganiser si nécessaire.

Buse de rinçage A 802

La buse de rinçage A 802 rince pendant le traitement, le nettoyant poudre du doseur poudre.

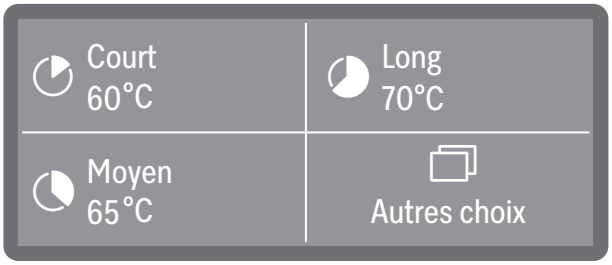
Si un panier supérieur est placé avec deux modules dans un panier inférieur, la buse de rinçage A 802 doit être montée pour le détergent en poudre. Le montage est décrit dans les modes d'emploi des modules.

Sélectionner le programme

Choisissez toujours le programme adapté à l'application, à la nature de la charge et de salissures.

- Vous trouverez la liste de tous les programmes ainsi que les descriptions des applications dans le « Tableau des programmes ».
- Tous les programmes validés peuvent être sélectionnés.

Conseil : Pour valider ou bloquer des programmes, voir ▸ Réglages avancées ▸ Valider les programmes



- Sélectionner un programme favori.

Conseil : Pour régler des programmes favoris, voir ▸ Réglages avancées ▸ Définir les favoris.

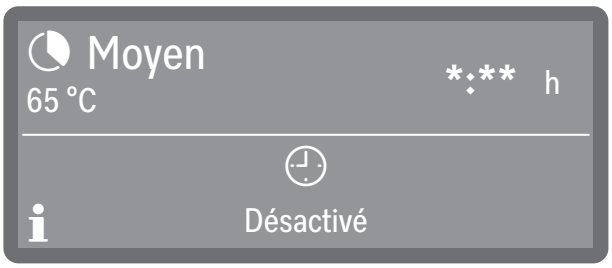
Vous pouvez également sélectionner un programme dans la liste de programmes.

- Effleurez Autres choix.
- Effleurez Programmes et sélectionnez un programme dans la liste, voir « Tableau des programmes ».

La touche *Start/Stop* commence à clignoter dès que vous avez sélectionné un programme.

Utilisez la touche Annuler ⮌ pour revenir à l'écran de sélection du programme avant le démarrage du programme, par ex. pour en choisir un autre. Cela n'est plus possible une fois que le programme a démarré.

Informations sur le programme



(:** La durée de cycle varie en fonction de la configuration)*

Dans l'écran du programme, vous pouvez utiliser le symbole d'information **i** pour consulter des informations sur le programme ou, lorsqu'un programme est en cours, des informations sur le bloc de lavage actuel.

Démarrer le programme

Démarrage immédiat d'un programme

- Appuyez sur la touche *Start/Stop* (la DEL de la touche *Start/Stop* s'allume).

Une fois qu'un programme a démarré, il n'est plus possible de le modifier. Vous pouvez interrompre un programme en cours, voir « Interruption de programme », ou y mettre fin prématurément en l'annulant, voir « Annulation de programme ».

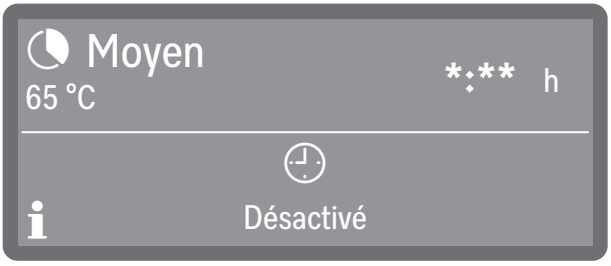
Démarrage du programme à l'aide de la minuterie

Le démarrage d'un programme peut être retardé, par ex. pour profiter des tarifs d'électricité réduits la nuit. Vous pouvez définir l'heure de démarrage du programme (Départ à) ou l'heure à laquelle le programme doit finir au plus tard (Terminé à). Ces réglages dépendent de l'heure réglée sur l'appareil.

Conseil : Pour régler l'heure, voir ▸ Réglages ▸ Heure

Réglage de la minuterie

- Sélectionnez un programme.

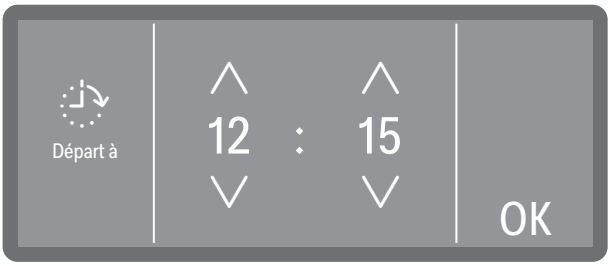


(:** La durée de cycle varie en fonction de la configuration)*

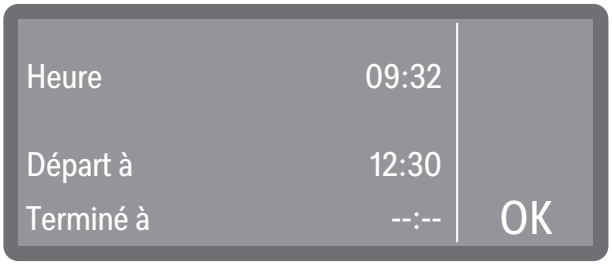
- Effleurez Minuterie.



- Sélectionnez l'heure de démarrage (Départ à) ou de fin (Terminé à).



- Utilisez les commandes par capteur ∧ et ∨ pour régler l'heure et appuyez sur OK pour confirmer votre saisie.



- Un résumé suit, que vous devez confirmer en appuyant sur OK.



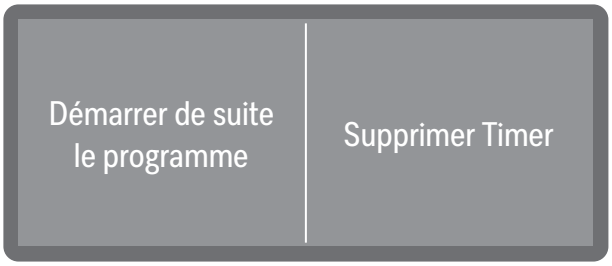
La minuterie est activée. Peu après la dernière saisie, l'appareil passe en mode veille jusqu'au démarrage du programme.

Modification de la minuterie

- Appuyez sur la touche ⮌ pour revenir à la vue du programme.
- Appuyez sur le symbole ◴ Minuterie.
- Saisissez à nouveau l'heure de démarrage ou de fin.

Annulation de la minuterie

- Appuyez sur la touche *Start/Stop*.



Un message s'affiche vous demandant si vous préférez démarrer le programme immédiatement (Démarrer) ou supprimer la minuterie (Supprimer).

- Sélectionnez une option.

Conseil : Vous pouvez également éteindre le laveur de laboratoire à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt ou appuyer sur la touche tactile ⮌ pour afficher la vue du programme, puis appuyer sur ◴ Minuterie et supprimer la minuterie à l'aide des réglages qui s'affichent ensuite.

Affichage de déroulement de programme

Une fois qu'un programme a démarré, l'écran affiche le nom du programme, le nom de la phase de lavage en cours et le temps restant jusqu'à la fin du programme.



(:** La durée de cycle varie en fonction de la configuration)*

Pendant le déroulement du programme, il est possible d'obtenir des informations sur le programme en appuyant sur le symbole d'information **i**.

Seuls les paramètres réglés pour le bloc de lavage en cours sont affichés, par ex. :

- Température en tant que valeur réelle et point de consigne si une température a été spécifiée pour le bloc de lavage
- Durée d'action en tant que valeur réelle et point de consigne si une durée d'action a été réglée

Fin du programme

À la fin du programme, la DEL de la touche *Start/Stop* s'éteint et l'écran affiche ce qui suit :



Un signal sonore retentit pendant environ 3 secondes et est répété 3 fois toutes les 30 secondes.

Conseil : Les réglages du signal sonore peuvent être consultés sous ▸ ⚙ Réglages ▸ Volume ▸ Signaux sonores.

Confirmation de la fin du programme

■ Effleurez l'écran pour confirmer la fin du programme.

Si des messages système sont en attente à ce moment-là, ils sont alors affichés, par ex. si un manque de sel ou de produits chimiques a été détecté ou si la date de la prochaine intervention de maintenance approche. Chaque message doit être confirmé un par un en appuyant sur OK.

Affichage des informations sur le programme



À la fin du programme, appuyez sur le symbole d'information **i** pour consulter les informations sur le programme, par ex. :

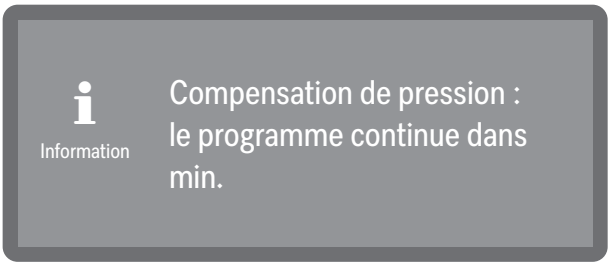
- Paramètre atteint ou Paramètres incomplets
  Tous les paramètres de programme, ou certains d'entre eux, ont été respectés.
- Température atteinte :
  La température maximale atteinte au cours du programme.
- Dosage OK ou Dosage pas OK
  Le dosage des produits chimiques s'est déroulé avec succès (OK = OK) ou a échoué (pas OK = non OK).

Interruption de programme

Un programme en cours ne doit être interrompu qu'en cas de stricte nécessité, par ex. si la charge bouge trop. Pour interrompre le programme, il faut ouvrir la porte de la cuve.

⚠ Risque d'ébouillantage, de brûlures et de brûlures chimiques en raison de la température très élevée de la charge, du bain lessiviel ou des vapeurs qui s'en échappent.
La charge et la cuve peuvent être brûlantes. Du bain lessiviel et de la vapeur brûlants peuvent également s'en échapper.
Soyez prudent lorsque vous ouvrez la porte. Ouvrez-la lentement et ne restez pas dans les vapeurs qui s'en dégagent.

- Ouvrez la porte.
- Réorganisez les articles afin qu'ils soient stables.
- Fermez la porte pour poursuivre le programme.



Si la température de la cuve est supérieure à 60 °C (140 °F) à ce point, un équilibrage de la pression est d'abord réalisé. Ensuite, le programme reprend.

Annulation de programme

Si un programme est annulé, la charge présente dans l'appareil doit être traitée à nouveau.

⚠ Risque d'ébouillantage, de brûlures et de brûlures chimiques en raison de la température très élevée des articles à traiter, du bain lessiviel ou des vapeurs qui s'en échappent.
Les articles à traiter et la cuve peuvent être brûlants. Du bain lessiviel et de la vapeur brûlants peuvent également s'en échapper.
Soyez prudent lorsque vous ouvrez la porte. Ouvrez-la lentement et ne restez pas dans les vapeurs qui s'en dégagent.

Programme annulé en raison d'une erreur

Le programme s'arrête et un message d'erreur apparaît à l'écran.

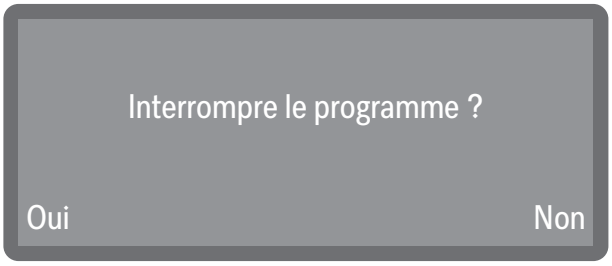
- Prenez les mesures appropriées pour résoudre l'erreur en fonction de sa cause, voir 🕮 « Foire aux questions ».

Annulation manuelle d'un programme

Un programme en cours ne doit être annulé qu'en cas de stricte nécessité, par ex. si la charge bouge trop.

- Appuyez sur la touche *Start/Stop*.

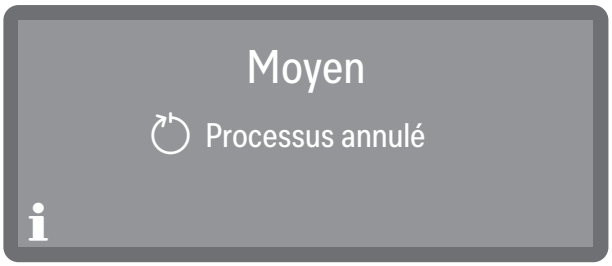
L'affichage suivant apparaît à l'écran :



- Sélectionnez Oui pour annuler le programme.

Le programme ne sera annulé que lorsque Oui sera confirmé. Si aucune touche n'est actionnée pendant plusieurs secondes, ou si le processus est annulé à l'aide de la touche ⮌, l'écran revient à l'affichage de déroulement de programme.

Le message suivant s'affiche à l'écran :



La porte doit être ouverte pour confirmer le message. Entrouvrez la porte.

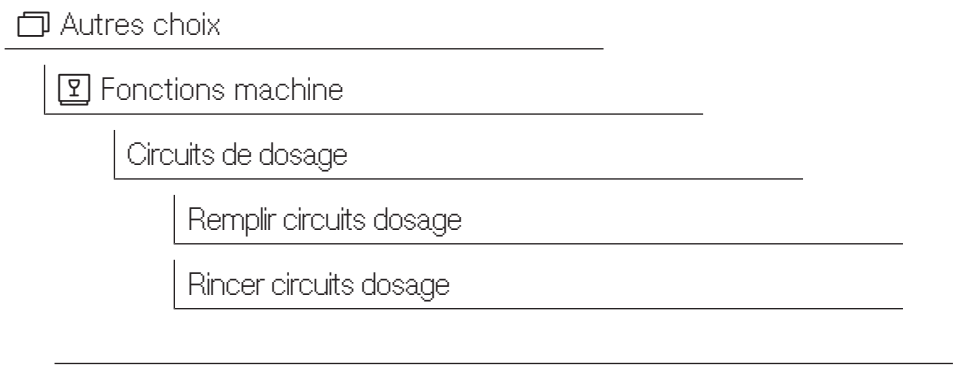
Redémarrage du programme

- Avant de relancer le programme, vérifiez si des détergents en poudre doivent être ajoutés.
- Redémarrez le programme ou sélectionnez un nouveau programme.

Structure du menu

Le menu Fonctions machine comprend les fonctions utiles aux tâches quotidiennes.

Les réglages d'usine sont indiqués par une coche ✓. Vous trouverez une description de la configuration des réglages après l'aperçu du menu.



Systèmes de dosage

Les systèmes de dosage pour les liquides ne fonctionnent correctement que si l'air a été purgé et qu'ils sont exempts de dépôts.

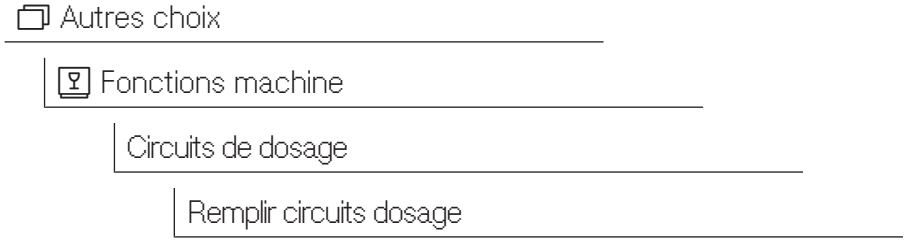
Remplissage des conduits de dosage

Les tuyaux de dosage doivent être remplis dans les cas suivants :

- Si le tuyau de dosage va être utilisé pour la première fois.
- Si de l'air a été aspiré ou si le système a été vidangé.
- Si les bidons de produits liquides ont été changés ou remplis.
- Si le tuyau de dosage a été rincé.

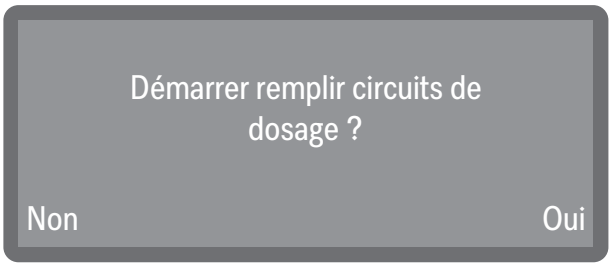
Avant de remplir les conduits de dosage, vérifier que les bidons sont remplis, que les cannes d'aspiration sont bien fixées aux bidons et qu'elles ne peuvent pas aspirer d'air.

Voici comment accéder au menu :



■ Sélectionnez l'option de menu Remplir circuit de dosage.
■ Sélectionnez le tuyau de dosage à remplir.

Un message apparaît alors, vous demandant si vous souhaitez démarrer le processus de remplissage :



- Oui

  Lance le processus. Le tuyau de dosage se remplit automatiquement. Le message Remplir circuits de dosage terminé s'affiche une fois que l'opération est terminée. Si le remplissage est interrompu prématurément, l'opération doit être recommencée depuis le début.

- Non

  Annule le processus sans remplir le tuyau de dosage.

■ Sélectionnez une option.

Rinçage des conduits de dosage

Un tuyau de dosage doit être rincé dans les cas suivants :

- Si le tuyau de dosage a été rempli avec le mauvais produit.
- Si des dépôts se sont formés dans les conduits de dosage ou dans les bidons de produit, ce qui pourrait obstruer partiellement ou complètement les systèmes. Des dépôts peuvent notamment se former après de longues périodes d'inutilisation ou lorsque les bidons de produit ont été remplis au lieu d'être remplacés.

■ Remplissez un récipient propre, par ex. un seau, avec de l'eau claire et propre.

⚠ Risque d'endommagement du tuyau de dosage.
Les petits corps étrangers présents dans l'eau, tels que du sable ou des peluches, peuvent être aspirés dans le tuyau de dosage et risquent de l'obstruer ou de l'endommager.
Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers dans l'eau.

Voici comment accéder au menu :

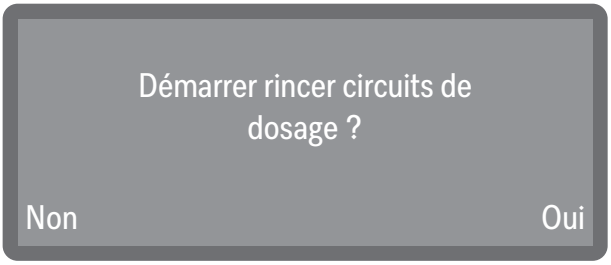
Autres choix
Fonctions machine
Circuits de dosage
Rincer circuits dosage

- Sélectionnez l'option de menu Rincer circuits dosage.
- Sélectionnez le tuyau de dosage à rincer.

Le message Placez la canne de dosage dans un seau d'eau. s'affiche alors.

- Insérer la canne d'aspiration dans le réservoir contenant l'eau. Rincez soigneusement l'extrémité inférieure de la canne d'aspiration comportant l'orifice d'aspiration.
- Fixez correctement la canne d'aspiration afin qu'elle ne puisse pas basculer ou tomber du réservoir.
- Confirmez le message en appuyant sur OK.

Un message apparaît alors, vous demandant si vous souhaitez démarrer le processus :



- Oui

  Lance le processus. Le tuyau de dosage est automatiquement rincé. Le message Rincer circuits de dosage terminé s'affiche une fois que l'opération est terminée. En cas d'interruption prématurée du rinçage, recommencer le processus depuis le début.

- Non

  Annule le processus sans rincer le tuyau de dosage.

- Sélectionnez une option.

Après la fin du rinçage :

- Réinsérez la canne d'aspiration dans le bidon de produit contenant les produits chimiques appropriés et lancez le processus Remplir circuits dosage.

Conseil : Pour plus d'information sur le dosage des conduits de dosage, voir ▸ Fonctions machine ▸ Circuits de dosage ▸ Remplir circuits dosage.

Structure du menu

Les paramètres de base de l'appareil sont enregistrés dans le menu Réglages.

Les réglages d'usine sont indiqués par une coche ✓. Vous trouverez une description de la configuration des réglages après l'aperçu du menu.

- Autres choix
  - Réglages
    - Heure
      - Format de temps
        - 24 heures ✓
        - 12 heures
      - Régler l'heure
    - Date
      - Format de date
        - JJ/MM/AAAA ✓
        - MM/JJ/AAAA
        - AAAA/MM/JJ
      - Régler la date
    - Luminosité de l'écran
    - Volume
      - Signaux sonores
      - Bip touches
    - Réaction des touches
      - Directe ✓
      - retardée
      - Sélection de langue différée
    - Mélodie d'accueil
      - Activé ✓
      - Désactivé

Unité de température

°C ✓

°F

Heure

L'heure est nécessaire pour l'affichage et le démarrage différé, par exemple. Le format de la date et l'heure actuelle doivent être réglés.

Choisir le format de l'heure

Voici comment accéder au menu :

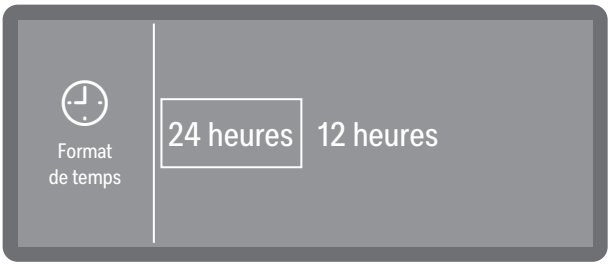
Autres choix

Réglages

Heure

Format de temps

- Sélectionnez l'option de menu Format de temps.



- 24 heures

  Affichage de l'heure au format 24 heures.

- 12 heures

  Affichage de l'heure au format 12 heures (am/pm).

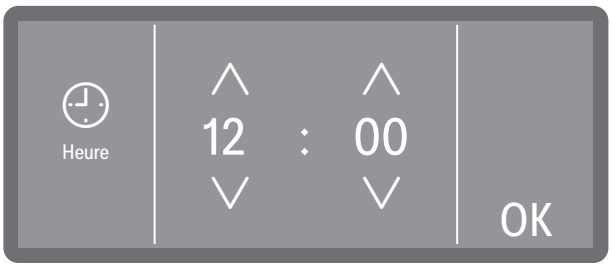
- Appuyez pour sélectionner un format.

Régler l'heure

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages
Heure
Régler l'heure

- Sélectionnez l’option de menu Régler l'heure.



- Réglez l’heure et confirmez la sélection en appuyant sur la touche OK.

Date

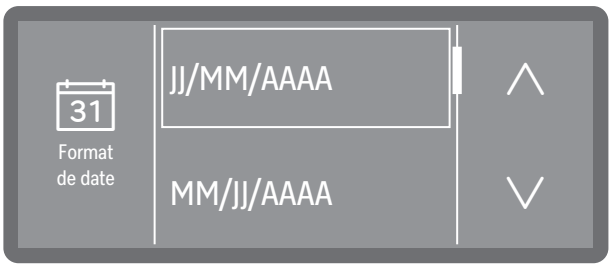
Le format de la date et la date actuelle doivent être réglés.

Choisir le format date

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages
Date
Format de date

- Sélectionnez l’option de menu Format de date.



- JJ = jour
- MM = mois
- YYYY = année

- Sélectionnez le format souhaité.

Régler la date

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages
>> Date
>>> Régler la date

- Sélectionnez l'option de menu Régler la date.



- Réglez la date dans l'ordre année, mois et jour. Cet ordre est prédéfini.
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

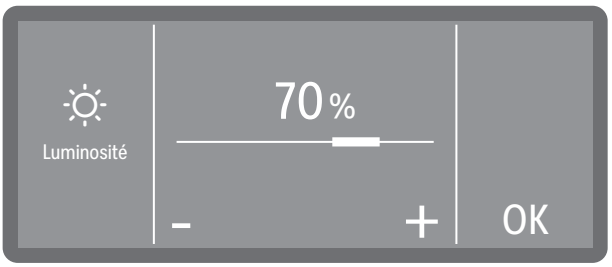
Luminosité de l'écran

Vous pouvez également régler la luminosité de l'écran.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages
>> Luminosité de l'écran

- Sélectionnez l'option de menu Luminosité de l'écran.



- Ajustez la luminosité de l'écran et enregistrez le réglage en appuyant sur *OK*.

Volume

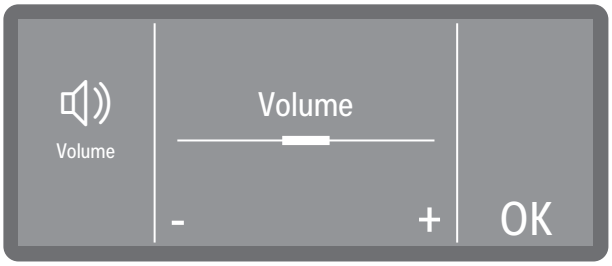
Le panneau de commande comprend un émetteur de signaux sonores, qui émet des confirmations sonores dans les cas suivants :

- Bip touches lorsque vous appuyez sur une touche
- Signaux sonores à la fin du programme ou pour les messages système (notifications)

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages
> > Volume
> > > Signaux sonores
> > > Bip touches

- Sélectionnez Bip touches ou Signaux sonores. Le volume est réglé de la même manière pour les deux options.



- Réglez le volume en appuyant sur les symboles - (moins fort) et + (plus fort). Le réglage le plus bas correspond à la désactivation du son. Vous pouvez le réactiver en sélectionnant Activé (affiché au lieu du symbole +).
- Appuyez sur *OK* pour enregistrer le réglage.

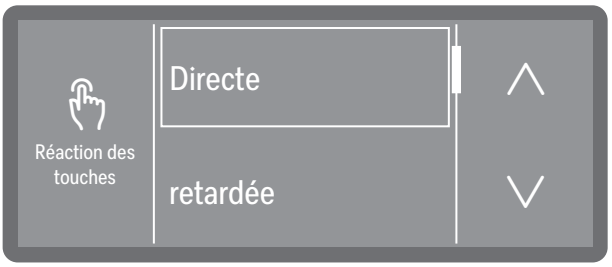
Réaction des touches

Le temps de réponse des commandes par capteur situées sur le panneau de commande et sur l'écran peut être allongé afin d'éviter toute activation accidentelle due à un contact bref. Les commandes par capteur réagissent avec un certain retard lorsqu'on appuie dessus et il faut les maintenir enfoncées plus longtemps pour activer les fonctions.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages
> > Réaction des touches

■ Sélectionnez l'option de menu Réaction des touches.



- Directe

  Les commandes par capteur réagissent immédiatement lorsqu'on appuie dessus.

- retardée

  Toutes les commandes par capteur situées sur le panneau de commande et sur l'écran réagissent avec un certain retard.

- Sélection de langue différée

  Seule la touche tactile de sélection de la langue réagit avec un certain retard. Toutes les autres commandes par capteur réagissent immédiatement lorsqu'on appuie dessus.

■ Sélectionnez une option.

Tonalité d'accueil

Une courte mélodie est jouée lorsque vous allumez ou éteignez l'appareil. Vous pouvez utiliser cette option pour désactiver et réactiver la mélodie.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages
Mélodie d'accueil

■ Sélectionnez l'option de menu Mélodie d'accueil.



- Désactivé

  La mélodie est désactivée.

- Activé

  Une mélodie d'accueil est jouée lorsque vous allumez l'appareil.

■ Sélectionnez une option.

Unité de température

La température peut être affichée en °C (degrés Celsius) ou en °F (degrés Fahrenheit).

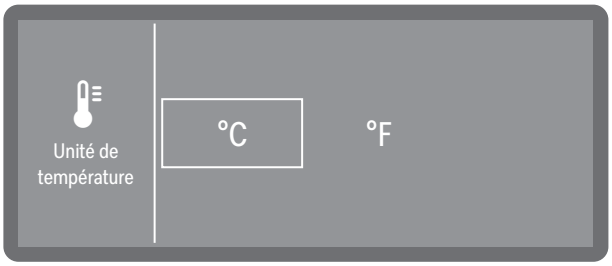
Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages

Unité de température

- Sélectionnez l'option de menu Unité de température.



- °C

  La température s'affiche en degrés Celsius.

- °F

  La température s'affiche en degrés Fahrenheit.

- Sélectionnez l'unité de température souhaitée.

Structure du menu

Le menu Réglages avancées comprend toutes les procédures et tous les paramètres administratifs.

L'accès au menu Réglages avancées est protégé par un code NIP.
Vous devez saisir le bon code NIP pour ouvrir le menu.

Les réglages d'usine sont indiqués par une coche ✓. Vous trouverez une description de la configuration des réglages après l'aperçu du menu.

- Autres choix
  - Réglages avancées
    - Veille/Off
      - Veille après 10 min. ✓
      - Arrêt après 10 min.
    - Journal de bord
    - Valider les programmes
      - Tous les progr. ✓
      - Sélection
    - Définir les favoris
    - Configurer les programmes
      - ■ Sélectionnez un programme
        - Température de lavage
        - Lavage tps de maintien
        - Températ. rinçage final
        - Rinçage final maintien
        - Quantité d'eau élevée
        - Rinçage intermédiaire
        - Réinitialiser
    - Systèmes de dosage
      - Détergent porte
      - Bidon détergent
      - Produit rinçage porte

- Cycles jusqu'au vide *)
- Verrouillage progr. DOS
  - Activé
  - Désactivé ✓
- Dureté d'eau
  - 14°dH (2,5 mmol/L) ✓
- Remarque régénération
- Mémoire
  - Activé ✓
  - Désactivé
- Code NIP
  - Réglages avancés valid.
  - Modifier le code NIP
- Mode Sécurité
  - Activé
  - Désactivé ✓
- Connexion/Wi-Fi
  - ▸ *Configurer la Wi-Fi :*
    - Installer
      - Via WPS
      - Via Soft AP
    - Adresse MAC
  - ▸ *Wi-Fi déjà configurée :*
    - Activer / Désactiver
    - Statut de connexion
    - Réinstaller Wi-Fi
    - Réinitialiser
    - Adresse MAC

- Mise à jour à distance
  - Activé
  - Désactivé ✓
- Revendeur
- Version logiciel
- Plaque signalétique
- Réglages usine
- Informations légales

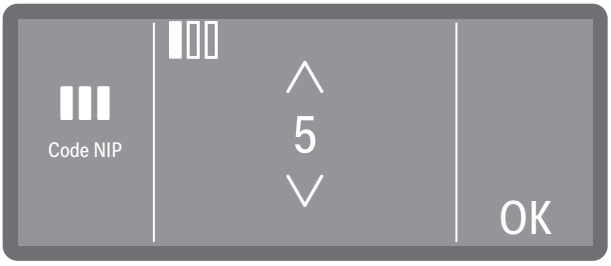
*) Selon le modèle

Saisir un code NIP

L'accès aux réglages système et aux fonctions qui requièrent des connaissances approfondies de l'appareil et de ses processus peut être protégé par un code NIP.

Le code NIP est fourni par le service à la clientèle Miele ou par le technicien agréé lors de la mise en service.

En cas de perte du code NIP, il faut en demander un nouveau au service à la clientèle Miele.



- Utilisez les commandes par capteur ∧ et ∨ pour régler les valeurs numériques pertinentes.
- Confirmez chaque chiffre individuellement en appuyant sur OK.

Des rectangles sont affichés au-dessus de la valeur numérique. Une fois qu'un numéro a été saisi et confirmé en appuyant sur OK, le rectangle correspondant est rempli. Cela vous permet de savoir quel chiffre du code NIP vous êtes en train de saisir.

Le processus peut être annulé à tout moment en appuyant sur la touche ⮌.

Si vous avez saisi le bon code NIP, la zone protégée devient accessible.

Si vous avez saisi le mauvais code NIP, un message s'affiche et le processus est annulé.

Mode veille / arrêt

Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant environ 10 minutes, il peut être mis en mode veille ou s'éteindre automatiquement.

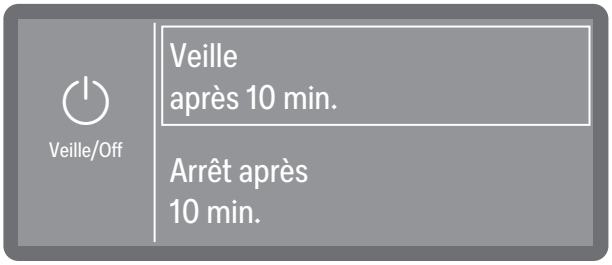
En mode veille, l'appareil reste allumé et la touche tactile *Start/Stop* clignote. Pour réactiver l'appareil, appuyer sur la touche tactile *Start/Stop*, effleurer l'écran ou ouvrir la porte.

Après un arrêt automatique, l'appareil s'éteint. Il peut être rallumé en appuyant sur la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages avancées
>> Veille/Off

■ Sélectionnez l'option de menu Veille/Off.



- Veille après 10 min.

  Passe en mode veille au bout de 10 minutes

- Arrêt après 10 min.

  S'éteint au bout de 10 minutes.

■ Sélectionnez une option.

Journal de bord

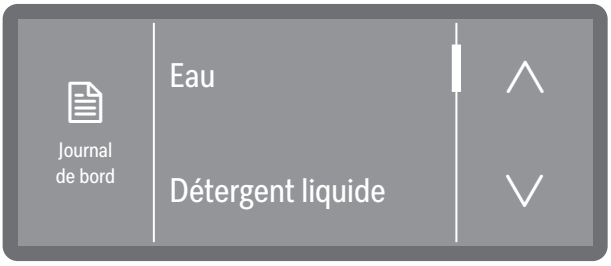
Les données de consommation de l'eau et des produits chimiques, les heures de fonctionnement et les déroulements de programme sont enregistrés dans le journal de bord. Le cycle de vie complet de l'appareil est enregistré.

Le service à la clientèle Miele peut utiliser le journal de bord pour calculer les intervalles d'entretien.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages avancées
>> Journal de bord

■ Sélectionnez l'option de menu Journal de bord.



- Eau

  Affichage de la consommation d'eau en litres (l)
  S'il y a plusieurs raccordements à l'eau (selon le modèle), la consommation s'affiche en fonction du type d'eau.
- Détergent liquide

  Consommation de détergent liquide en litres (l)
- Heures de service

  Nombre d'heures de fonctionnement
- Cycles du programme

  Affichage de tous les déroulements de programme, ventilés par programme.
- Fréquence de service

  Rappel pour le prochain entretien. La date du prochain entretien est saisie par le service à la clientèle Miele.

■ Appuyez sur l'option souhaitée.

Les valeurs du journal ne peuvent pas être modifiées.

■ Appuyez sur la touche ⮌ pour quitter le menu.

Valider un programme

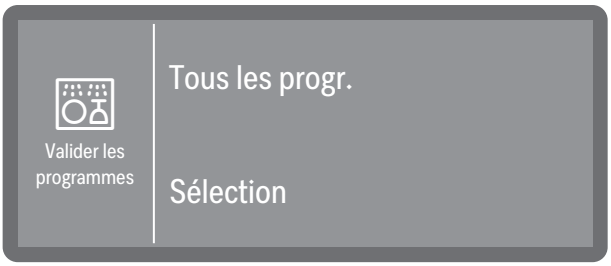
Il existe une option qui permet de bloquer des programmes individuels. Les programmes bloqués n'apparaissent plus sur l'écran de sélection des programmes. Cela permet par ex. de garantir que seuls les programmes testés sont utilisés.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages avancées

Valider les programmes

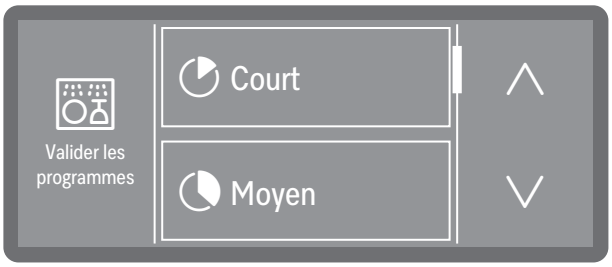


- Tous les progr.

  Tous les programmes peuvent être utilisés.
- Sélection

  Une sélection de programmes est disponible.

- Sélectionnez une option.



- Faites défiler la liste des programmes et sélectionnez les programmes qui seront disponibles pour les utilisateurs. Les programmes activés sont mis en évidence par un cadre. Une sélection multiple est possible.
- Appuyez sur Tous les progr. pour sélectionner tous les programmes.
- Appuyez sur OK pour enregistrer la sélection.

Réglage de programmes favoris

Vous pouvez choisir les programmes que vous souhaitez afficher sur l'écran d'accueil. Il est possible de sélectionner 1 à 3 programmes. Tous les programmes validés via ▸ Valider les programmes peuvent être sélectionnés. Au moins 1 programme doit être sélectionné. D'autres favoris peuvent être ajoutés ou supprimés. Il est possible de sélectionner un programme plusieurs fois. Il s'affichera autant de fois que sélectionné sur l'écran d'accueil.

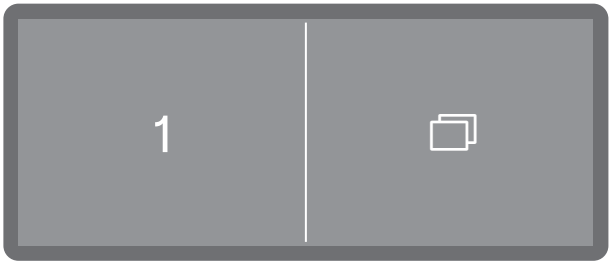
Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages avancées
Définir les favoris

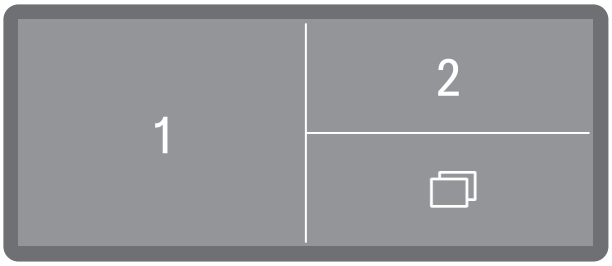
Agencement de l'écran d'accueil

L'agencement de l'écran d'accueil dépend du nombre de programmes favoris sélectionnés.

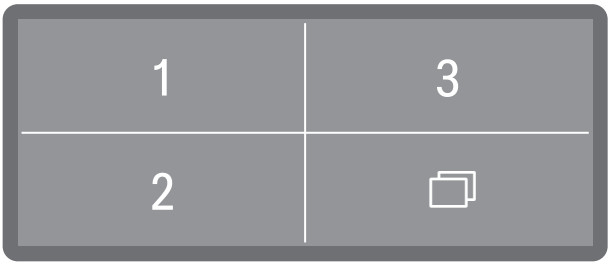
1 programme favori



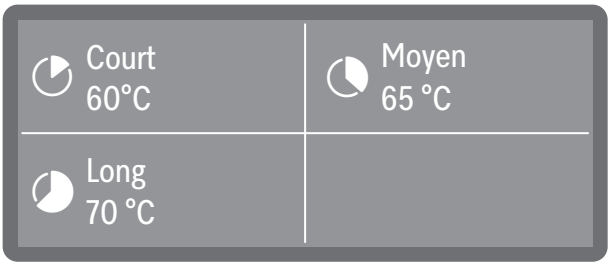
2 programmes favoris



3 programmes favoris

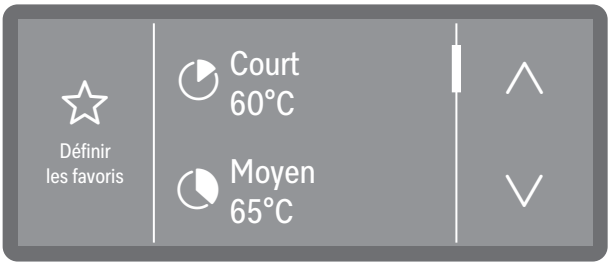


Réglage de programmes favoris



L'écran affiche vos 3 espaces favoris. Si l'espace est déjà pris, le nom du programme s'affiche à l'écran. Les espaces inutilisés dédiés aux favoris sont marqués d'un + Définir les favoris

- Sélectionnez l'espace de favoris que vous souhaitez réaffecter en l'effleurant.



- Faites défiler la liste des programmes à l'aide des flèches de navigation ∧ et ∨ et sélectionnez le programme que vous souhaitez voir apparaître dans l'espace de favoris choisi.

Une liste de tous les programmes validés via ▸ Valider les programmes s'affiche alors, accompagné d'une option vide ☆ Aucun favori.

- Sélectionnez un programme pour l'affecter à un espace de favoris. Ou sélectionnez ☆ Aucun favori si vous souhaitez laisser cet espace inutilisé.

Paramètres des programmes

⚠ Risque de détérioration de la charge.
Les paramètres de programme tels que la température ou la concentration de dosage des produits chimiques peuvent dans certaines circonstances avoir un effet néfaste sur les différents articles à traiter.
Respectez les paramètres spécifiés par les fabricants des articles pour leur traitement et ajustez le programme si nécessaire. Consultez le fabricant d'article ou le service à la clientèle Miele si nécessaire.

Les paramètres d'un programme doivent être adaptés aux exigences techniques et à la charge.

La modification des paramètres des programmes requiert des connaissances spécialisées sur l'appareil et ses processus; par conséquent, cette opération doit être réservée à des utilisateurs expérimentés ou au service à la clientèle Miele.

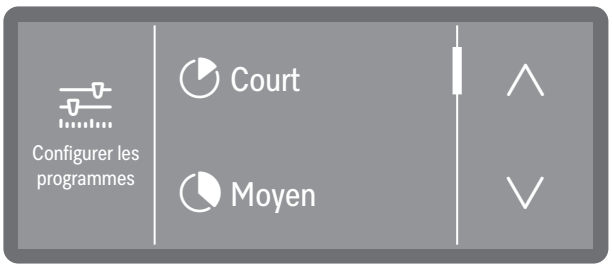
Si des modifications sont apportées aux paramètres de programme d'un appareil qualifié, il peut être nécessaire de procéder à une nouvelle qualification des performances.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
- Réglages avancées
  - Configurer les programmes
    - ■ Sélectionnez un programme
      - Température de lavage
      - Lavage tps de maintien
      - Températ. rinçage final
      - Rinçage final maintien
      - Quantité d'eau élevée
      - Rinçage intermédiaire
      - Réinitialiser

Sélection d'un programme

■ Sélectionnez l'option de menu Configurer les programmes.



■ Faites défiler la liste des programmes et sélectionnez le programme à modifier.

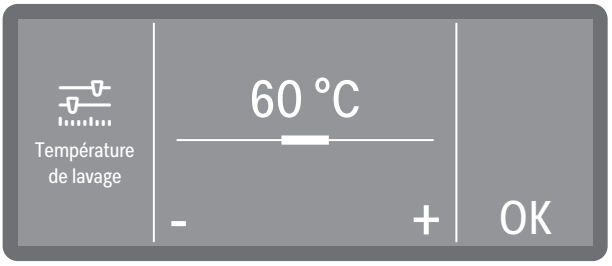
Température de lavage

La température de lavage est atteinte en chauffant le bain lessiviel. La température doit être adaptée à la tâche.

Les températures supérieures à 55 °C (130 °F) entraînent la dénaturation des protéines et éventuellement leur fixation.
Les exigences applicables en matière de prévention des infections doivent être respectées.

Le dosage des produits chimiques s'effectue à une température de dosage par défaut réglée en usine.

■ Sélectionnez l'option de menu Température de lavage.

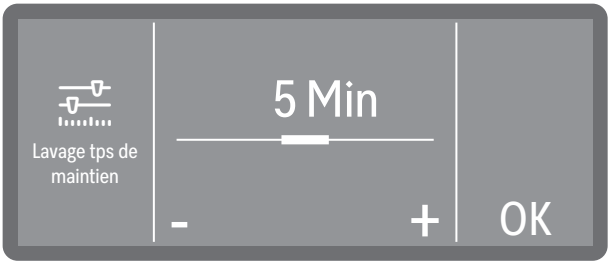


- Sélectionnez Réglage et réglez la température en appuyant sur les symboles - (moins) et + (plus). La plage de réglage varie en fonction du programme.
- Si l'option Sans chauffage est sélectionnée, le bain lessiviel n'est pas chauffé. La température dans la cuve est le résultat de la température du bloc de lavage précédent et de l'eau entrante.
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Durée de maintien du lavage principal

La durée de maintien correspond à la période pendant laquelle la température du bloc de lavage reste constante.

- Sélectionnez l'option de menu Température de lavage.

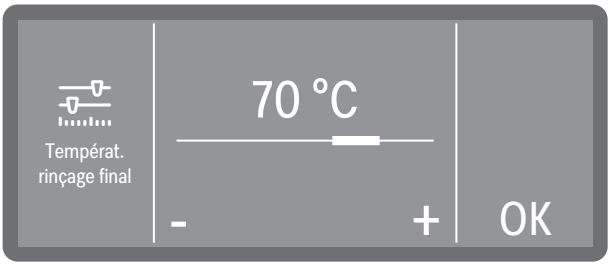


- Réglez la durée de maintien et appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Température du rinçage final

La température du rinçage final s'obtient en chauffant le bassin lessiviel. La température doit être adaptée à la tâche.

- Sélectionnez l'option de menu Températ. rinçage final.

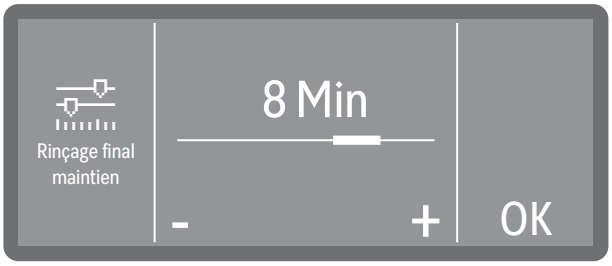


- Sélectionnez Réglage et réglez la température en appuyant sur les symboles - (moins) et + (plus). La plage de réglage varie en fonction du modèle et du programme.
- Si l'option Sans chauffage est sélectionnée, le bain lessiviel n'est pas chauffé. La température dans la cuve est le résultat de la température du bloc de lavage précédent et de l'eau entrante.
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Durée de maintien du rinçage final

La durée de maintien correspond à la période pendant laquelle la température du bloc de lavage reste constante.

- Sélectionnez l'option de menu Rinçage final maintien.



- Réglez la durée de maintien en appuyant sur les symboles - (moins) et + (plus).
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Augmentation du niveau d'eau

Il est conseillé d'augmenter le niveau d'eau lorsque l'absorption d'eau est importante en raison de la structure des articles de la charge ou lorsque le type de salissure et les produits chimiques utilisés entraînent une formation importante de mousse. Le volume supplémentaire d'eau dépend du type de panier ou de chariot, du type de salissures, et de la charge.

Si vous lavez des articles peu sales et qui absorbent peu d'eau, vous pouvez rétablir la valeur d'usine du niveau d'eau afin d'économiser de l'eau et de l'énergie.

- Sélectionnez l'option de menu Quantité d'eau élevée.



- Réglez le volume d'eau supplémentaire. Le réglage 0,0 L correspond au réglage d'usine de la quantité d'eau.
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Rinçage intermédiaire

Si nécessaire, vous pouvez activer un bloc de rinçage intermédiaire supplémentaire pour les programmes sélectionnés.

Vous pouvez découvrir quels programmes prennent en charge cette fonction dans les tableaux des programmes; voir « Paramètres des programmes ».

- Sélectionnez l'option de menu Rinçage intermédiaire.



- Activé

  Active le bloc de rinçage intermédiaire supplémentaire pour le programme sélectionné.

- Désactivé

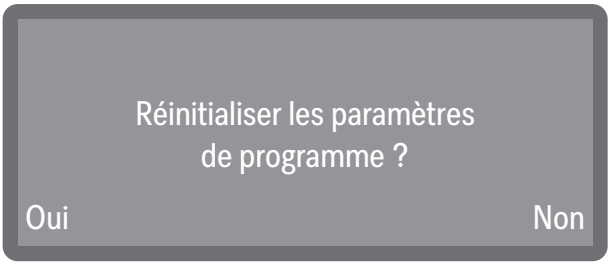
  Désactive le bloc de rinçage intermédiaire supplémentaire.

- Appuyez pour sélectionner une option.

Réinitialisation des paramètres

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine de chaque programme. Les paramètres et les modifications des noms des programmes sont réinitialisés.

- Sélectionnez l'option de menu Réinitialiser.



- Sélectionnez Oui pour rétablir les paramètres et les noms des programmes aux réglages d'usine.
- Sélectionnez Non pour annuler le processus.

Dispositifs de dosage

Le menu suivant vous permet d'activer et de désactiver les systèmes de dosage, ainsi que de régler la concentration de dosage pour tous les programmes.

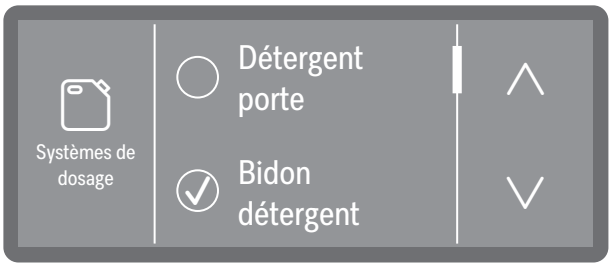
L'agent neutralisant ou le produit de rinçage est versé à l'aide d'un distributeur situé sur la porte (produit de rinçage ✳). Il n'est pas possible de doser simultanément l'agent neutralisant et le produit de rinçage. Le dosage de l'agent neutralisant via le réservoir monté sur la porte est préréglé en usine.

Sélection d'un système de dosage

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages avancées
> > Systèmes de dosage
> > > Détergent porte
> > > Bidon détergent
> > > Produit rinçage porte

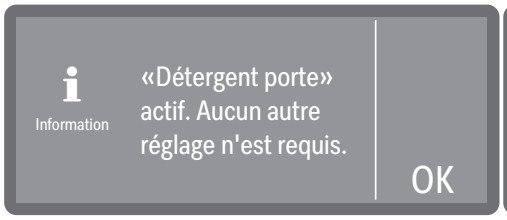
Seuls les systèmes de dosage disponibles s'affichent. Les systèmes de dosage activés sont mis en évidence par une coche ⊘. Les systèmes de dosage désactivés sont précédés d'un cercle ◯.



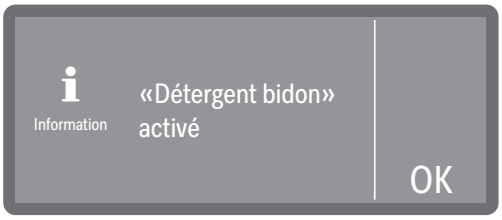
- Sélectionnez un système de dosage.

Porte détergent

- Sélectionnez l'option de menu Détergent porte.



- Réservoir monté sur la porte activé



- Le dosage à partir du bidon de produit est activé.

- Confirmez le message en appuyant sur OK.
  Aucun autre réglage n'est disponible.

Si vous voulez que le dosage soit effectué par le réservoir de détergent en poudre, sélectionnez l'option Bidon détergent et désactivez le dosage via le bidon de produit.

Bidon de détergent

■ Sélectionnez l'option de menu Bidon détergent.

Vous disposez des options suivantes.

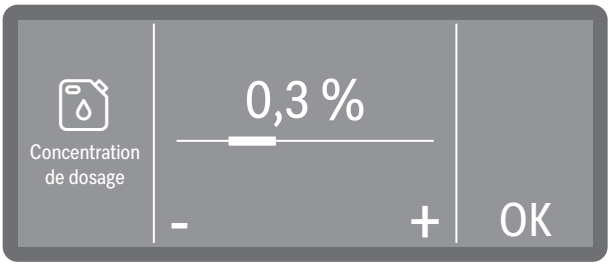
Concentration dosage
Désactiver / Activer
Remplir circuits dosage
Rincer circuits dosage

Concentration de dosage

Le réglage de la concentration de dosage pour les produits chimiques liquides est le même pour tous les systèmes de dosage. Le réglage s'applique à tous les programmes.

■ Commencez par sélectionner un tuyau de dosage.

■ Sélectionnez l'option de menu Concentration dosage.

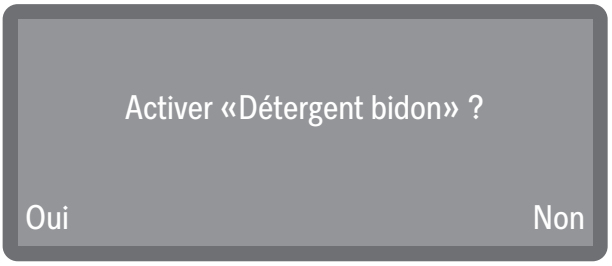


■ Réglez la concentration de dosage.

■ Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Activation du dosage à partir du bidon de produit

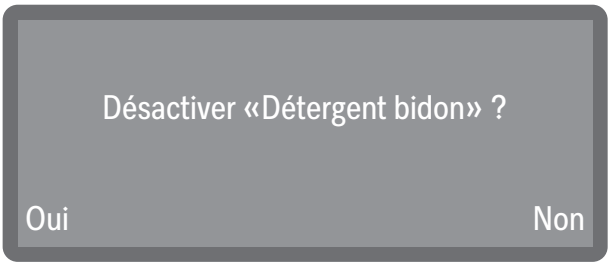
■ Sélectionnez l'option de menu Bidon détergent.



■ Sélectionnez Oui pour activer le dosage à partir du bidon de produit. La modification s'applique immédiatement. Sélectionnez Non pour annuler le processus.

Désactivation du dosage à partir du bidon de produit

■ Sélectionnez l'option de menu Bidon détergent.



■ Sélectionnez Oui pour désactiver le dosage à partir du bidon de produit. La modification s'applique immédiatement. Sélectionnez Non pour annuler le processus.

Remplissage des conduits de dosage

Voir Fonctions machine

Rinçage des conduits de dosage

Voir Fonctions machine

Porte produit de rinçage

■ Sélectionnez l'option de menu Produit rinçage porte.

Vous disposez des options suivantes.

Affichage de manque

Concentration dosage

Indicateur de remplissage

L'indicateur de remplissage indique un manque de produit chimique dans le réservoir monté sur la porte. Si vous souhaitez arrêter le dosage via le réservoir monté sur la porte, désactivez l'indicateur de remplissage.

■ Sélectionnez l'option de menu Affichage de manque.



- Activé

  L'écran indique un manque de produit de rinçage dans le réservoir monté sur la porte.

- Désactivé

  L'écran n'indique pas un manque de produit de rinçage.

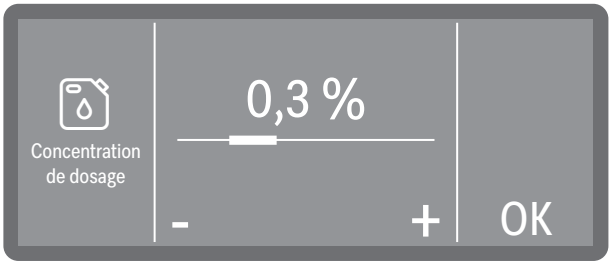
■ Sélectionnez une option.

Concentration de dosage

Le réglage de la concentration de dosage pour les produits chimiques liquides est le même pour tous les systèmes de dosage. Le réglage s'applique à tous les programmes.

■ Commencez par sélectionner un tuyau de dosage.

■ Sélectionnez l'option de menu Concentration dosage.



■ Réglez la concentration de dosage.

■ Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

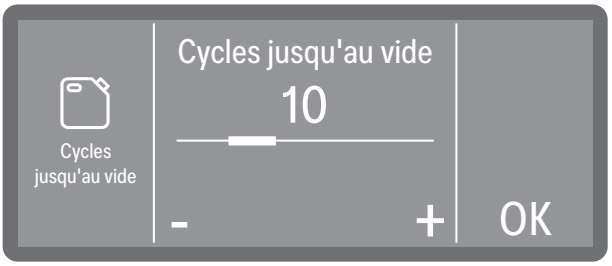
Cycles jusqu'à vide

Cette fonction n'est disponible que sur les appareils équipés d'une détection du niveau de remplissage (selon le modèle).

Lorsque le dosage de produits chimiques liquides s'effectue à partir de bidons de produit externes, le niveau de remplissage du bidon est surveillé. Vous pouvez utiliser la fonction suivante pour régler le nombre de déroulements de programme (cycles) restant à partir duquel vous souhaitez être informé que les bidons de produit sont presque vides. Le message s'affiche après l'allumage de l'appareil et avant chaque démarrage de programme.
Vous pouvez régler le nombre de cycles à partir de 1-150 cycles ou cliquer sur Désactivé pour désactiver le message.

Voici comment accéder au menu :

- Sélectionnez l'option de menu Cycles jusqu'au vide.



- Réglez le nombre de cycles.
- Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

Verrouillage d'un programme DOS

Cette fonction est exclusivement destinée aux systèmes de dosage qui distribuent des produits chimiques liquides à partir de bidons de produit externes.

Une fois la réserve de produits chimiques épuisée, l'appareil est bloqué afin d'empêcher toute nouvelle utilisation. Au besoin, vous pouvez désactiver la serrure de porte automatique. Les programmes peuvent alors être lancés quel que soit le niveau de remplissage du système de dosage. Si au moins un produit chimique utilisé est épuisé, un message s'affiche avant le démarrage de chaque programme pour indiquer que le traitement sera effectué sans le produit chimique en question. Les messages doivent être confirmés avant le démarrage de chaque programme.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
> Réglages avancées
> Systèmes de dosage
> Verrouillage progr. DOS

- Sélectionnez l'option de menu Verrouillage progr. DOS.



- Activé

  Une fois la réserve de produits chimiques épuisée, l'appareil est bloqué afin d'empêcher toute nouvelle utilisation.

- Désactivé

  Les programmes peuvent être lancés quel que soit le niveau de remplissage du système de dosage. Si un produit chimique est épuisé, il faut acquitter un message à ce sujet avant le lancement de chaque programme.

■ Sélectionnez une option.

Dureté de l'eau

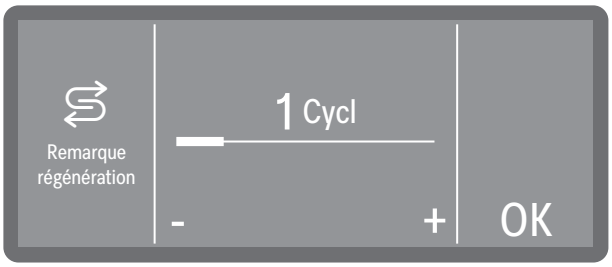
Pour régler la dureté de l'eau, suivez les instructions et les remarques dans « Dureté de l'eau ».

Notification de régénération

Afin de mieux planifier les phases de lavage, il est possible de recevoir une notification informant du nombre de lavages restants avant la prochaine régénération.
Lorsque le nombre défini de cycles restants avant la prochaine régénération est atteint, une notification s'affiche à la fin de chaque programme.
Vous pouvez régler le nombre de cycles entre 0 et 20. Avec un réglage de 0, vous ne recevez aucune notification.

Autres choix
Réglages avancées
Remarque régénération

■ Sélectionnez l'option de menu Remarque régénération.



■ Réglez le nombre de cycles.
■ Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

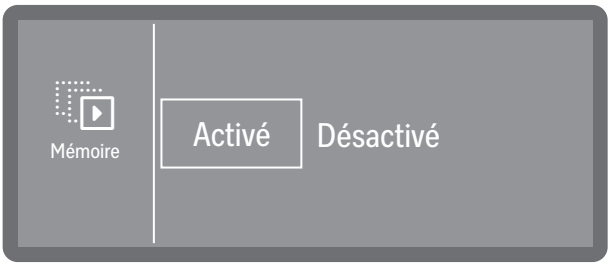
Mémoire

Si vous utilisez toujours le même programme, vous pouvez utiliser la fonction mémoire. Cette fonction vous montre automatiquement le dernier programme sélectionné afin de le lancer directement après le chargement. L'écran de sélection des programmes ne s'affiche donc pas, mais reste disponible.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages avancées
Mémoire

■ Sélectionnez l'option de menu Mémoire.



- Désactivé

  Les programmes doivent être sélectionnés sur l'écran de sélection des programmes.

- Activé

  Le dernier programme sélectionné est pré-sélectionné avant le démarrage du programme suivant.

■ Sélectionnez une option.

Code NIP

L'accès aux réglages système et aux fonctions qui requièrent des connaissances approfondies de l'appareil et de ses processus peut être protégé par un code NIP.

Le code NIP est fourni par le service à la clientèle Miele ou par le technicien agréé lors de la mise en service.

En cas de perte du code NIP, il faut en demander un nouveau au service à la clientèle Miele.

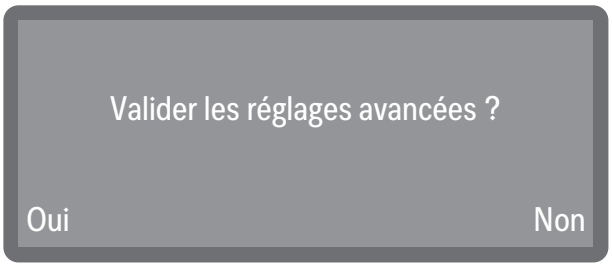
Bloquer ou rendre accessibles des réglages supplémentaires

Vous pouvez protéger l'accès au menu Réglages avancées par un code NIP ou le rendre accessible à tous les utilisateurs.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages avancées
Code NIP
Réglages avancés valid.

■ Sélectionnez l'option de menu Réglages avancés valid..



- Oui

  Le menu Réglages avancées est accessible à tous les utilisateurs.

- Non

  Le menu Réglages avancées n'est accessible qu'en saisissant le code NIP.
  Si vous activez le verrouillage après un déblocage, vous devez attribuer un nouveau code NIP; voir « Modification du code NIP ».

■ Sélectionnez une option.

Modification du code NIP

Si nécessaire, vous pouvez réaffecter le code NIP pour accéder au menu Réglages avancées.

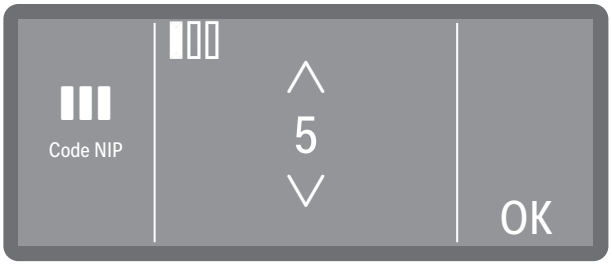
Lorsque que vous saisissez un nouveau code NIP, il remplace l'ancien code NIP qui est définitivement supprimé. Il est donc impossible de rétablir l'ancien code.
En cas de perte du code NIP, il faut en demander un nouveau au service à la clientèle Miele.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages avancées
Code NIP
Modifier le code NIP

Attribuez un nouveau code NIP en sélectionnant l'option Modifier le code NIP dans le menu. Un code NIP est composé de 3 chiffres compris entre 0 et 9 dans n'importe quel ordre. Les séquences logiques, par ex. 1 2 3, sont bloquées par le système pour des raisons de sécurité.

■ Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran et commencez par saisir le code NIP actuel.



■ Utilisez les commandes par capteur ∧ et ∨ pour régler les valeurs numériques pertinentes.

■ Confirmez chaque chiffre individuellement en appuyant sur OK.

Des rectangles sont affichés au-dessus de la valeur numérique. Une fois qu'un numéro a été saisi et confirmé en appuyant sur OK, le rectangle correspondant est rempli. Cela vous permet de savoir quel chiffre du code NIP vous êtes en train de saisir.

Le processus peut être annulé à tout moment en appuyant sur la touche ⮌.

■ Ensuite, saisir le nouveau code.

■ Confirmer le nouveau code NIP en le saisissant à nouveau.

Si les saisies sont identiques, le nouveau code NIP remplace l'ancien.

Si les saisies sont différentes, un message s'affiche à l'écran et l'ancien code NIP reste valide.

Mode Sécurité

Le Mode Sécurité offre une protection supplémentaire contre tout accès non autorisé via l'écran de l'appareil. Lorsque le Mode Sécurité est activé, l'accès à tous les menus de l'appareil est désactivé. Seuls les programmes favoris et les programmes déjà validés figurant dans la liste de sélection peuvent être sélectionnés et lancés à partir de l'écran.

Conseil : Pour valider ou bloquer des programmes, voir ▸ Réglages avancées ▸ Valider les programmes

Conseil : Pour configurer vos programmes favoris, consultez ▸ Réglages avancées ▸ Définir les favoris.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages avancées

Mode Sécurité

■ Sélectionnez l'option de menu Mode Sécurité.



- Désactivé

  Le Mode Sécurité est désactivé.

- Activé

  Active Mode Sécurité.
  Si vous souhaitez utiliser le Mode Sécurité, vous devez éteindre l'appareil, puis le rallumer à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt après avoir sélectionné Activé. Lorsque l'appareil est remis sous tension, le Mode Sécurité est activé.

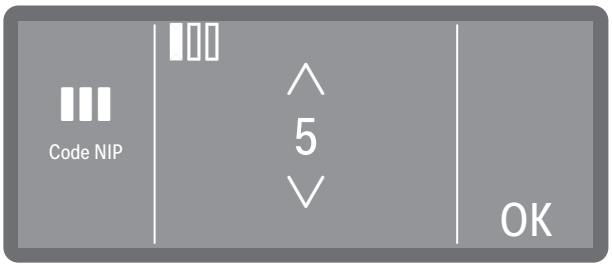
- Sélectionnez une option.

Annulation du Mode Sécurité

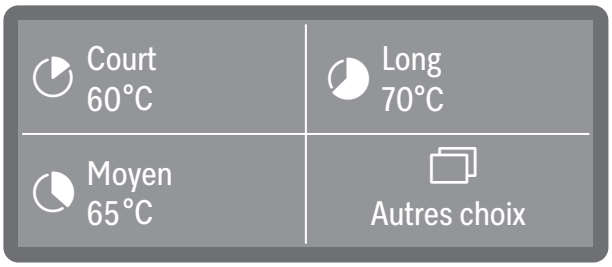
Le code NIP est nécessaire pour annuler le Mode Sécurité.

Vous pouvez désactiver temporairement le Mode Sécurité pour modifier les réglages dans les menus. Procédez comme suit :

- Éteignez l'appareil à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt.
- Appuyez sur la touche tactile *Start/Stop* et maintenez-la enfoncée. La touche tactile *Start/Stop* n'est pas rétroéclairée lorsque l'appareil est éteint; elle ne s'allume que lorsque l'appareil est remis en marche.
- Remettez l'appareil en marche à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt. Appuyez sur la touche tactile *Start/Stop* et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce l'invitation à saisir le code s'affiche.



- Entrez le code NIP.



L'accès aux menus de l'appareil est désormais temporairement activé, et vous pouvez modifier les réglages. Le Mode Sécurité reste actif.

- Pour remettre l'appareil en Mode Sécurité, vous devez l'éteindre puis le rallumer à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt.

Au besoin, vous pouvez désactiver le Mode Sécurité à partir du menu correspondant.

Conseil : Pour activer et désactiver le Mode Sécurité, voir ▸ Réglages avancées ▸ Mode Sécurité.

Mise en réseau / Wi-Fi

Les appareils de lavage Miele peuvent être mis en réseau localement afin de documenter les procédures de traitement ou d'utiliser les solutions numériques de Miele. Les appareilssont équipés d'un module Wi-Fi intégré à cet effet. Les modules intégrés ne peuvent pas être montés ultérieurement.

⚠ Tout accès non autorisé présente un risque.
Un accès non autorisé au réseau permettrait de modifier les réglages de l'appareil, par ex. les paramètres de dosage des produits chimiques.
N'autoriser en aucun cas l'accès à l'appareil par Internet ou via des réseaux publics ou non sécurisés, qu'il s'agisse de connexions directes ou indirectes (par ex. via redirection de port).

Utilisez uniquement des terminaux (PC, tablettes, imprimantes, etc.) conformes à la norme IEC/EN 62368.

Portée et disponibilité du signal Wi-Fi

La portée du Wi-Fi ou la force du signal dépend des conditions sur place. Les murs et plafonds en béton armé, les surfaces métalliques, les films métallisés, les écrans de verre et les structures de protection contre l'incendie peuvent absorber ou dévier le signal, réduisant ainsi la portée.

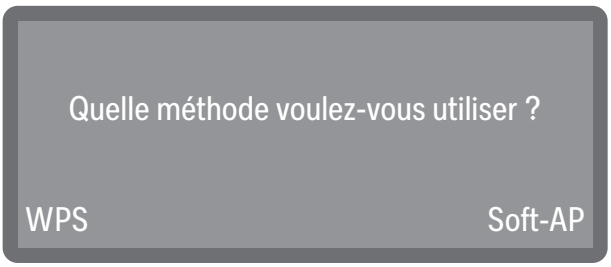
Configuration Wi-Fi

Vous pouvez mettre votre appareil en réseau Wi-Fi via WPS ou Soft-AP.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages avancées
Connexion/Wi-Fi
Installer

■ Sélectionnez l'option de menu Installer.



- Via WPS

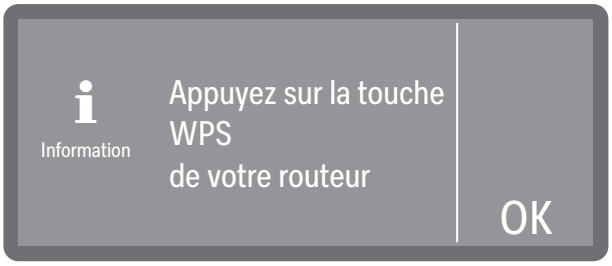
  Intégration via WPS (Wi-Fi Protected Setup)
- Via Soft AP

  Intégration via Soft AP (point d'accès activé par logiciel)

WPS

La mise en place d'une connectivité Wi-Fi via le système WPS nécessite un routeur compatible WPS.

- Sélectionnez l'option WPS.



- Le nombre de minutes affichées indique le temps que vous avez pour activer la fonction WPS sur votre routeur et appuyer sur OK pour confirmer ce message.

- Si la connexion a réussi, cela est confirmé par le message Connexion établie.
- Si la connexion a échoué, le message Echec de connexion s'affiche. Il se peut que la fonction WPS du routeur n'ait pas été activée assez rapidement, que l'appareil soit hors de portée du routeur ou que l'appareil ne détecte pas le signal du routeur. Dans ce dernier cas, vérifiez les paramètres de sécurité de votre routeur.

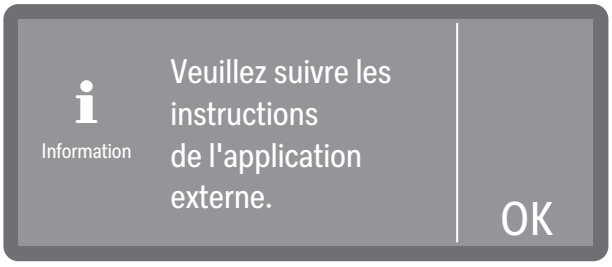
- Confirmez le message en appuyant sur OK. En cas d'échec, vous pouvez répéter l'opération.

Soft AP

Vous pouvez également mettre l'appareil en réseau via Soft AP, par ex. si une connexion WPS n'est pas possible.

Un point d'accès activé par logiciel (Soft AP) est un point d'accès sans fil fourni par votre appareil qui peut être utilisé par d'autres appareils dotés d'interface sans fil à proximité. Avec le Soft AP, l'appareil n'est pas connecté à Internet. Un Soft AP sert uniquement à mettre en réseau deux appareils localement par Wi-Fi.

- Sélectionnez l'option Soft-AP.



- Appuyez sur OK pour confirmer le message et suivez les instructions.

L'écran affiche le message Attente connexion pendant environ 10 minutes.

- Si la connexion est réussie, le message Connexion établie s'affiche.
- Si la mise en réseau a échoué, le message Echec de connexion s'affiche.

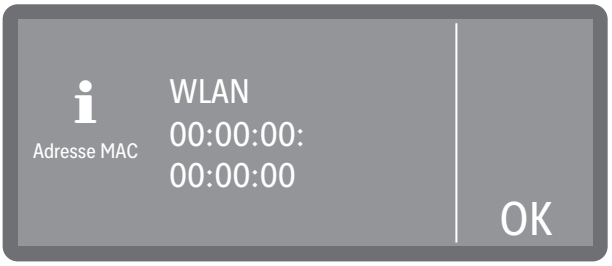
- Confirmez le message en appuyant sur OK. En cas d'échec, vous pouvez répéter l'opération.

Adresse MAC

L'Adresse MAC nécessaire à l'intégration au réseau se trouve sous le chemin d'accès suivant.

Autres choix
Réglages avancées
Connexion/Wi-Fi
Adresse MAC

- Sélectionnez l'option de menu Adresse MAC.

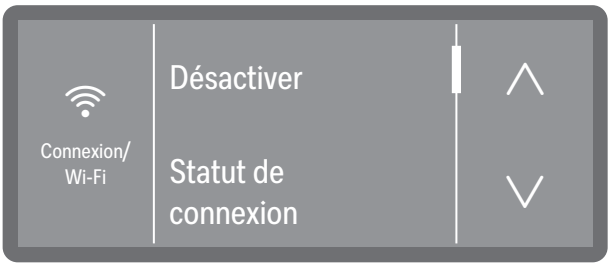


L'Adresse MAC s'affiche à l'écran. Aucun réglage n'est disponible.

- Quittez le menu en appuyant sur OK.

Wi-Fi déjà configurée

Si l'interface Wi-Fi a déjà été configurée, les options suivantes sont disponibles :



- Activer ou Désactiver

  Active ou désactive l'interface. Les réglages existants sont conservés.

- Statut de connexion

  Affiche l'état de la connexion et les réglages.

- Installer de nouveau

  Réinstallation de l'interface Wi-Fi; voir « Configuration de la Wi-Fi ».

- Réinitialiser

  Réinitialise la connexion Wi-Fi au réglage d'usine.

- Adresse MAC

  L'écran affiche l'adresse MAC.

Mise à jour à distance

Cette fonction peut être utilisée pour installer des mises à jour logicielles à distance. Pour cela, il faut que l'appareil ait été connecté à Internet et enregistré sur le nuage Miele.

Conseil : Pour être enregistré dans le nuage Miele, l'appareil doit être connecté à un réseau Wi-Fi, ▸ Réglages avancées ▸ Connexion/Wi-Fi.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages avancées

Mise à jour à distance



- Activé

  Vous serez informé des mises à jour et des mises à niveau disponibles, que vous pourrez télécharger et installer si nécessaire.

- Désactivé

  Il n'est pas possible d'installer des mises à jour et des mises à niveau à distance.

■ Sélectionnez une option.

Mode démo

Réservé aux démonstrations chez le détaillant.

L'appareil dispose d'un mode démo (Mode expo). Cela permet de simuler des processus et des déroulements de programme à l'écran sans que l'appareil ne consomme d'eau ou de produits chimiques.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages avancées

Revendeur

Mode expo

■ Sélectionnez l'option de menu Mode expo.



Tout d'abord, vous serez informé que la fonction est uniquement destinée aux salles d'exposition des détaillants.

- Confirmez le message en cliquant sur OK ou annulez la procédure à ce stade.
- Après avoir appuyé sur OK, vous pouvez maintenant choisir d'activer (Activé) ou de désactiver (Désactivé) le mode.
- Après avoir effectué votre sélection (Activé ou Désactivé), appuyez sur OK pendant la durée indiquée par les secondes affichées.

Une fois les secondes affichées écoulées, l'activation ou la désactivation est confirmée par un message à l'écran et l'appareil redémarre automatiquement. En fonction de ce que vous avez sélectionné, l'appareil sera soit en mode démo, soit en mode de fonctionnement normal après le redémarrage.

Version du logiciel

Lorsque vous contactez le service à la clientèle Miele, vous pouvez avoir besoin des numéros de version du logiciel des différents éléments de commande.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages avancées
Version logiciel

Les unités logicielles sont listées à l'écran.

Vous ne pouvez modifier aucun réglage dans ce menu.

Pour les mises à jour et les mises à niveau du logiciel, veuillez contacter le service à la clientèle Miele ou un professionnel qualifié.

- Quittez le menu en appuyant sur OK.

Plaque signalétique

Affiche a l'écran la plaque signalétique avec toutes les informations importantes, telles que le numéro de modèle, le raccordement électrique, etc.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix
Réglages avancées
Plaque signalétique

Vous ne pouvez modifier aucun réglage dans ce menu.

■ Quittez le menu en appuyant sur OK.

Réglages d’usine

Si nécessaire, les paramètres ou programmes modifiés peuvent être réinitialisés au réglage d’usine.

Ne rétablissez le réglage d’usine qu’après avoir consulté le service à la clientèle Miele.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages avancées

Réglages usine

■ Sélectionnez l’option de menu Réglages usine.



- Réglages programmes

  Les modifications apportées aux paramètres du programme sont réinitialisées au réglage d’usine, à l’exception des programmes créés par l’utilisateur.

- Tous les réglages

  Toutes les modifications sont réinitialisées au réglage d’usine.

■ Sélectionnez une option.

Il vous sera alors demandé si vous souhaitez réinitialiser les réglages (Oui) ou annuler le processus (Non).

Informations légales

Ce menu contient des informations juridiques telles que les mentions légales, des informations sur la protection des données et les conditions d’utilisation.

Voici comment accéder au menu :

Autres choix

Réglages avancées

Informations légales

Les informations s’affichent à l’écran. Aucun réglage n’est disponible.

■ Quittez le menu en appuyant sur OK.

Entretien

L'appareil doit bénéficier d'une maintenance **toutes les 1000 heures de fonctionnement, ou au moins une fois tous les 12 mois**, par le service à la clientèle Miele ou un professionnel dûment qualifié.

Les travaux de maintenance couvrent les points et contrôles fonctionnels suivants :

- remplacement des pièces d'usure
- contrôle de sécurité électrique conforme aux règles et réglementations nationales (par exemple, CEI 60364-4-41 ou les réglementations locales)
- mécanisme de porte et joint de porte
- fixations et raccords dans la cuve
- arrivée d'eau et vidange
- dispositifs de dosage internes et externes
- bras de lavage
- combinaison de filtres
- bac collecteur avec pompe de vidange et clapet antiretour
- toutes les unités mobiles, paniers, modules et compléments
- mécanisme de lavage/pression de lavage
- inspection visuelle et contrôle fonctionnel des composants
- un contrôle thermoélectrique (en option sur demande)
- test de fuite sur les joints
- tests de sécurité de tous les systèmes de mesure importants
- dispositifs de sécurité

Les logiciels de documentation externe et les réseaux informatiques ne sont pas testés par le service à la clientèle Miele.

Contrôle de routine

Avant le début de chaque journée de travail, l'exploitant doit effectuer une série de contrôles de routine.

Les éléments suivants doivent être vérifiés :

- Filtres dans la cuve
- Bras de lavage de l'appareil et bras de lavage des supports de charge
- Joint d'étanchéité de la cuve et de la porte
- Tuyaux de dosage
- Supports de charge, par ex. paniers, modules et compléments, ainsi que raccords de rinçage éventuellement présents

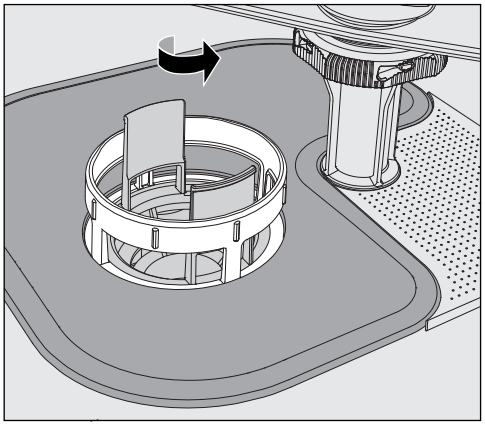
Nettoyer les filtres de cuve

⚠ Risque de dommages dus à l'obstruction des voies d'eau.
Si les filtres ne sont pas insérés, des particules de saleté se retrouvent dans le circuit d'eau de l'appareil. Les particules de saleté peuvent bloquer les buses et les vannes.
Lancez un programme uniquement si les filtres sont insérés.
Vérifiez que les filtres sont correctement positionnés lorsque vous les réinsérez après le nettoyage.

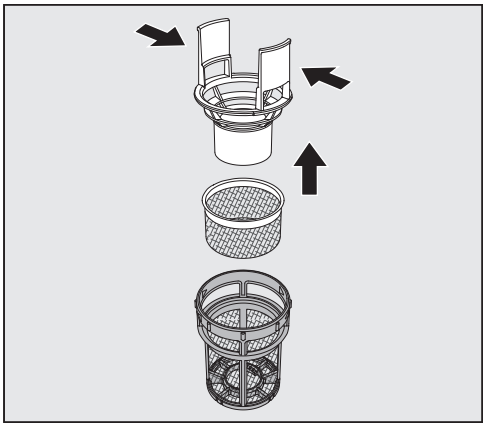
Les filtres situés au fond de la cuve empêchent les grosses salissures d'entrer en contact avec le système de circulation. Les filtres peuvent être obstrués par des salissures, ils doivent donc être vérifiés tous les jours et nettoyés si nécessaire.

Retrait et nettoyage des filtres

⚠ Risque de blessures causées par des objets pointus et tranchants.
Les objets pointus ou tranchants (par ex. des éclats de verre ou des aiguilles) retenus dans les filtres risquent de vous blesser. Les petits éclats de verre, en particulier, ne sont pas toujours immédiatement visibles dans le filtre.
Prenez donc des précautions particulières lorsque vous retirez et nettoyez les filtres.

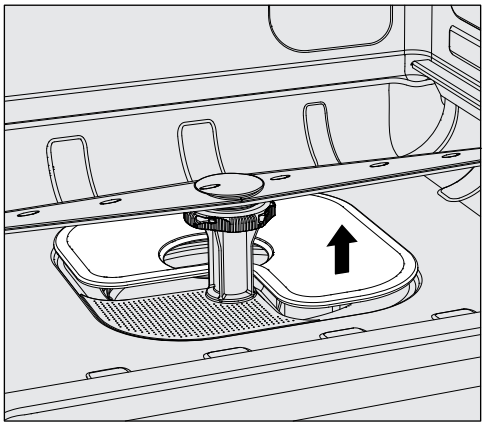


- Desserrez le filtre à microparticules en le tournant dans le sens de la flèche et retirez-le en même temps que le filtre à grosses particules.



- Pressez les loquets l'un contre l'autre et retirez le filtre à grosses particules en le tirant vers le haut.

- Retirez le filtre à petites particules, qui se trouve entre le filtre à grosses particules et le filtre à microparticules.



- Retirez le filtre plat en dernier.
- Nettoyez les filtres.
- Remettez en place la combinaison de filtres en procédant dans l'ordre inverse.

- Le filtre plat doit être à plat au fond de la cuve.
- Le filtre à grosses particules doit être solidement emboîté dans le filtre à microparticules.
- Et le filtre à microparticules est quant à lui vissé à fond.

Contrôler et nettoyer les bras de lavage

Les buses des bras de lavage peuvent se bloquer, surtout si les filtres ne sont pas correctement insérés dans la cuve. Les grosses particules de salissures peuvent ainsi pénétrer dans le circuit du bain lessiviel.

Les bras de lavage doivent être contrôlés visuellement tous les jours pour vérifier qu'ils ne sont pas encrassés.

- Pour cela, retirez le chariot de chargement ou les paniers.
- Contrôlez visuellement que les bras de lavage ne sont pas encrassés et que les buses ne sont pas obstruées.
- Vérifiez également que les bras de lavage peuvent tourner facilement.

⚠ Vous ne devez pas réutiliser des bras de lavage immobiles ou bloqués.
Dans ce cas, contactez le service à la clientèle Miele.

Nettoyage des bras de lavage

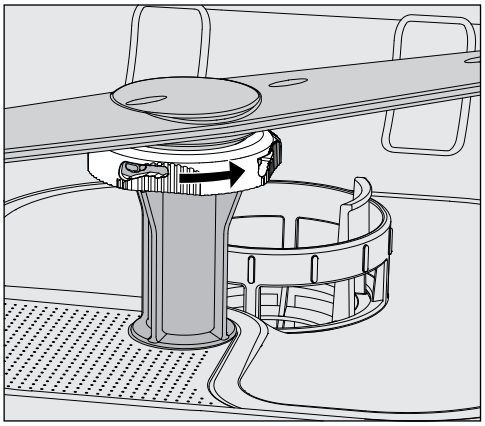
Pour nettoyer l'appareil, les bras de lavage de l'appareil, le chariot de chargement et les paniers doivent être démontés de la manière suivante :

- Retirez le chariot de chargement ou les paniers de l'appareil.

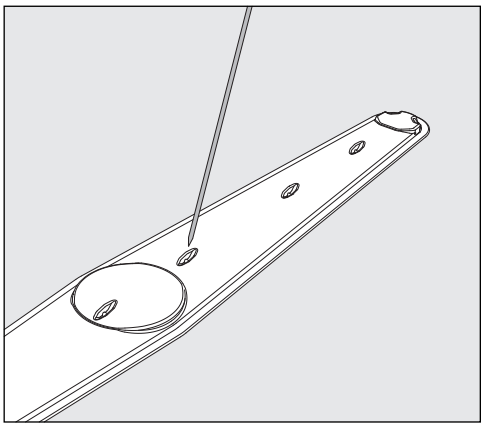
Le bras de lavage supérieur de l'appareil est fixé à l'aide d'un bouchon.

- Tirez le bras de lavage supérieur de l'appareil vers le bas.

Le bras de lavage inférieur de l'appareil et les bras de lavage des supports de charge sont fixés à l'aide de mécanismes à baïonnette.



- Desserrez les mécanismes à baïonnette moletés en les tournant à fond dans le sens de la flèche.
- Vous pouvez ensuite tirer les bras de lavage vers le haut ou vers le bas.



- Utilisez un objet pointu pour pousser les particules à l'intérieur du bras de lavage.
- Rincez abondamment le bras de lavage à l'eau courante.
- Vérifiez la présence de signes visibles d'usure sur les roulements du bras de lavage.

En effet, toute usure visible des roulements peut nuire au fonctionnement à long terme des bras de lavage.
Dans ce cas, contactez le service à la clientèle Miele.

- Remettez en place les bras de lavage après les avoir nettoyés.
- Vérifiez que rien n'entrave la rotation des bras de lavage une fois montés.

Les bras de lavage des supports de charge sont tous marqués d'un numéro qui est également imprimé sur les tuyaux d'arrivée d'eau dans la zone du mécanisme à baïonnette, par ex. 03. Lors du montage, vérifiez que les numéros des bras de lavage correspondent aux numéros des tuyaux d'arrivée d'eau.

Nettoyer l'appareil

⚠ Ne lavez pas l'appareil et son environnement immédiat au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression.

⚠ Sur les surfaces en inox, n'utilisez jamais de détergents contenant du sel d'ammoniaque ni de dilution au nitrate ou à la résine synthétique !
Ces produits pourraient endommager les surfaces.

Pour la désinfection des surfaces, utilisez un détergent recommandé et listé par le fabricant, par ex. un produit à base d'alcool avec une teneur en alcool de 70 % maximum.

Nettoyage du panneau de commande

⚠ N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de nettoyants multi-usages pour nettoyer le panneau de commande.
En raison de leur composition chimique, ils peuvent endommager considérablement les surfaces en verre et en plastique ainsi que les touches de commande.

- Nettoyez le panneau de commande avec un chiffon à tout usage humide et du liquide vaisselle ou un nettoyant inox non abrasif.
- Vous pouvez également utiliser des produits nettoyants pour verre ou pour plastique disponibles dans le commerce pour nettoyer l'écran et la face inférieure en plastique.

Nettoyage de la porte et du joint de porte

- Essuyez régulièrement les joints de porte avec un chiffon humide pour éliminer les taches et les salissures.
  Les joints qui ne sont plus étanches ou qui ont été endommagés doivent être remplacés par de nouveaux joints par le service à la clientèle Miele.
- Éliminez les salissures sur les côtés de la porte et les charnières.
- Nettoyez régulièrement la rainure du panneau inférieur situé sous la porte à l'aide d'un chiffon humide.

Nettoyage de la cuve

La cuve est généralement autonettoyante. Toutefois, en cas d'accumulation de dépôts dans la cuve, veuillez contacter le service à la clientèle Miele pour obtenir des conseils.

Nettoyage de la façade de l'appareil

- Essuyez la surface en inox à l'aide d'un chiffon de nettoyage humide et de liquide vaisselle ou d'un détergent non abrasif pour l'inox.

Prévention de l'apparition de nouvelles salissures

- Pour éviter de salir à nouveau les surfaces en inox, vous pouvez utiliser un produit d'entretien spécial pour l'inox après le nettoyage.

Vérification des supports de charge

Le fonctionnement des supports de charge doit être vérifié quotidiennement.

Les points suivants doivent être vérifiés :

- Si les supports de charge sont équipés de roulettes, sont-elles en bon état et solidement fixées au support de charge ?
- Les raccords à l'eau sont-ils tous en place et en bon état ?
- Les raccords à l'eau réglables en hauteur sont-ils à la bonne hauteur et bien fixés ?
- Toutes les buses, les douilles de rinçage et les adaptateurs de tuyau sont-ils solidement fixés au support de charge ?
- Les buses d'injection, les douilles de rinçage et les adaptateurs de tuyau permettent-ils tous au bain lessiviel de s'écouler sans entrave ?
- Les capuchons et les fixations sont-ils tous correctement fixés sur les douilles de rinçage ?
- Les capuchons d'extrémité sont-ils présents et correctement fixés sur tous les modules et les barres à injection ?
- Les capuchons des raccords à eau des supports de charge du système modulaire fonctionnent-ils correctement ?

S'il y a lieu :

- Les bras de lavage tournent-ils librement ?
- Les buses des bras de lavage sont-elles obstruées ? Voir 📖 « Nettoyage des bras de lavage ».
- Y a-t-il des objets en métal collés aux aimants intégrés dans les bras de lavage ?

Résolution des problèmes

Le guide suivant devrait vous aider à déterminer la cause d'une erreur et à y remédier. Toutefois, veuillez lire attentivement ce qui suit :

⚠ Danger dû à des réparations non autorisées.
Les réparations non autorisées peuvent poser des risques considérables pour l'utilisateur.
Les réparations ne peuvent être effectuées que par le service à la clientèle Miele ou par un professionnel dûment qualifié.

Pour éviter les visites de maintenance inutiles, lorsqu'un message d'erreur s'affiche pour la première fois, vérifiez que l'erreur n'est pas due à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Erreurs techniques et comportement inattendu

Problème	Cause et solution possibles
L'écran est sombre et toutes les touches rétroéclairées sont éteintes.	L'appareil est éteint. ■ Allumez l'appareil à l'aide de la touche marche/arrêt ⏻.
	Un disjoncteur est défectueux ou s'est déclenché. ■ Consultez le calibre minimum du fusible sur la plaque signalétique. ■ Réarmez le disjoncteur. ■ Si le disjoncteur se déclenche à nouveau, appelez le service à la clientèle Miele.
	L'appareil n'est pas branché. ■ Branchez la prise électrique.
L'appareil s'est éteint de lui-même.	Il ne s'agit pas d'une erreur. La fonction veille/arrêt éteint automatiquement l'appareil après une durée d'attente prédéfinie afin d'économiser de l'énergie. ■ Allumez l'appareil à l'aide de la touche marche/arrêt ⏻.
L'écran est sombre et la touche *Start/Stop* pulse.	Il ne s'agit pas d'une erreur. L'appareil est prêt à être utilisé. ■ Appuyez sur la touche *Start/Stop* pour réactiver l'appareil.
Panne de courant pendant le fonctionnement	Si une panne de courant temporaire a lieu pendant un déroulement de programme, aucune mesure n'est requise. Le programme reprend sans interruption. Si la température de la cuve descend en dessous de la valeur minimale requise pour le bloc de programme pendant la panne de courant, le bloc de programme recommence.
Un programme s'est terminé, mais l'appareil n'a pas lavé la charge.	Il ne s'agit pas d'une erreur. Le mode démo permettant de simuler des processus et des déroulements de programme à l'écran est activé. ■ Désactivez le mode démo, voir ▸ Mode expo.
Arrêt en pic de charge : Arrêt temporaire du chauffage.	Il ne s'agit pas d'une erreur. Les différents composants de l'appareil sont mis en pause dès qu'un signal de charge de pointe est émis par votre système de gestion de l'énergie.

Problème	Cause et solution possibles
Compensation de pression : le programme continue dans min.	Il ne s'agit pas d'une erreur. Si vous ouvrez la porte pendant un déroulement de programme et que la température de la cuve dépasse 140 °F (60 °C), l'équilibrage de la pression a lieu une fois la porte refermée.
L'accès à tous les menus est désactivé.	Il ne s'agit pas d'une erreur. L'appareil se trouve en Mode Sécurité. Vous pouvez désactiver temporairement le Mode Sécurité pour modifier les réglages dans les menus. Le **code NIP est nécessaire** pour ce faire. ■ Éteignez l'appareil à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt. ■ Appuyez sur la touche tactile *Start/Stop* et maintenez-la enfoncée. ■ Remettez l'appareil en marche à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt. Appuyez sur la touche tactile *Start/Stop* et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce l'invitation à saisir le code s'affiche. ■ Entrez le code NIP. Les menus sont désormais disponibles. ■ Pour réactiver le Mode Sécurité, éteignez l'appareil puis rallumez-le à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt. ■ Pour activer ou désactiver le Mode Sécurité, consultez ▸ Mode Sécurité.

Résolution des problèmes

Maintenance et tests

Problème	Cause et solution possibles
Prochaine maintenance : ou dans heures de service	Il ne s'agit pas d'une erreur. Le service à la clientèle Miele a recommandé une date pour la prochaine visite de maintenance. ■ Prenez rendez-vous avec le service à la clientèle Miele ou faites effectuer la maintenance par un professionnel dûment qualifié.

Dosage / Dispositifs de dosage

⚠ Attention lorsque vous manipulez des produits chimiques !
Suivez les consignes de sécurité et les fiches de données de sécurité du fabricant des produits chimiques.

Problème	Cause et solution possibles
Remplacer le bidon	Au cours d'un déroulement de programme, un faible niveau de remplissage a été mesuré dans un bidon de produits chimiques liquides. ■ Remplacez le bidon vide par un bidon plein.
Remplir circuits dosage	Il ne s'agit pas d'une erreur. Un tuyau de dosage est en cours de remplissage automatique Attendez que le processus soit terminé.
Remplir circuits de dosage annulé.	Le remplissage du tuyau de dosage a été annulé en raison d'un débit insuffisant. Un tuyau de dosage peut être plié ou la canne d'aspiration peut être obstruée. ■ Vérifiez que le tuyau de dosage n'est pas plié et qu'il ne fuit pas. Positionnez-le de manière à ce qu'il ne puisse pas se plier. ■ Vérifiez que l'orifice d'aspiration de la canne d'aspiration n'est pas obstrué et dégagez-le si nécessaire. ■ Recommencez le processus.
	Contactez le service à la clientèle Miele en cas de fuites dans le tuyau de dosage ou de défaillance de la canne d'aspiration.

Les produits chimiques très visqueux (épais) peuvent affecter le contrôle de dosage et entraîner des données inexactes. Dans ce cas, veuillez contacter le service à la clientèle Miele pour obtenir des conseils.

Quantité de sel insuffisante / Adoucisseur

Problème	Cause et solution possibles
Recharger sel – l'appareil sera bientôt bloqué.	La réserve de sel dans l'adoucisseur d'eau a été épuisée. La régénération n'est plus possible. L'appareil sera bloqué lors de la prochaine régénération. ■ Remplissez le réservoir de sel régénérant.
F561 Dispositif de verrouillage du manque de sel : Remplir de sel de régénération. Après quelques secondes, l'appareil est déverrouillé. Démarrer enfin le programme «Rinçage eau froide».	L'adoucisseur d'eau ne peut pas effectuer la régénération car il n'y a pas assez de sel. L'appareil est bloqué. ■ Remplissez le réservoir de sel régénérant. L'appareil se débloque peu de temps après le remplissage du réservoir de sel. La régénération se fera automatiquement lors du déroulement de programme suivant.
Couvercle réservoir sel: vérifier qu'il est bien en place.	Le réservoir de sel n'est pas fermé correctement. Des résidus de sel l'empêchent de se fermer. ■ Éliminez tous les résidus de sel du bord de l'orifice de remplissage, du couvercle et du joint du réservoir de sel. N'utilisez **pas** d'eau courante pour rincer les résidus de sel, car cela pourrait faire déborder le réservoir. ■ Fermez le réservoir correctement.
	Le rabat du réservoir de sel s'est ouvert pendant un programme. ⚠ Lorsque vous ouvrez la porte, de la vapeur brûlante et des produits chimiques peuvent s'échapper ! ■ Ouvrez la porte et fermez le rabat du réservoir.

Annulation avec code d'erreur

Si un programme est annulé et qu'un code d'erreur s'affiche, par ex. Fxxx (où xxx représente un chiffre), il peut s'agir d'une erreur technique grave.

En cas d'annulation d'un programme et d'affichage d'un code d'erreur :

- Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- Éteignez l'appareil à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt.
- Attendez environ 10 secondes avant de rallumer l'appareil à l'aide de la touche tactile ⏻Marche/Arrêt.
- Relancez le programme sélectionné précédemment.

Si le même message d'erreur s'affiche à nouveau :

- Notez le message d'erreur.
- Éteignez l'appareil à l'aide de la touche tactile ⏻ Marche/Arrêt.
- Contactez un professionnel qualifié ou le service à la clientèle Miele.

Veuillez également lire les remarques concernant les codes d'erreur suivants.

Problème	Cause et solution possibles
F403 – F405 **Vérifier l'arrivée d'eau**	Un ou plusieurs raccordements à l'eau sont fermés. ■ Ouvrez les raccordements à l'eau.
	L'alimentation en eau de l'appareil est insuffisante. ■ Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau; voir 🕮 « Nettoyage des filtres d'arrivée d'eau ». ■ Ouvrez entièrement les robinets.
	La pression de raccordement à l'eau est trop basse. ■ Référez-vous aux spécifications relatives à la pression d'eau; voir 🕮 « Détails techniques ». ■ Veuillez contacter un plombier qualifié.
F406 – F408 **Pression d'arrivée d'eau trop faible**	Un programme a été annulé en raison d'un débit d'eau insuffisant. ■ Vérifiez que les raccordements à l'eau sont complètement ouverts. ■ Veuillez consulter les renseignements concernant la pression d'eau minimale; voir 🕮 « Raccordement à l'alimentation en eau » et 🕮 « Détails techniques ». ■ Vérifiez les filtres d'arrivée d'eau; voir 🕮 « Nettoyage des filtres d'arrivée d'eau ». ■ Contactez le service à la clientèle Miele ou un professionnel qualifié pour connaître les mesures à suivre.
F412 – F414 **Pression d'arrivée d'eau trop élevée**	Un programme a été annulé en raison d'un débit d'eau trop élevé. ■ Veuillez consulter les renseignements concernant la pression d'eau recommandée et la pression statique maximale admissible de l'eau; voir 🕮 « Raccordement à l'alimentation en eau » et 🕮 « Détails techniques ». ■ Contactez le service à la clientèle Miele ou un professionnel qualifié pour connaître les mesures à suivre.

Problème	Cause et solution possibles
F433, F438 **Blocage de la porte**	Des objets se trouvant dans la zone de fermeture de la porte ou à l'extérieur devant la porte empêchent l'ouverture ou la fermeture automatique de la porte. ■ Retirez tous les objets se trouvant devant la porte de l'appareil, par ex. des chariots de chargement ou des boîtes. ■ Ouvrez la porte et retirez tous les objets qui dépassent dans la zone de fermeture de la porte. Arrangez par ex. les articles à traiter de sorte qu'ils ne dépassent pas dans la zone de la porte et enlevez tous les objets qui encombrent la porte depuis l'extérieur, par ex. les chiffons suspendus. ■ Éteignez l'appareil puis rallumez-le.
F492, F541 **Pression de lavage trop faible**	Un programme a été annulé parce que la pression de lavage est trop faible ou parce que l'eau présente dans la cuve n'est évacuée que lentement, voire pas du tout. Il se peut que les filtres de la cuve soient obstrués ou que le clapet anti-retour soit bloqué. ⚠ Risque de blessure par des éclats de verre, des aiguilles, etc., retenus dans les filtres. ■ Vérifiez et nettoyez les filtres de la cuve; voir 🕮 « Nettoyage des filtres de la cuve ». ■ Vérifiez et nettoyez le clapet anti-retour; voir 🕮 « Nettoyage de la pompe de vidange et du clapet anti-retour ».
F511 **Pompe de dosage**	Défaut technique de la pompe de dosage. ■ Contactez un professionnel qualifié ou le service à la clientèle Miele.
F550 **Système Aquasécurité**	Le système Aquasécurité s'est déclenché. Il se peut qu'un des tuyaux d'arrivée d'eau présente une fuite. ■ Fermez les arrivées d'eau. ■ Contactez un professionnel qualifié ou le service à la clientèle Miele.
F578 **Gestion de la charge de pointe**	La gestion de la charge de pointe a duré plus de 2 heures. ■ Faites vérifier votre raccordement électrique et votre système de gestion de l'énergie par un professionnel.

Nettoyage insuffisant et corrosion

Problème	Cause et solution possibles
Des dépôts blancs persistent sur la charge.	Les réglages de l'adoucisseur d'eau sont trop bas. ■ Programmez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.
	Le sel est épuisé dans le réservoir. ■ Remplissez le réservoir de sel régénérant.
	La qualité de l'eau du rinçage final n'était pas suffisante. ■ Utilisez de l'eau à faible conductivité. ■ Si l'appareil est raccordé à une cartouche de déminéralisation totale, vérifiez son état et remplacez-la si nécessaire.
	L'eau entrant par le raccordement à l'eau déminéralisée n'est pas suffisamment déminéralisée. ■ Vérifiez les systèmes de déminéralisation en amont. La cartouche de déminéralisation totale du purificateur d'eau doit être remplacée si nécessaire.
Les articles traités sont tachetés.	Le réservoir de produit de rinçage est vide. ■ Remplir le réservoir.
	La concentration du produit de rinçage est trop faible. ■ Contactez le service à la clientèle Miele et faites réinitialiser la concentration de dosage.
Le résultat de lavage n'est pas satisfaisant.	Les supports de charge n'étaient pas adaptés à la charge. ■ Choisissez des supports de charge adaptés à la tâche.
	Les supports de charge ont été chargés incorrectement ou surchargés. ■ Disposez les articles à traiter correctement en suivant les indications du mode d'emploi. ■ Évitez de surcharger les supports de charge.
	Le programme de traitement n'était pas adapté aux salissures. ■ Sélectionnez un programme approprié. Ou ■ Ajustez les paramètres du programme en fonction de la tâche.
	Les salissures ont séché trop longtemps sur la charge. ■ Les salissures ne doivent pas rester plus de 6 heures sur la charge avant le traitement en laveur.
	Un bras de lavage est bloqué. ■ Veillez à ce que le mouvement des bras de lavage ne soient pas gênés lorsque vous disposez les articles à traiter.
	Les buses des bras de lavage sont obstruées. ■ Vérifiez les buses et nettoyez-les si nécessaire.
	Les filtres de la cuve sont sales ou ne sont pas insérés correctement.

Problème	Cause et solution possibles
	■ Vérifiez les filtres et nettoyez-les si nécessaire.
	Les supports de charge n’étaient pas correctement montés sur le raccordement à l’eau. ■ Vérifiez l’adaptateur.
Traces de corrosion sur la verrerie.	Ces pièces ne sont pas adaptées au traitement en machine. ■ Traitez uniquement des pièces dont le fabricant a déclaré qu'elles pouvaient être traitées en machine.
	Il n'y a pas eu de neutralisation pendant le programme. ■ Vérifiez le niveau de remplissage du bidon et purgez le dispositif de dosage si nécessaire.
	La température de lavage était trop chaude. ■ Sélectionnez un autre programme. ou ■ Diminuez la température de lavage.
	Utilisation de détergents fortement alcalins. ■ Utilisez un détergent plus doux. ou ■ Diminuez la concentration de détergent.
Traces de corrosion sur charge inox.	La qualité de l'inox n'est pas adaptée au traitement en machine. ■ Utilisez exclusivement des pièces en inox de grande qualité et respectez les consignes des fabricants pour le traitement en machine.
	La teneur en chlorure de l'eau est trop élevée. ■ Procédez à une analyse de l'eau. Si nécessaire, installez un raccordement à un dispositif de traitement externe de l'eau rendant possible l'utilisation de l'eau déminéralisée.
	Il n'y a pas eu de neutralisation pendant le programme. ■ Vérifiez le niveau de remplissage du bidon et purgez le dispositif de dosage si nécessaire.
	Des particules de rouille se trouvent dans la cuve, du fait par exemple d'une teneur trop élevée de fer dans l'eau ou de la présence du pièces rouillés dans la charge. ■ Vérifiez l'installation. ■ Retirez les pièces rouillées.

Résolution des problèmes

Arrivée d’eau et vidange

Problème	Cause et solution possibles
F404 Entrée d'eau froide trop basse : Vérifier l'entrée d'eau. Ouvrir le robinet d'eau en entier. Éteindre et allumer l'appareil. Redémarrer le programme. Si l'erreur se reproduit, contacter le Service. Tél. Service : N° de série : **ou** F406 Quantité eau démin. trop basse : Vérifier l'entrée d'eau. Ouvrir le robinet d'eau en entier. Éteindre et allumer l'appareil. Redémarrer le programme. Si l'erreur se reproduit, contacter le Service. Tél. Service : N° de série :	Le raccordement à l’eau concerné est fermé. ■ Ouvrez le raccordement à l’eau.
	L’alimentation en eau de l’appareil est insuffisante. ■ Nettoyez les filtres d’arrivée d’eau; voir 🕮 « Nettoyage des filtres d’arrivée d’eau ». ■ Ouvrez entièrement les robinets.
	La pression de raccordement à l’eau est trop basse. ■ Référez-vous aux spécifications relatives à la pression d’eau; voir 🕮 « Détails techniques ». ■ Veuillez contacter un plombier qualifié.
F541 Vidange : Éteindre et allumer l'appareil. Lancer le programme «Vidange». Nettoyer les filtres, et le clapet anti-retour. Si l'erreur se reproduit,, contacter le service après-vente. Tél. Service après-vente : N° de fabrication :	Un programme a été annulé parce que l’eau contenue dans la cuve n’est évacuée que lentement, voire pas du tout. – Le tuyau de vidange est bouché. ■ Dépliez le tuyau de vidange pour qu’il ne fasse pas de boucles. ■ Relancez le programme. – Les filtres de la cuve sont obstrués. ■ Nettoyez les filtres de la cuve; voir 🕮 « Nettoyage des filtres de la cuve ». ⚠ Risque de blessure par des éclats de verre, des aiguilles, etc., retenus dans les filtres. ■ Relancez le programme. – La pompe de vidange ou le clapet anti-retour est bloqué. ■ Nettoyez l’entrée de la pompe de vidange et le clapet anti-retour; voir 🕮 « Nettoyage de la pompe de vidange et du clapet anti-retour ». ■ Relancez le programme. – Le système de vidange ne peut pas évacuer suffisamment d’eau, car il est bouché. ■ Veuillez contacter un plombier qualifié.

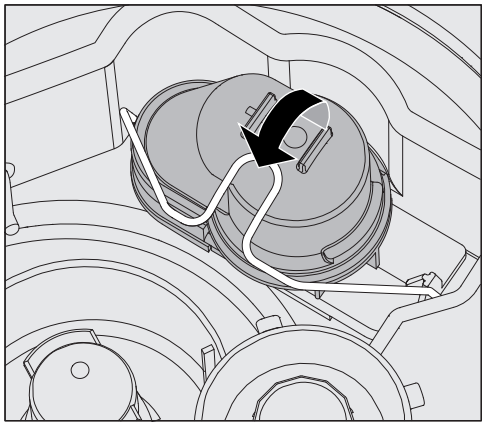
Bruits

Problème	Cause et solution possibles
Bruits de chocs dans la cuve	Un ou plusieurs bras de lavage tapent contre les pièces. ■ Interrompez le programme. Respectez les consignes du chapitre « Annulation de programme ». ■ Disposez les pièces de telle sorte qu'elles ne puissent pas heurter les bras de lavage. ■ Vérifiez que les bras de lavage tournent librement. ■ Relancez le programme.
Bruits de pièces qui s'entrechoque dans la cuve	Des pièces bougent dans la cuve. ■ Interrompez le programme. Respectez les consignes du chapitre « Annulation de programme ». ■ Disposez les pièces afin qu'elles ne bougent pas. ■ Relancez le programme.
La conduite d’eau fait un bruit de cliquetis.	Cela peut être dû à l’installation sur site ou à la section trop petite de la conduite d’eau. Cela ne modifie pas le fonctionnement de l’appareil. ■ Veuillez contacter un plombier qualifié.

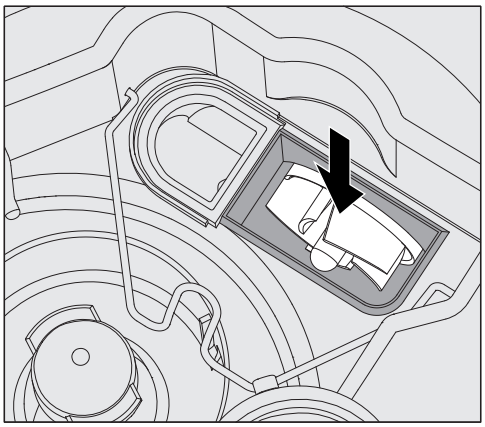
Nettoyer la pompe de vidange et le clapet anti-retour

Si l'eau n'a pas été complètement vidangée de la cuve en fin de programme, c'est peut-être qu'un corps étranger a bloqué la pompe de vidange ou le clapet anti-retour.

- Retirez la combinaison de filtres de la cuve, voir « Nettoyer les filtres de cuve ».



- Ouvrez la bride de verrouillage.
- Retirez le clapet antiretour et rincez bien à l'eau courante.
- Vérifiez que la purge à l'extérieur du clapet antiretour n'est pas obstruée (cette purge n'est visible qu'après avoir sorti le clapet antiretour). Si elle est obstruée, utiliser un objet pointu pour éliminer l'obstruction.



La turbine de la pompe de vidange est située sous le clapet antiretour.

- Vérifiez que la turbine ne contient pas de corps étrangers et retirez-les si nécessaire avant de réinstaller le clapet antiretour.
- Remettez le clapet antiretour en place avec précaution et fixez-le à l'aide de la bride de verrouillage.

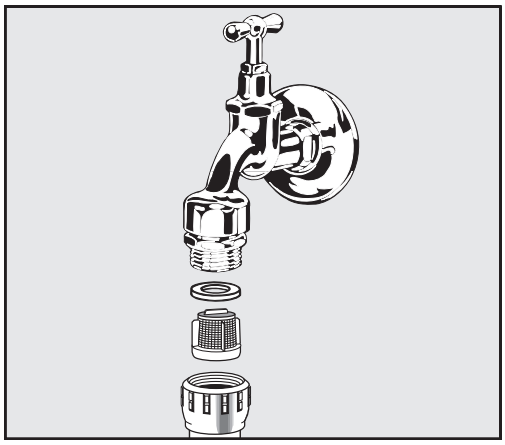
Nettoyer les filtres d'arrivée d'eau

Des filtres ont été montés dans les raccords de tuyaux pour protéger les électrovannes d'arrivée d'eau. Si les filtres sont sales, il faut les nettoyer, l'encrassement des filtres empêchant l'eau d'entrer en quantité suffisante dans la cuve.

⚠ Le boîtier plastique de raccordement à l'eau contient un composant électrique. Ne l'immergez pas !

Nettoyage du filtre

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise, ou coupez le disjoncteur).
- Fermez le robinet.
- Dévissez l'électrovanne d'arrivée d'eau.



- Enlevez la bague d'étanchéité du raccord à vis.
- Retirez le filtre à l'aide d'une pince à bec fin ou universelle.
- Nettoyez le filtre ou remplacez-le si nécessaire.
- Remontez le filtre et le joint d'étanchéité en vous assurant qu'ils sont bien en place.
- Vissez l'électrovanne d'arrivée d'eau sur le robinet. Veillez à ce que le filetage de la vis soit droit et non croisé.
- Ouvrez le robinet. En cas de fuite d'eau, vous n'avez peut-être pas correctement serré le raccord à vis ou vous l'avez peut-être vissé de travers. Dévissez l'électrovanne d'arrivée d'eau et raccordez-la à nouveau correctement.

Montage du filtre à grande surface

Si le niveau des composants insolubles dans l'eau est élevé, il est possible d'installer un filtre à grande surface entre le robinet et le tuyau d'arrivée d'eau.
Le filtre à grande surface est disponible auprès du service à la clientèle Miele.

Contacter le service à la clientèle Miele

⚠ Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le service à la clientèle Miele ou par un technicien agréé.
Les réparations non autorisées peuvent poser des risques considérables pour l'utilisateur.

Afin d'éviter des visites inutiles du service à la clientèle, vérifiez, dès la première apparition d'un message d'erreur, s'il est possible d'y remédier par vous-même en suivant les instructions figurant sous 🕮 « Foire aux questions ».

Si vous ne pouvez pas remédier à l'erreur même après avoir suivi les conseils du mode d'emploi, veuillez contacter le service à la clientèle Miele.

Les coordonnées figurent au dos de ce 🕮 mode d'emploi ou sur la page d'accueil de Miele, par ex. à l'adresse www.miele.com/professional.

Dans la mesure du possible, veuillez préparer les informations suivantes lorsque vous nous contactez :

- le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil

  Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique. La position des plaques signalétiques est décrite dans l'aperçu de l'appareil ou peut être consultée via l'écran sous ▸ ⚙🔒 Réglages avancées ▸ Plaque signalétique.
- le message d'erreur et le numéro d'erreur affichés à l'écran
- les versions logicielles des composants de l'appareil

  Ces informations peuvent être consultées à l'écran sous ▸ ⚙🔒 Réglages avancées ▸ Version logiciel.

Mise en place et alignement

Vous trouverez de plus amples informations sur le plan d'installation. Le plan d'installation est disponible en ligne.

⚠ Tout accès non autorisé présente un risque.
Un accès non autorisé via l'écran de l'appareil permettrait de modifier les réglages de l'appareil, par ex. les paramètres de dosage des produits chimiques.
L'appareil doit être installé dans une pièce dont l'accès est restreint.
Ne donnez le code NIP qu'à des personnes de confiance.

⚠ Risque de blessure causée par les pièces métalliques.
Certaines pièces métalliques présentent un risque de blessure/coupure.
Portez des gants de protection résistants aux coupures lors du transport et de l'installation de l'appareil.

⚠ Risque de blessure lors du levage de l'appareil.
En raison de leur poids élevé, les appareils ne doivent pas être soulevés par une seule personne.
Dans la mesure du possible, il faut toujours que 2 personnes ou plus soulèvent les appareils. Suivez les consignes de sécurité au travail, veillez par ex. à adopter une posture ergonomique lorsque vous soulevez des charges.
Utilisez des moyens auxiliaires appropriés comme des chariots élévateurs ou des diables pour les distances de transport qui le requièrent.

⚠ Dommages matériels dus au transport à l'aide de chariots élévateurs, de diables ou d'autres moyens de transport.
Les chariots élévateurs, diables ou autres moyens de transport peuvent enfoncer les composants du socle de l'appareil et les endommager.
Lors du transport de l'appareil à l'aide d'un chariot élévateur, d'un diable ou d'autres moyens de transport, l'appareil doit se trouver dans son emballage d'origine ou être placé sur un support stable et continu.
Lorsque vous transportez l'appareil à l'aide d'un diable, ne le soulevez pas par l'avant, car cela pourrait endommager le panneau de commande ou la porte.

⚠ Dommages matériels dus au transport ou à l'installation.
Ne soulevez pas, ne tirez pas et ne poussez pas l'appareil par ses parties saillantes, comme le panneau de commande, la porte ouverte, les tiroirs (si disponibles), les composants situés à l'arrière de l'appareil, les tuyaux ou les câbles, car ces éléments pourraient être endommagés ou arrachés.
Pour soulever, tirer ou pousser l'appareil, tenez-le si possible par le boîtier.

Variantes d'installation

L'appareil convient aux variantes d'installation suivantes :

- Pose libre.
- Encastrement :

  L'appareil doit être placé à côté d'autres appareils ou meubles ou dans une niche. La niche doit avoir une largeur minimale de 600 mm et une profondeur minimale de 598 mm.
- Encastrement sous plan :

  L'appareil doit être placé sous un plan de travail continu ou évier. L'espace d'installation doit mesurer au moins 600 mm de largeur, 598 mm de profondeur et 820 mm de hauteur.

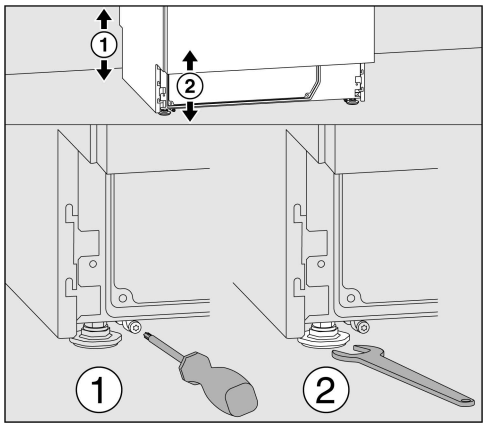
Les appareils en pose libre ou installés dans une niche doivent être équipés d'un couvercle.

Des couvercles assortis sont disponibles auprès de Miele.

Mise à niveau des sols irréguliers

L'appareil doit être stable et horizontal.

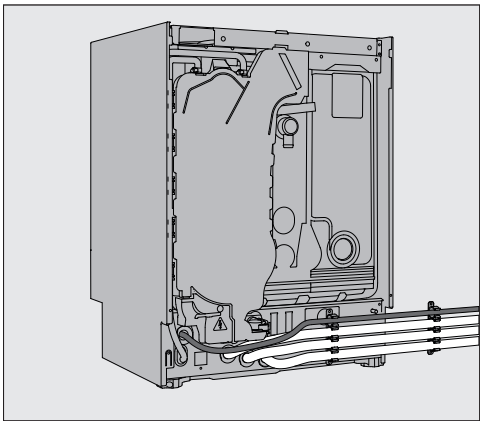
Le réglage des 4 pieds permet de compenser les irrégularités du sol et de la hauteur de l'appareil. Les pieds réglables peuvent être dévissés jusqu'à un maximum de 60 mm.



Les pieds réglables avant peuvent être ajustés à l'aide d'une clé à fourche (taille 13), et les pieds réglables arrière à l'aide d'une vis Torx T20.

Si les patins des pieds réglables arrière ne sont pas installés, les pieds réglables peuvent également être réglés à l'aide de la clé à fourche. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour les faire monter et dans le sens inverse pour les faire descendre.

Support de tuyau



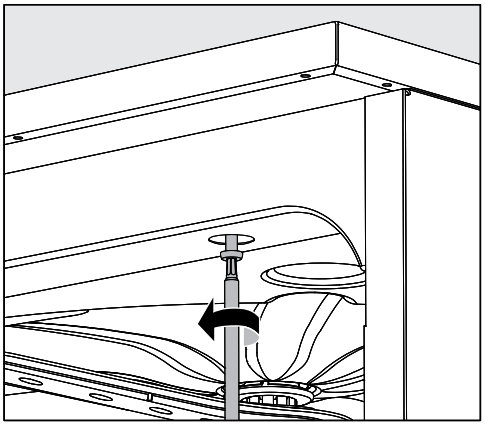
Vous pouvez poser le câble d'alimentation électrique et les tuyaux d'alimentation et d'évacuation de l'eau sur le support de tuyau afin d'économiser de la place.
Le support de tuyau empêche les tuyaux de se plier ou de s'écraser lors de l'installation de l'appareil dans des niches exiguës.
Vous pouvez poser le câble d'alimentation électrique et les tuyaux à gauche ou à droite, en fonction de la configuration des raccordements.

Couvercle

Les couvercles doivent être vissés à l'appareil. Le côté avec les pas de vis sur la face inférieure doit être orienté vers l'avant; le côté avec les brides pour les vis de fixation dépassant vers le bas doit être orienté vers l'arrière.

Des instructions d'installation sont fournies avec les couvercles qui peuvent être achetés séparément.

- Placez le couvercle sur l'appareil. Le couvercle doit reposer à fleur.
- Serrez les deux vis de fixation à l'arrière de l'appareil.
- Ouvrez la porte.



- Retirez les capuchons de protection à gauche et à droite et serrez les vis de retenue. Puis remettez les capuchons en place.

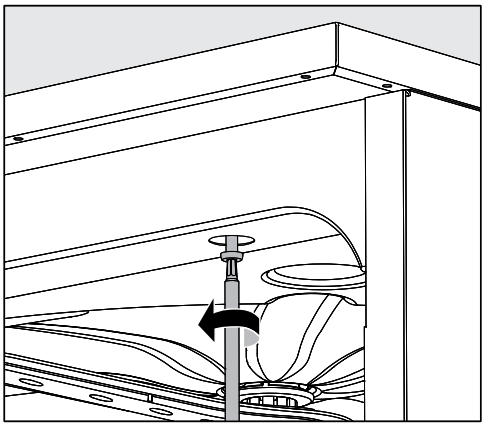
Installation sous un plan de travail

⚠ Risque de dommage dû à la condensation.
Lorsque l'appareil est en fonctionnement, des vapeurs s'échappent et peuvent se condenser sur les meubles et accessoires à proximité immédiate.
Afin de réduire le risque de dégâts des eaux, les armoires et accessoires situés autour de l'appareil doivent être conçus pour un usage en environnement professionnel.

Démontage du couvercle de l'appareil

Lors de l'installation sous un comptoir d'un seul tenant, le couvercle de l'appareil doit être retiré comme suit :

- Dévissez les 2 vis de fixation situées à l'arrière de l'appareil qui maintiennent le couvercle en place.
- Ouvrez la porte.

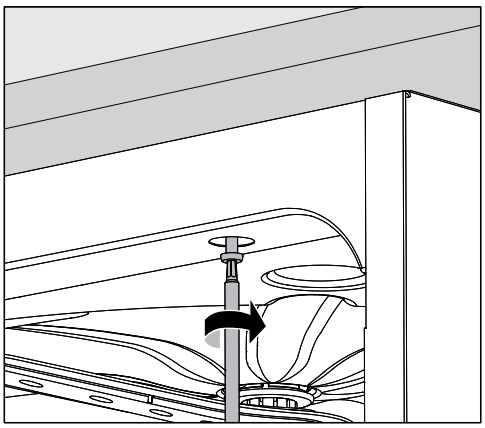


- Dévissez les vis de retenue à gauche et à droite.
- Enlevez le couvercle.

Fixation au plan de travail

Pour améliorer la stabilité, l'appareil doit être fixé au plan de travail après avoir été aligné.

- Ouvrez la porte.



- Retirez les capuchons de protection à gauche et à droite. Vissez l'appareil au plan de travail continu à travers les trous de la trousse de finition avant. Puis remettez les capuchons en place.

Veuillez contacter le service à la clientèle Miele pour le fixer sur les côtés aux meubles adjacents.

Amorçage de la pompe de circulation

⚠ Les espaces entre un appareil encastré et les meubles adjacents ne doivent pas être scellés, par ex. avec du mastic silicone, car cela pourrait compromettre la ventilation de la pompe de circulation.

Pare-vapeur pour les plans de travail

Le pare-vapeur fourni protège le plan de travail contre les dommages causés par la vapeur lorsque la porte est ouverte. Il doit être placé sous le plan de travail, au-dessus de la porte de l'appareil.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le laveur pour verrerie de laboratoire a été testé pour la compatibilité électromagnétique (CEM) conformément à la norme EN 61236-1 classe B et convient à l'exploitation dans des environnements professionnels tels que les laboratoires et autres environnements similaires raccordés au réseau d'approvisionnement public.

Les émissions d'énergie à haute fréquence (HF) de l'appareil sont très faibles et ne risquent donc pas d'interférer avec d'autres appareils électroniques situés à proximité.

Le revêtement de sol du lieu d'installation doit être en bois, en béton ou en carrelage. Si revêtement de sol est synthétique, il doit pouvoir supporter un taux d'humidité relative d'au moins 30 % afin de limiter le risque de décharges électrostatiques.

La qualité de l'alimentation électrique doit être conforme à celle que l'on trouve dans un environnement professionnel ou hospitalier typique. Vérifiez que la tension réseau de l'alimentation électrique se situe dans une fourchette de +/- 10 % de sa valeur nominale.

⚠ Tous les raccordements électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié, conformément aux prescriptions de sécurité nationales et locales en vigueur.

- Les opérations d'installation électrique doivent être effectuées conformément à la norme IEC 60364-4-41 ou aux réglementations locales.
- Le raccordement à l'alimentation électrique doit être conforme aux normes nationales. La prise de courant doit être accessible une fois l'appareil installé. Un test de sécurité électrique doit être effectué après l'installation et après toute intervention de maintenance.
- En cas de raccordement fixe de l'appareil ou de raccordement par prise de courant, il faut prévoir un interrupteur principal équipé d'un dispositif de coupure de l'appareil sur tous les pôles. Cet interrupteur principal doit être conçu en fonction du courant nominal, avoir une ouverture de contact d'au moins 1/8 po (3 mm) et doit pouvoir être verrouillable en position d'arrêt. L'interrupteur principal doit être accessible après l'installation de l'appareil.
- Si nécessaire, une liaison équipotentielle doit être réalisée.
- Les puissances de raccordement sont indiquées sur la plaque signalétique et dans le schéma électrique fourni avec l'appareil.
- Pour plus de sécurité, l'appareil doit être protégé à l'aide d'un dispositif à courant résiduel de type A avec un courant de déclenchement de 30 mA. L'installation du dispositif à courant résiduel doit être effectuée sur place par l'exploitant.
- Remplacez le câble de l'alimentation électrique uniquement par une pièce de rechange d'origine du fabricant.

De plus amples informations sur le raccordement électrique figurent dans le plan d'installation. Le plan d'installation est disponible en ligne.

L'appareil doit fonctionner uniquement avec la tension réseau, la fréquence et le fusible mentionnés sur la **plaque signalétique**.

Cet appareil **peut être converti à un type d'alimentation électrique différent** conformément au schéma de conversion et au schéma électrique fournis.

Les **plaques signalétiques** sont fixées sur l'appareil. Les positions sont décrites dans l'aperçu de l'appareil.

Le **schéma électrique** est disponible en ligne.

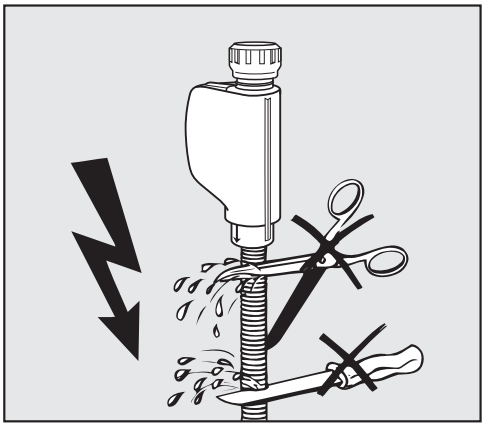
Brancher la liaison équipotentielle

Pour effectuer le branchement d'une liaison équipotentielle, une vis de branchement (⏚) est disponible au dos de l'appareil.

Raccordement à l'arrivée d'eau

⚠ L’eau de l’appareil n’est pas potable !

- La machine doit être raccordée au réseau d’eau, en stricte conformité avec les réglementations des autorités locales.
- Afin d’améliorer la sécurité électrique, la conduite d’alimentation en eau doit être raccordée à un système de liaison équipotentielle et de mise à la terre, voir le schéma d’installation.
- L’eau utilisée doit au moins correspondre aux réglementations relatives à la qualité de l’eau potable. Si l’alimentation en eau présente une forte teneur en fer, il existe un risque de corrosion des articles lavés en acier inoxydable et de l’appareil lui-même. Si la teneur en chlorure de l’eau dépasse 100 mg/l, le risque de corrosion des articles en acier inoxydable lavés dans l’appareil augmente.
- Dans certaines régions (par ex. montagneuses), la composition de l’eau peut provoquer la formation de précipités, ce qui nécessite l’emploi d’une eau adoucie dans le condenseur de vapeur.
- L’appareil est conforme à toutes les normes en vigueur sur la protection de l’eau potable.
- L’appareil est équipé de série d’un raccordement à l’eau froide (marquage bleu) **ou** à l’eau chaude (marquage rouge) jusqu’à 65°C au maximum. Raccordez le tuyau d’arrivée d’eau aux vannes d’alimentation pour l’eau froide ou l’eau chaude correspondantes.
- La **pression d’écoulement minimale** est de 40 kPa pour les raccordements à l’eau froide et à l’eau chaude et de 30 kPa pour le raccordement à l’eau déminéralisée.
- La **pression de raccordement à l’eau recommandée** est de ≥ 200 kPa pour les raccordements à l’eau froide et à l’eau chaude et de ≥ 200 kPa pour le raccordement à l’eau déminéralisée afin d’éviter des durées d’arrivée d’eau trop longues.
- La **pression d’eau statique maximale admissible** est de 1000 kPa.
- Si la pression d’eau ne se situe pas dans la plage spécifiée, veuillez contacter le service à la clientèle Miele pour obtenir des conseils.
- Pour le raccordement, il faut prévoir des robinets avec filetage mâle de tuyau d'arrosage de ¾ pouce. Les robinets doivent rester accessibles, l’arrivée d’eau devant être fermée en cas de non-utilisation prolongée.
- Les tuyaux d’arrivée d’eau internes sont des modèles DN 10 de 5pi 7po (1,7 m) avec un filetage femelle de ¾ de pouce. Ne retirez pas les filtres insérés dans les filetages.



⚠ Risque de décharge électrique due à la tension réseau.
Les tuyaux d'arrivée d'eau contiennent des composants électriques.
Ne raccourcissez pas ou n'endommagez pas les tuyaux d'arrivée d'eau fournis avec l'appareil.

Vous trouverez de plus amples informations sur le plan d'installation. Le plan d'installation est disponible en ligne.

Conformément aux dispositions nationales relatives à la protection de l'eau potable, des clapets antiretour doivent être installés entre le raccordement à l'eau et le tuyau d'arrivée d'eau sur tous les tuyaux d'arrivée d'eau présents. Le raccordement à l'eau déminéralisée est exclu.

Montage du filtre à grande surface

Si le niveau des composants insolubles dans l'eau est élevé, il est possible d'installer un filtre à grande surface entre le robinet et le tuyau d'arrivée d'eau.
Le filtre à grande surface est disponible auprès du service à la clientèle Miele.

Raccordement à l'eau déminéralisée pour 4,4-145 psi (30-1000 kPa) – résistant à la pression (en option)

L'appareil est livré en option pour un système sous pression fonctionnant entre 4,4-145 psi (30-1000 kPa). Lorsque la pression d'eau (pression du raccordement à l'eau) est inférieure à 29 psi (200 kPa), la durée d'arrivée de l'eau se prolonge automatiquement.

- Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau déminéralisée testé sous pression et marqué en vert avec le raccord fileté de ¾ po à la soupape à bille sur place pour l'eau déminéralisée.

Arrivée d'eau déminéralisée pour 8,5-60 kPa – sans pression

Pour un raccordement à 1,3-8,7 psi (8,5-60 kPa), l'appareil doit être équipé d'une pompe de refoulement pour l'eau déminéralisée. L'installation est effectuée par le service à la clientèle Miele ou par un professionnel dûment qualifié.

Avec un réservoir d'eau déminéralisée non pressurisé, la buse de sortie doit être au moins au niveau du bord supérieur de l'appareil, voir le schéma d'installation.

Raccordement à l'eau déminéralisée sans pression (par gravité) 8,5–60 kPa (1,3–8,7 psi)

Si l'eau déminéralisée est fournie par le réservoir d'eau déminéralisée par gravité ou basse pression, une pompe de surpression d'eau déminéralisée fournie en option par Miele est requise.
La pression d'alimentation par gravité les plages de basse pression se situent entre 8,5–60 kPa (1,3–8,7 psi). La pompe de surpression d'eau déminéralisée externe requiert une alimentation électrique externe de 120 V. Pour plus d'informations, consultez le schéma d'installation. L'installation doit être effectuée par le service technique Miele.

Conduite circulaire d'eau déminéralisée

L'appareil peut être raccordé à un système de conduite circulaire d'eau déminéralisée. Pour cela, l'appareil doit être techniquement adapté et les commandes réinitialisées par le service à la clientèle Miele.

Pour en savoir plus, veuillez contacter le service à la clientèle Miele.

Raccordement à la vidange

- Le système de vidange de l'appareil est équipé d'un clapet anti-retour qui empêche l'eau sale de retourner dans l'appareil par le tuyau de vidange.
- Le tuyau de vidange de l'appareil doit être raccordé à un système de vidange sur site séparé pour l'appareil uniquement. Si aucun raccordement séparé n'est disponible, il est recommandé de raccorder le tuyau à un siphon à double chambre.

⚠ L'eau de vidange peut atteindre des températures supérieures à 70 °C (158°F).
Certains matériaux de vidange sur place ne sont pas compatible avec la température de refoulement.
Miele offre un kit de refroidissement effluent optionnel pour réduire la température de vidange.

- La hauteur du raccordement sur place doit être de 12 po et 3,3 pi (0,3 m et 1,0 m), **mesurée à partir du bord inférieur de l'appareil**. Si le raccordement est placé plus bas que 12 po (0,3 m), le tuyau de vidange doit être posé avec un coude et se trouver à une hauteur minimale de 12 po (0,3 m).
- Le système de vidange doit pouvoir supporter un débit minimum de 16 L/min.
- Le tuyau de vidange mesure environ 4,7 pi (1,4 m) de long et est flexible, avec un diamètre interne de 7/8 po (22 mm). Des colliers de serrage sont inclus pour le raccordement.
- Le tuyau de vidange ne doit pas être raccourci.
- Le tuyau de vidange peut être rallongé à l'aide d'une pièce de raccordement permettant de fixer une autre longueur de tuyau jusqu'à 13 pi (4,0 m). La longueur de refoulement ne doit pas dépasser 13 pi (4,0 m).
- Le bruit de vidange peut être considérablement réduit si le tuyau de vidange est posé avec un coude à une hauteur minimale de 1.9 pi (0,6 m) et maximale de 3,3 pi (1,0 m) mesurée à partir du bord inférieur de l'appareil.

Vous trouverez de plus amples informations sur le plan d'installation. Le plan d'installation est disponible en ligne.

Aperçu des programmes

Pour ajuster les paramètres de programme, voir ▸ Réglages avancées ▸ Configurer les programmes.

Informations générales sur les programmes

Programme	Domaine d'application
Court	Programme court pour les charges très légèrement sales avec des exigences faibles en matière de rinçage final : - pour éliminer les salissures solubles dans l'eau - convient dans une certaine mesure pour les faibles quantités de salissures organiques - ne convient pas pour les résidus dénaturés comme les protéines - ne convient pas pour les résidus inorganiques solubles dans l'acide tels que les sels métalliques
Moyen	Programme pour les charges légèrement sales avec des exigences modérées en matière de rinçage final : - pour éliminer les salissures solubles dans l'eau - convient dans une certaine mesure pour les faibles quantités de salissures organiques - ne convient pas pour les résidus dénaturés comme les protéines - ne convient pas pour les résidus inorganiques solubles dans l'acide tels que les sels métalliques
Long	Programme pour les charges légèrement à modérément sales avec des exigences modérées en matière de rinçage : - pour éliminer les salissures solubles dans l'eau - pour éliminer les salissures organiques - pour éliminer les résidus dénaturés comme les protéines - convient dans une certaine mesure pour les résidus inorganiques solubles dans l'acide tels que les sels métalliques

Programmes supplémentaires

Programme	Domaine d'application
Rinçage eau froide	Programme pour le rinçage de la cuve, pour le rinçage de la saumure qui a débordé après le remplissage de sel régénérant ou pour le rinçage des articles très sales, par ex. pour le pré-rinçage des salissures ou résidus de désinfectant ou pour empêcher le séchage des articles et prévenir l'incrustation avant l'exécution d'un programme complet. De l'eau froide est utilisée pour le rinçage, temps de maintien : 2 Min
Rinçage eau démin.	Programme pour rincer la cuve et la charge à l'eau déminéralisée, temps de maintien : 2 Min.
Vidange	Pour la vidange du bain lessiviel, par ex. après l'annulation d'un programme.
Nettoyage machine	**Ne pas utiliser pour le traitement de la charge !** Programme du service à la clientèle pour le nettoyage de la cuve.

Choix du programme en fonction des composants utilisés

Panier supérieur		Panier inférieur		Volume d'eau	Programme
Support avec bras de lavage pour divers compléments	**2 modules à injection**	**Support** pour divers compléments	**2 modules à injection**		
		✓			◔ Court ◑ Moyen ◕ Long
✓		✓			
	✓	✓			
			✓		
✓			✓	+ 1,5 L	
	✓		✓		⚠ non autorisé

Paramètres de programme

Court

En-tête de programme
▸ Quantité d'eau élevée [l] _____

Bloc de lavage		Prélavage			Lavage		Rinçage intermédiaire				Rinçage final	
Paramètre		1	2	3	1	2	1	2 (+)	3	4	1	2
Type d'eau					EF			EF			ED	
Quantité de dosage 1	Système de dosage				DOS 1			DOS 2				
	Température de dosage [°F/°C]				104/40							
	▸ Concentration dosage [%]				0,3			0,1				
▸ Températur.bloc lavage [°F/°C]					140/60						158/70	
▸ Temps de maintien [Min]					3			2			1	

Moyen

En-tête de programme
▸ Quantité d'eau élevée [l] _____

Bloc de lavage		Prélavage			Lavage		Rinçage intermédiaire				Rinçage final	
Paramètre		1	2	3	1	2	1	2 (+)	3	4	1	2
Type d'eau					EF		EF	EF			ED	
Quantité de dosage 1	Système de dosage				DOS 1		DOS 2					
	Température de dosage [°F/°C]				104/40							
	▸ Concentration dosage [%]				0,3		0,1					
▸ Températur.bloc lavage [°F/°C]					149/65						158/70	
▸ Temps de maintien [Min]					3		2	1			1	

▸ = Paramètres personnalisables

EF = Eau froide
ED = Eau déminéralisée, eau distillée, eau déminéralisée

(+) = Bloc programme en option

Min = Durée de maintien en minutes

DOS 1 = Détergent
DOS 2 = Agent neutralisant **ou** produit de rinçage (réservoir monté sur la porte)

Long

En-tête de programme
▸ Quantité d'eau élevée [l] _____

Bloc de lavage		Prélavage			Lavage		Rinçage intermédiaire				Rinçage final	
Paramètre		1	2	3	1	2	1	2 (+)	3	4	1	2
Type d'eau		EF			EF		EF	EF			ED	
Quantité de dosage 1	Système de dosage				DOS 1		DOS 2					
	Température de dosage [°F/°C]				104/40							
	▸ Concentration dosage [%]				0,3		0,1					
▸ Températur.bloc lavage [°F/°C]					158/70						158/70	
▸ Temps de maintien [Min]		1			3		2	1			1	

▸ = Paramètres personnalisables

EF = Eau froide
ED = Eau déminéralisée, eau distillée, eau déminéralisée

(+) = Bloc programme en option

Min = Durée de maintien en minutes

DOS 1 = Détergent
DOS 2 = Agent neutralisant **ou** produit de rinçage (réservoir monté sur la porte)

Paramètres de programme

Programme client 1

En-tête de programme	
▸ Quantité d'eau élevée [l]	Nom:

Bloc de lavage		Prélavage			Lavage		Rinçage intermédiaire				Rinçage final	
Paramètre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Type d'eau												
Quantité de dosage 1	Système de dosage											
	Température de dosage [°F/°C]											
	▸ Concentration dosage [%]											
▸ Températur.bloc lavage [°F/°C]												
▸ Temps de maintien [Min]												

Programme client 2

En-tête de programme	
▸ Quantité d'eau élevée [l]	Nom:

Bloc de lavage		Prélavage			Lavage		Rinçage intermédiaire				Rinçage final	
Paramètre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Type d'eau												
Quantité de dosage 1	Système de dosage											
	Température de dosage [°F/°C]											
	▸ Concentration dosage [%]											
▸ Températur.bloc lavage [°F/°C]												
▸ Temps de maintien [Min]												

▸ = Paramètres personnalisables

EF = Eau froide
ED = Eau déminéralisée, eau distillée, eau déminéralisée

Nom: = inscrire ici les noms des programmes modifiés.

Min = Durée de maintien en minutes

DOS 1 = Détergent
DOS 2 = Agent neutralisant **ou** produit de rinçage (réservoir monté sur la porte)

Programme client 3

En-tête de programme	
▸ Quantité d'eau élevée [l] _____	Nom: _____

Bloc de lavage		Prélavage			Lavage		Rinçage intermédiaire				Rinçage final	
Paramètre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Type d'eau												
Quantité de dosage	Système de dosage											
1	Température de dosage [°F/°C]											
	▸ Concentration dosage [%]											
▸ Températur.bloc lavage [°F/°C]												
▸ Temps de maintien [Min]												

Programme client 4

En-tête de programme	
▸ Quantité d'eau élevée [l] _____	Nom: _____

Bloc de lavage		Prélavage			Lavage		Rinçage intermédiaire				Rinçage final	
Paramètre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Type d'eau												
Quantité de dosage	Système de dosage											
1	Température de dosage [°F/°C]											
	▸ Concentration dosage [%]											
▸ Températur.bloc lavage [°F/°C]												
▸ Temps de maintien [Min]												

▸ = Paramètres personnalisables

EF = Eau froide
ED = Eau déminéralisée, eau distillée, eau déminéralisée

Nom: = inscrire ici les noms des programmes modifiés.

Min = Durée de maintien en minutes

DOS 1 = Détergent
DOS 2 = Agent neutralisant **ou** produit de rinçage (réservoir monté sur la porte)

Données techniques

	Mesures métriques	Mesures impériales
Hauteur Avec couvercle de l'appareil Sans couvercle de l'appareil	 835 mm (réglable + 60 mm) 820 mm (réglable + 60 mm)	 32 7/8" (réglable + 2 3/8") 32 5/16" (réglable + 2 3/8")
Largeur	598 mm	23 9/16"
Profondeur + panneau de commande Profondeur avec porte ouverte	598 mm + 41 mm 1.200 mm	23 9/16" + 1 5/8 47 1/4"
Dimensions utiles de la cuve : Hauteur Largeur Profondeur du panier supérieur/panier inférieur	 520 mm 530 mm 474 mm/520 mm	 20 9/16" 21 1/8" 20 3/8"/20 9/16"
Poids (net)	68 kg	150 lb
Charge max. supportée de la porte ouverte	37 kg	81.6 lb
Poids maximal de la charge Panier supérieur + panier inférieur/chariot de chargement Chariot de chargement/panier inférieur (sans panier supérieur)	 8 kg + 16 kg 24 kg	 17.6 lb + 35.3 lb 53 lb
Tension, charge nominale, fusible	Voir la plaque signalétique	Voir la plaque signalétique
Câble d'alimentation	Environ 1.8 m	Environ 5' 9"
Température de raccordement à l'eau : Eau froide/Eau chaude Eau déminéralisée (en option)	 Max. 65 °C Max. 65 °C	 Max. 149 °F Max. 149 °F
Pression d'eau statique	1000 kPa (surpression)	145 psi
Pression d'écoulement minimale au raccordement à l'eau : Eau froide/Eau chaude Eau déminéralisée (en option)	 100 kPa (surpression) 30 kPa (surpression)	 14,5 en psi (pression) 4,4 en psi (pression)
Pression de raccordement à l'eau recommandée : Eau froide/Eau chaude Eau déminéralisée (en option)	 ≥ 200 kPa (surpression) ≥ 200 kPa (surpression)	 ≥ 29 en psi (pression) ≥ 29 en psi (pression)
Raccordement à l'eau déminéralisée sans pression (en option)	8,5–60 kPa	1,2–8,7 psi (pression)
Tuyau d'arrivée d'eau	Environ 1,7 m	Environ 5pi 7po
Tuyau de vidange	Environ 1,4 m	Environ 4,7 pi
Hauteur de refoulement	Min. 0,3 m, max. 1,0 m	Min. 12 po, max. 3,3 pi
Longueur de refoulement	Max. 4,0 m	Max. 13 pi

Fonctionnement (selon UL 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1) : Température ambiante Humidité relative maximale Décroissance linéaire jusqu'à Humidité relative minimale	 de 5 °C à 40 °C 80 % pour des températures jusqu'à 31 °C 50 % pour des températures jusqu'à 40 °C 10 %	 de 40 °F à 140 °F 80 % pour des températures jusqu'à 88 °F 50 % pour des températures jusqu'à 104 °F 10 %
Conditions de stockage et de transport : Température ambiante Humidité relative Pression atmosphérique	 de -20 °C à 60 °C de 10 % à 85 % de 500 hPa à 1060 hPa	 de -4 °F à 140 °F de 10 % à 85 % de 7.25 psi à 15.37 psi
Altitude au-dessus du niveau de la mer (selon UL 61010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1)	jusqu'à 2.000 m *)	jusqu'à 6,561 pi *)
Catégorie de protection (selon la norme IEC 60529)	IP21	IP21
Degré de salissure (selon la norme UL 61010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1)	2	2
Catégorie de surtension (selon la norme IEC 60664)	II	II
Norme Wi-Fi	802.11 b/g/n	
Bande de fréquence Wi-Fi	2.400-2.483,5 MHz	
Puissance maximale de transmission Wi-Fi	< 100 mW	
Suppression des radiations VDE, classe d'équipement CEM (selon la norme EN 61236-1)	B FCC partie 15	
Sécurité électrique MET	IEC/EN 61010-1, UL 61010-2-040, CSA-C22.2 No. 61010-2-040	
Adresse du fabricant	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Allemagne	

* Si le lieu d'installation est à plus de 1.500 m d'altitude, le point d'ébullition du bain lessiviel sera inférieur. Dans ce cas, les réglages de la température de désinfection et de la durée de maintien peuvent nécessiter des ajustements.

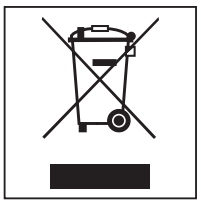
Emballages de transport

Nos emballages protègent le laveur des dommages pouvant survenir pendant le transport. Nous les sélectionnons en fonction de critères écologiques permettant d'en faciliter le recyclage.

Veillez à ce que les emballages en plastique, les sacs, etc. soient éliminés en toute sécurité et tenus hors de portée des enfants. Danger d'étouffement !

Mise au rebut de l’ancien appareil

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux. Ils contiennent également des matériaux, composés et composants essentiels pour leur bon fonctionnement et pour la sécurité. Manipuler ces éléments de façon inappropriée ou les jeter avec les ordures ménagères peut présenter un risque pour votre santé et pour l’environnement. C’est pourquoi il est important de ne pas jeter votre ancien appareil avec les ordures ménagères.



Utilisez plutôt des points de collecte et de mise au rebut officiellement désignés pour jeter et recycler gratuitement les appareils électriques et électroniques dans votre quartier, chez votre revendeur ou du fabricant. Selon la loi, vous êtes seul responsable de la suppression des données personnelles sur l’appareil avant sa mise au rebut. Vous êtes légalement tenu de retirer toute batterie usagée n’étant pas renfermée en toute sécurité dans l’appareil et de retirer toutes les ampoules sans les détruire, lorsque c’est possible. Ces éléments doivent être déposés dans un point de collecte adapté où leur collecte est gratuite. Veuillez vous assurer que l’ancien appareil ne présente aucun risque pour les enfants pendant le stockage qui précède la mise au rebut.

Veuillez indiquer le modèle et le numéro de série de votre appareil lorsque vous contactez le service à la clientèle.

Canada

Importateur
Miele limitée

Professional Division
161 Four Valley Drive
Vaughan, ON L4K 4V8
Téléphone : 1-888-325-3957
www.miele-professional.ca
professional@miele.ca

Miele Professional Service Technique
Téléphone : 1-888-325-3957
serviceprofessional@miele.ca

Fabricant : Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Allemagne

Sous réserve de modifications / Date de création: 2026-10-05 M.-Nr. 12 894 881 / 00